

Úradný vestník

C 301

Európskej únie

Zväzok 51

Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

22. novembra 2008

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah	Strana
IV	<i>Informácie</i>	
INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE		
Súdny dvor		
2008/C 301/01	Posledná publikácia Súdneho dvora v <i>Úradnom vestníku Európskej únie</i> Ú. v. EÚ C 285, 8.11.2008	1
2008/C 301/02	Voľba predsedov trojčlenných komôr	2
2008/C 301/03	Pridelenie sudcov do trojčlenných komôr	2
2008/C 301/04	Zoznamy slúžiace na určenie rozhodovacích zložení	3
2008/C 301/05	Vymenovanie prvého generálneho advokáta	4
2008/C 301/06	Určenie komory poverenej vecami uvedenými v článku 104b Rokovacieho poriadku Súdneho dvora	4
2008/C 301/07	Zloženie sľubu novým členom Súdu prvého stupňa	4



Cena:
18 EUR

(Pokračovanie na druhej strane)

V Oznamy

SÚDNE KONANIA

Súdny dvor

2008/C 301/08	Vec C-157/06: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 2. októbra 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Talianska republika (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Verejné zmluvy na dodanie tovaru — Smernica 93/36/EHS — Uzavretie zmlúv bez predchádzajúceho uverejnenia oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania — Lahké helikoptéry pre potreby polície a vnútroštátnej jednotky protipožiarnej ochrany)	5
2008/C 301/09	Vec C-360/06: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 2. októbra 2008 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Hamburg – Nemecko) – Heinrich Bauer Verlag BeteiligungsGmbH/Finanzamt für Großunternehmen in Hamburg (Sloboda usadiť sa — Daňová právna úprava — Daň z príjmov právnických osôb — Oceňovanie nekótovaných podielov v kapitálových spoločnostiach)	5
2008/C 301/10	Vec C-427/06: Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 23. septembra 2008 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesarbeitsgericht – Nemecko) – Birgit Bartsch/Bosch und Siemens Hausgeräte (BSH) Altersfürsorge GmbH (Rovnosť zaobchádzania v zamestnaní a povolani — Článok 13 ES — Smernica 2000/78/ES — Podnikový systém dôchodkového zabezpečenia nepriznávajúci právo na dôchodok pozostalému manželovi, ktorý je o päť rokov mladší ako bývalý zosnulý zamestnanec — Diskriminácia na základe veku — Spojitosť s právom Spoločenstva)	6
2008/C 301/11	Spojené veci C-468/06 až C-478/06: Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) zo 16. septembra 2008 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Efeteio Athinon – Grécko) – Sot. Lélos kai Sia EE (C-468/06), Farmakemporiki AE Emporias kai Dianomis Farmakeftikon Proionton (C-469/06), Konstantinos Xydias kai Sia OE (C-470/06), Farmakemporiki AE Emporias kai Dianomis Farmakeftikon Proionton (C-471/06), Ionas Stroumsas EPE (C-472/06), Ionas Stroumsas EPE (C-473/06), Pharmakapothiki Pharma-Group Messinias AE (C-474/06), K. P. Marinopoulos AE Emporias kai Dianomis Pharmakeftikon Proionton (C-475/06), K. P. Marinopoulos AE Emporias kai Dianomis Pharmakeftikon Proionton (C-476/06), Kokkoris D. Tsánas K. EPE a i. (C-477/06), Kokkoris D. Tsánas K. EPE a i. (C-478/06)/GlaxoSmithKline AEVE Farmakeftikon Proionton, predtým Glaxowellcome AEVE (Článok 82 ES — Zneužitie dominantného postavenia — Farmaceutické výrobky — Odmietnutie zásobovať veľkoobchodníkov vykonávajúcich súbežné vývozy — Obvyklá povaha objednávok)	6
2008/C 301/12	Vec C-514/06 P: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 18. septembra 2008 – Armacell Enterprise GmbH/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), nmc SA (Odvolanie — Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva ARMAFOAM — Skoršia ochranná známka Spoločenstva NOMAFOAM — Relatívny dôvod zamietnutia — Podobnosť označení — Existencia relatívneho dôvodu zamietnutia na časti územia Európskeho spoločenstva)	7
2008/C 301/13	Vec C-16/07 P: Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 9. októbra 2008 – Marguerite Chetcuti/Komisia Európskych spoločenstiev (Odvolanie — Verejná služba — Výberové konanie v rámci inštitúcie — Zamietnutie kandidatúry — Podmienky pripustenia)	7
2008/C 301/14	Vec C-144/07 P: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 2. októbra 2008 – K-Swiss, Inc./Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (Odvolanie — Ochranná známka Spoločenstva — Nariadenie (ES) č. 2868/95 — Lehota na podanie žaloby na Súd prvého stupňa — Rozhodnutie ÚHVT — Doručenie expresnou zásielkou — Výpočet lehoty na podanie žaloby)	8

2008/C 301/15	Vec C-239/07: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 9. októbra 2008 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Lietuvos Respublikos Konstitucinis Teismas – Litovská republika) – Konanie týkajúce sa kontroly ústavnosti začaté zo strany Juliusa Sabatauskasa a i. (Vnútorý trh s elektrickou energiou — Smernica 2003/54/ES — Článok 20 — Prenosné a distribučné systémy — Prístup tretích strán — Povinnosti členských štátov — Slobodný prístup tretích strán do prenosových a distribučných elektrických sústav) 8	8
2008/C 301/16	Vec C-288/07: Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) zo 16. septembra 2008 [návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal High Court of Justice (Chancery Division) – Spojené kráľovstvo] – The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs/Isle of Wight Council, Mid-Suffolk District Council, South Tyneside Metropolitan Borough Council, West Berkshire District Council (Šiesta smernica o DPH — Článok 4 ods. 5 — Činnosti vykonávané verejnoprávnym orgánom — Prevádzkovanie platených parkovísk — Skreslenie hospodárskej súťaže — Význam pojmov „viedlo by“ a „výrazné“) 9	9
2008/C 301/17	Vec C-304/07: Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 9. októbra 2008 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof – Nemecko) – Directmedia Publishing GmbH/Albert-Ludwigs-Universität Freiburg (Smernica 96/9/ES — Právna ochrana databáz — Právo sui generis — Pojem „extrakcia“ obsahu databázy) 9	9
2008/C 301/18	Vec C-368/07: Rozsudok Súdneho dvora (siedma komora) z 25. septembra 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Talianska republika (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 2000/59/ES — Prístavné zberné zariadenia na lodný odpad a zvyšky nákladu — Nevpracovanie a nevykonanie plánov zberu a spracovávaní odpadu pre všetky prístavy) 10	10
2008/C 301/19	Vec C-372/07: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 2. októbra 2008 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Supreme Court – Írsko) – Nicole Hassett/South Eastern Health Board, Cheryl Doherty/North Western Health Board (Súdna právomoc — Nariadenie (ES) č. 44/2001 — Článok 22 bod 2 — Spory o platnosti rozhodnutí orgánov spoločností — Výlučná právomoc súdov štátu sídla — Odborový zväz lekárov) 10	10
2008/C 301/20	Vec C-404/07: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 9. októbra 2008 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Fővárosi Bíróság – Maďarská republika) – Trestné konanie vedené Györgym Katzom proti Istvánovi Rolandovi Sósovi (Policajná a súdna spolupráca v trestných veciach — Rámcové rozhodnutie 2001/220/SVV — Postavenie obetí v trestnom konaní — Súkromný žalobca nahradzujúci prokurátora — Výpoveď obete ako svedka) 11	11
2008/C 301/21	Vec C-411/07: Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 2. októbra 2008 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hoge Raad der Nederlanden – Holandsko) – X BV/Staatssecretaris van Financiën (Spoločný colný sadzovník — Kombinovaná nomenklatúra — Colné zaradenie — Položky 8541, 8542 a 8543 — Optočleny) 11	11
2008/C 301/22	Vec C-453/07: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 25. septembra 2008 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Verwaltungsgericht Giessen – Nemecko) – Hakan Er/Wetteraukreis (Dohoda o pridružení medzi EHS a Tureckom — Rozhodnutie asociačnej rady č. 1/80 — Článok 7 prvý odsek druhá zarážka — Právo na pobyt plnoletého dieťaťa tureckého pracovníka — Nevykonávanie závislej činnosti — Podmienky straty nadobudnutých práv) 12	12
2008/C 301/23	Vec C-36/08: Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) z 2. októbra 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Helénska republika (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 93/16/EHS — Špecializačná príprava požadovaná na výkon činnosti všeobecného lekára — Nesprávne prebratie) 12	12



2008/C 301/24	Vec C-70/08: Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) z 9. októbra 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Luxemburské veľkovoľvodstvo (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 2003/72/ES — Stanovy Európskeho družstva — Účasť zamestnancov na procese prijímania rozhodnutí spoločnosti — Neprebratie v stanovenej lehote) 13	13
2008/C 301/25	Vec C-87/08: Rozsudok Súdneho dvora (siedma komora) z 25. septembra 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Česká republika (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 2006/73ES — Vykonávacie opatrenia smernice 2004/39/ES — Organizačné požiadavky a podmienky výkonu činnosti investičných spoločností — Neprebratie v stanovenej lehote) 13	13
2008/C 301/26	Vec C-378/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (Taliansko) 21. augusta 2008 – ERG Raffinerie Mediterranee SpA a i./Ministero dello Sviluppo Economico a i. 14	14
2008/C 301/27	Vec C-379/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (Taliansko) 21. augusta 2008 – ERG Raffinerie Mediterranee SpA a i./Ministero dello Sviluppo Economico a i. 14	14
2008/C 301/28	Vec C-380/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (Taliansko) 21. augusta 2008 – ENI SpA/Ministero Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare a i. 15	15
2008/C 301/29	Vec C-381/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof (Nemecko) 22. augusta 2008 – Car Trim GmbH/KeySafety Systems SRL 15	15
2008/C 301/30	Vec C-383/08: Žaloba podaná 25. augusta 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Talianska republika 16	16
2008/C 301/31	Vec C-384/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio (Taliansko) 27. augusta 2008 – Attanasio Group Srl/Comune di Carbognano 17	17
2008/C 301/32	Vec C-398/08 P: Odvolanie podané 16. septembra 2008: Audi AG proti rozsudku Súdu prvého stupňa (štvrtá komora) z 9. júla 2008 vo veci T-70/06, Audi AG/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) 18	18
2008/C 301/33	Vec C-399/08 P: Odvolanie podané 15. septembra 2008 (Fax z 12. septembra 2008): Komisia Európskych spoločenstiev proti rozsudku Súdu prvého stupňa (tretej rozšírenej komory) z 1. júla 2008 vo veci T-266/02, Deutsche Post AG, podporovaná Spolkovou republikou Nemecko/Komisia Európskych spoločenstiev, podporovaná Bundesverband Internationaler Express- und Kurierdienste eV (BIEK) a UPS Europe NV/SA 18	18
2008/C 301/34	Vec C-403/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal High Court of Justice (Chancery Division) (Spojené kráľovstvo) 17. septembra 2008 – Football Association Premier League Ltd, NetMed Hellas SA, Multichoice Hellas SA/QC Leisure, David Richardson, AV Station plc, Malcolm Chamberlain, Michael Madden, SR Leisure Ltd, Philip George Charles Houghton, Derek Owen 19	19
2008/C 301/35	Vec C-405/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Vestre Landsret (Dánsko) 18. septembra 2008 – Ingeniørforeningen i Danmark, zastupujúci Bertrama Holsta/Dansk Industri, zastupujúca spoločnosť Babcock & Wilcox Vølund ApS 22	22



2008/C 301/36	Vec C-406/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal High Court of Justice (England and Wales) (Queen's Bench Division) Leeds District Registry 18. septembra 2008 – Uniplex (UK) Ltd/ NHS Business Services Authority	23
2008/C 301/37	Vec C-414/08 P: Odvolanie podané 23. septembra 2008: Sviluppo Italia Basilicata SpA proti rozsudku Súdu prvého stupňa (tretia komora) z 8. júla 2008 vo veci T-176/06, Sviluppo Italia Basilicata SpA/ Komisia Európskych spoločenstiev	23
2008/C 301/38	Vec C-416/08 P: Odvolanie podané 22. septembra 2008: Apple Computer, Inc. proti rozsudku Súdu prvého stupňa (tretia komora) z 1. júla 2008 vo veci T-328/05, Apple Computer, Inc./Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)	25
2008/C 301/39	Vec C-417/08: Žaloba podaná 22. septembra 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska	25
2008/C 301/40	Vec C-418/08: Žaloba podaná 22. septembra 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Írsko	26
2008/C 301/41	Vec C-422/08: Žaloba podaná 24. septembra 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Rakúska republika	26
2008/C 301/42	Vec C-429/08: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) (Spojené kráľovstvo) 29. septembra 2008 – Karen Murphy/Media Protection Services Limited	26
2008/C 301/43	Vec C-435/08: Žaloba podaná 30. septembra 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Poľská republika	28
2008/C 301/44	Vec C-490/07: Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 4. augusta 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Cyperská republika	29
2008/C 301/45	Vec C-117/08: Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 10. júla 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Helénska republika	29

Súd prvého stupňa

2008/C 301/46	Vec T-68/04: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 8. októbra 2008 – SGL Carbon/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Trh s výrobkami na báze uhlíka a grafitu pre elektrické a mechanické aplikácie — Usmernenia k metóde stanovovania výšky pokút — Závažnosť a dĺžka trvania porušenia — Zásada proporcionality — Zásada rovnosti zaobchádzania — Maximálna hranica 10 % obratu — Úroky z omeškania“)	30
2008/C 301/47	Vec T-69/04: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 8. októbra 2008 – Schunk a Schunk Kohlenstoff-Technik/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Trh s výrobkami na báze uhlíka a grafitu pre elektrické a mechanické aplikácie — Námietka nezákonnosti — Článok 15 ods. 2 nariadenia č. 17 — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Usmernenia k metóde stanovovania výšky pokút — Závažnosť a účinok porušenia — Odstrašujúci účinok — Spolupráca počas správneho konania — Zásada proporcionality — Zásada rovnosti zaobchádzania — Protinávrh na zvýšenie pokuty“)	30



2008/C 301/48	Vec T-73/04: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 8. októbra 2008 – Carbone-Lorraine/Komisia („Hospodárska súťaž — Kartely — Trh s výrobkami na báze uhlíka a grafitu pre elektrické a mechanické aplikácie — Usmernenia k metóde stanovovania výšky pokút — Závažnosť a dĺžka trvania porušenia — Poľahčujúce okolnosti — Spolupráca počas správneho konania — Zásada proporcionality — Zásada rovnosti zaobchádzania“) 31	31
2008/C 301/49	Vec T-122/06: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 8. októbra 2008 – Helkon Media/Komisia („Arbitrážna doložka — Program podpory rozvoja, distribúcie a skvalitnenia európskych audiovizuálnych diel (MEDIA Plus) — Žiadosť o úhradu peňažnej podpory — Existencia arbitrážnej doložky — Započítanie — Neprípustnosť“) 31	31
2008/C 301/50	Spojené veci T-387/06 až T-390/06: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 10. októbra 2008 – Inter-Ikea Systems/ÚHVT (Zobrazenie palety) („Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva zobrazujúcej paletu — Absolútny dôvod zamietnutia — Článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94“) 31	31
2008/C 301/51	Vec T-411/06: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 8. októbra 2008 – Sogelma/EAO („Verejné zmluvy na zhotovenie prác — Verejné obstarávanie Európskej agentúry pre obnovu — Rozhodnutie zrušiť verejné obstarávanie a vyhlásiť nové — Žaloba o neplatnosť — Právomoc Súdu prvého stupňa — Potreba predchádzajúcej správnej sťažnosti — Lehota na podanie žaloby — Mandát — Povinnosť odôvodnenia — Návrh na náhradu škody“) 32	32
2008/C 301/52	Vec T-43/07: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 13. októbra 2008 – Neophytou/Komisia („Odvolanie — Verejná služba — Verejné výberové konanie — Zamietnutie kandidatúry žalobcu — Zloženie výberovej komisie pri ústnych skúškach — Zásada rovnosti zaobchádzania — Nové dôvody — Nesprávne právne posúdenie — Odvolanie, ktoré je čiastočne nedôvodné a čiastočne dôvodné — Odvolanie na Súde pre verejnú službu“) 32	32
2008/C 301/53	Vec T-51/07: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 8. októbra 2008 – Agrar-Invest-Tatschl/Komisia („Dodatočné vyberanie dovozného cla — Cukor pochádzajúci z Chorvátska — Článok 220 ods. 2 písm. b) nariadenia (EHS) č. 2913/92 — Oznamenie dovozcom uverejnené v Úradnom vestníku — Dobrá viera“) 33	33
2008/C 301/54	Vec T-224/07: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 10. októbra 2008 – Imperial Chemical Industries/ÚHVT (LIGHT & SPACE) („Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva LIGHT & SPACE — Absolútny dôvod zamietnutia — Článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94“) 33	33
2008/C 301/55	Vec T-428/03: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 12. septembra 2008 – Keinhorst/Komisia („Verejná služba — Úradníci — Medzitýmny rozsudok — Zastavenie konania“) 34	34
2008/C 301/56	Vec T-125/04: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 12. septembra 2008 – Rousseaux/Komisia („Verejná služba — Úradníci — Medzitýmny rozsudok — Zastavenie konania“) 34	34
2008/C 301/57	Vec T-126/04: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 12. septembra 2008 – Goris/Komisia („Verejná služba — Úradníci — Medzitýmny rozsudok — Zastavenie konania“) 34	34
2008/C 301/58	Vec T-131/04: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 12. septembra 2008 – Jacobs/Komisia („Verejná služba — Úradníci — Medzitýmny rozsudok — Zastavenie konania“) 35	35
2008/C 301/59	Vec T-293/04: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 12. septembra 2008 – Tachelet/Komisia („Verejná služba — Úradníci — Medzitýmny rozsudok — Zastavenie konania“) 35	35



2008/C 301/60	Vec T-193/07: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 23. septembra 2008 – Górażdże Cement/Komisia („Žaloba o neplatnosť — Smernica 2003/87/ES — Systém obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov — Národný alokačný plán emisných kvót Poľska na roky 2008 až 2012 — Rozhodnutie Komisie za určitých podmienok nepodať námietky — Právomoc členských štátov pri individuálnom rozdeľovaní emisných kvót — Neexistencia priamej dotknutosti — Nepripustnosť“) 36	36
2008/C 301/61	Vec T-195/07: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 23. septembra 2008 – Lafarge Cement/Komisia („Žaloba o neplatnosť — Smernica 2003/87/ES — Systém obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov — Národný alokačný plán emisných kvót Poľska na roky 2008 až 2012 — Rozhodnutie Komisie za určitých podmienok nepodať námietky — Právomoc členských štátov pri individuálnom rozdeľovaní emisných kvót — Neexistencia priamej dotknutosti — Nepripustnosť“) 36	36
2008/C 301/62	Vec T-196/07: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 23. septembra 2008 – Dyckerhoff Polska/Komisia („Žaloba o neplatnosť — Smernica 2003/87/ES — Systém obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov — Národný alokačný plán emisných kvót Poľska na roky 2008 až 2012 — Rozhodnutie Komisie o nevznesení námietok za splnenia určitých podmienok — Právomoc členských štátov pri individuálnom rozdeľovaní emisných kvót — Neexistencia priamej dotknutosti — Nepripustnosť“) 37	37
2008/C 301/63	Vec T-197/07: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 23. septembra 2008 – Grupa Ożarów/Komisia („Žaloba o neplatnosť — Smernica 2003/87/ES — Systém obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov — Národný alokačný plán emisných kvót Poľska na roky 2008 až 2012 — Rozhodnutie Komisie o nevznesení námietok za určitých podmienok — Právomoc členských štátov pri individuálnom rozdeľovaní emisných kvót — Neexistencia priamej dotknutosti — Nepripustnosť“) 37	37
2008/C 301/64	Vec T-198/07: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 23. septembra 2008 – Cementownia „Warta“/Komisia („Žaloba o neplatnosť — Smernica 2003/87/ES — Systém obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov — Národný alokačný plán emisných kvót Poľska na roky 2008 až 2012 — Rozhodnutie Komisie za určitých podmienok nepodať námietky — Právomoc členských štátov pri individuálnom rozdeľovaní emisných kvót — Neexistencia priamej dotknutosti — Nepripustnosť“) 38	38
2008/C 301/65	Vec T-199/07: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 23. septembra 2008 – Cementownia „Odra“/Komisia („Žaloba o neplatnosť — Smernica 2003/87/ES — Systém obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov — Národný alokačný plán emisných kvót Poľska na roky 2008 až 2012 — Rozhodnutie Komisie o nevznesení námietok za splnenia určitých podmienok — Právomoc členských štátov pri individuálnom rozdeľovaní emisných kvót — Neexistencia priamej dotknutosti — Nepripustnosť“) 38	38
2008/C 301/66	Vec T-203/07: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 23. septembra 2008 – Cemex Polska/Komisia („Žaloba o neplatnosť — Smernica 2003/87/ES — Systém obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov — Národný alokačný plán emisných kvót Poľska na roky 2008 až 2012 — Rozhodnutie Komisie o nevznesení námietok za splnenia určitých podmienok — Právomoc členských štátov pri individuálnom rozdeľovaní emisných kvót — Neexistencia priamej dotknutosti — Nepripustnosť“) 39	39



2008/C 301/67	Vec T-294/07: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 25. septembra 2008 – Stepek/ÚHVT – Masters Golf Company (GOLF-FASHION MASTERS THE CHOICE TO WIN) („Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška obrazovej ochrannéj známky Spoločenstva GOLF-FASHION MASTERS THE CHOICE TO WIN — Skoršia národná obrazová ochranná známka The Masters a skoršia obrazová ochranná známka Spoločenstva The Masters GOLF COMPANY — Spätvzatie odvolania podaného na odvolací senát — Trovy konania pred odvolacím senátom“) 39	39
2008/C 301/68	Vec T-312/08 R: Uznesenie predsedu Súdu prvého stupňa z 26. septembra 2008 – Ellinikos Niognomon/Komisia („Konanie o nariadení predbežného opatrenia — Smernica 94/57/ES — Spoločné pravidlá a normy pre subjekty poverené inšpekciami a prehliadkami lodí — Odňatie uznania udeleného takémuto subjektu — Návrh na odklad výkonu — Neprípustnosť“) 40	40
2008/C 301/69	Vec T-338/08: Žaloba podaná 11. augusta 2008 – Stichting Natuur en Milieu a Pesticide Action Network Europe/Komisia 40	40
2008/C 301/70	Vec T-353/08: Žaloba podaná 26. augusta 2008 – vwd Vereinigte Wirtschaftsdienste/Komisia 41	41
2008/C 301/71	Vec T-361/08: Žaloba podaná 27. augusta 2008 – Peek & Cloppenburg a van Graaf GmbH/ÚHVT – Thajsko (Thai Silk) 42	42
2008/C 301/72	Vec T-362/08: Žaloba podaná 28. augusta 2008 – IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds/Komisia 42	42
2008/C 301/73	Vec T-366/08: Žaloba podaná 2. septembra 2008 – Federcoopesca a. i./Komisia 43	43
2008/C 301/74	Vec T-368/08: Žaloba podaná 26. augusta 2008 – Atlantean/Komisia 43	43
2008/C 301/75	Vec T-369/08: Žaloba podaná 4. septembra 2008 – EWRIA a i./Komisia 44	44
2008/C 301/76	Vec T-370/08: Žaloba podaná 5. septembra 2008 – Csepeli Áramtermelő/Komisia 45	45
2008/C 301/77	Vec T-371/08 P: Odvolanie podané 8. septembra 2008: Bart Nijs proti uzneseniu Súdu pre verejnú službu z 26. júna 2008 vo veci F-5/07, Nijs/Dvor audítorov 45	45
2008/C 301/78	Vec T-375/08 P: Odvolanie podané 10. septembra 2008: Bart Nijs proti uzneseniu Súdu pre verejnú službu z 26. júna 2008 vo veci F-108/2007, Nijs/Dvor audítorov 46	46
2008/C 301/79	Vec T-376/08 P: Odvolanie podané 10. septembra 2008: Bart Nijs proti uzneseniu Súdu pre verejnú službu z 26. júna 2008 vo veci F-1/08, Nijs/Dvor audítorov 46	46
2008/C 301/80	Vec T-382/08: Žaloba podaná 10. septembra 2008 – Advance Magazine Publishers/ÚHVT – Capela & Irmãos (VOGUE) 47	47
2008/C 301/81	Vec T-383/08: Žaloba podaná 11. septembra 2008 – New Europe/Komisia 47	47
2008/C 301/82	Vec T-384/08: Žaloba podaná 11. septembra 2008 – Elliniki NafpigoKataskavastiki a i./Komisia 48	48



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2008/C 301/83	Vec T-387/08: Žaloba podaná 1. septembra 2008 – Evropaiki Dynamiki/Úrad pre úradné publikácie Európskych spoločenstiev	49
2008/C 301/84	Vec T-389/08: Žaloba podaná 16. septembra 2008 – Lemans/ÚHVT – Turner (ICON)	50
2008/C 301/85	Vec T-392/08: Žaloba podaná 19. septembra 2008 – AEPI/Komisia	50
2008/C 301/86	Vec T-399/08: Žaloba podaná 18. septembra 2008 – Clearwire Corporation/ÚHVT – (CLEARWIFI)	51
2008/C 301/87	Vec T-400/08: Žaloba podaná 22. septembra 2008 – Enercon/ÚHVT – BP (ENERCON)	51
2008/C 301/88	Vec T-404/08: Žaloba podaná 20. septembra 2008 – Fluorsid a Minmet/Komisia	52
2008/C 301/89	Vec T-408/08: Žaloba podaná 25. septembra 2008 – S.F. Turistico Immobiliare/Rada a Komisia	53
2008/C 301/90	Vec T-409/08: Žaloba podaná 24. septembra 2008 – El Fatmi/Rada	54
2008/C 301/91	Vec T-411/08: Žaloba podaná 30. septembra 2008 – Artisjus Magyar Szerzői Jogvédő Iroda Egyesület/Komisia	54
2008/C 301/92	Vec T-412/08: Žaloba podaná 25. septembra 2008 – Trubion Pharmaceuticals/ÚHVT – Merck (TRUBION)	55
2008/C 301/93	Vec T-413/08: Žaloba podaná 29. septembra 2008 – SOZA/Komisia	56
2008/C 301/94	Vec T-426/08: Žaloba podaná 22. septembra 2008 – Taliansko/Komisia	56
2008/C 301/95	Vec T-433/08: Žaloba podaná 30. septembra 2008 – SIAE/Komisia	57
2008/C 301/96	Vec T-436/08: Žaloba podaná 3. októbra 2008 – Studio Vacanze/Komisia	58
2008/C 301/97	Vec T-453/08: Žaloba podaná 3. októbra 2008 – Timsas/Komisia	59
2008/C 301/98	Vec T-454/08: Žaloba podaná 6. októbra 2008 – Grand Hotel Abi d'Oru/Komisia	59
2008/C 301/99	Vec T-457/08: Žaloba podaná 10. októbra 2008 – Intel/Komisia	60
2008/C 301/100	Vec T-207/04: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 – Taliansko/Komisia	60
2008/C 301/101	Vec T-223/04: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 – Taliansko/Komisia	61
2008/C 301/102	Vec T-345/04: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 – Taliansko/Komisia	61
2008/C 301/103	Vec T-443/04: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 – Taliansko/Komisia	61



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2008/C 301/104	Vec T-26/05: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 – Taliansko/Komisia	61
2008/C 301/105	Vec T-82/05: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 – Taliansko/Komisia	61
2008/C 301/106	Vec T-83/05: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 – Taliansko/Komisia	61
2008/C 301/107	Vec T-140/05: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 – Taliansko/Komisia	62
2008/C 301/108	Vec T-212/05: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 – Taliansko/Komisia	62
2008/C 301/109	Vec T-402/05: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 – Taliansko/Komisia	62
2008/C 301/110	Vec T-38/06: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 – Taliansko/Komisia	62
2008/C 301/111	Vec T-61/06: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 – Taliansko/Komisia	62
2008/C 301/112	Vec T-77/06: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 – Taliansko/Komisia	62
2008/C 301/113	Vec T-157/06: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 – Taliansko/Komisia	63
2008/C 301/114	Vec T-168/06: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 – Taliansko/Komisia	63
2008/C 301/115	Vec T-222/06: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 – Taliansko/Komisia	63
2008/C 301/116	Vec T-280/06: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 – Taliansko/Komisia	63
2008/C 301/117	Vec T-290/06: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 – Taliansko/Komisia	63
2008/C 301/118	Vec T-293/06: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 18. septembra 2008 – NBC Fourth Realty/ÚHVT – Regalado Pareja a Pedrol (PK MAX)	63
2008/C 301/119	Vec T-395/06: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 – Taliansko/Komisia	64
2008/C 301/120	Vec T-61/07: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 – Taliansko/Komisia	64



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2008/C 301/121	Vec T-93/07: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 – Taliansko/Komisia	64
2008/C 301/122	Vec T-204/07: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 – Taliansko/Komisia	64
2008/C 301/123	Vec T-298/07: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 – Taliansko/Komisia	64
2008/C 301/124	Vec T-302/07: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 1. októbra 2008 – Motorpress/ÚHVT – Sony Computer Entertainment Europe (BUZZ!)	65
2008/C 301/125	Vec T-379/07: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 – Poľsko/Komisia	65
2008/C 301/126	Vec T-381/07: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 – Taliansko/Komisia	65
2008/C 301/127	Vec T-470/07: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 30. septembra 2008 – Dow Agrosciences a. i./Komisia	65
 Súd pre verejnú službu Európskej únie 		
2008/C 301/128	Vec F-78/08: Žaloba podaná 22. septembra 2008 – Locchi/Komisia	66
2008/C 301/129	Vec F-79/08: Žaloba podaná 3. októbra 2008 – Ackerman a i./EIB	66
2008/C 301/130	Vec F-54/05: Uznesenie Súdu pre verejnú službu zo 4. septembra 2008 – Ehrhardt/Parlament	67
2008/C 301/131	Vec F-128/05: Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 23. septembra 2008 – Adolf a i./Komisia	67
2008/C 301/132	Vec F-8/06: Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 23. septembra 2008 – Tolios a i./Dvor audítorov	67
2008/C 301/133	Vec F-14/06: Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 23. septembra 2008 – Chevallier-Carmana a i./Súdny dvor	67
2008/C 301/134	Vec F-15/06: Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 23. septembra 2008 – Abba a i./Parlament	67
2008/C 301/135	Vec F-16/06: Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 23. septembra 2008 – Augenault a i./Rada	68
2008/C 301/136	Vec F-81/06: Uznesenie Súdu pre verejnú službu zo 4. septembra 2008 – Duyster/Komisia	68



IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE

SÚDNY DVOR

(2008/C 301/01)

Posledná publikácia Súdneho dvora v Úradnom vestníku Európskej únie

Ú. v. EÚ C 285, 8.11.2008

Predchádzajúce publikácie

Ú. v. EÚ C 272, 25.10.2008

Ú. v. EÚ C 260, 11.10.2008

Ú. v. EÚ C 247, 27.9.2008

Ú. v. EÚ C 236, 13.9.2008

Ú. v. EÚ C 223, 30.8.2008

Ú. v. EÚ C 209, 15.8.2008

Tieto texty sú dostupné na adresách:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

Voľba predsedov trojčlenných komôr

(2008/C 301/02)

Na svojom zasadnutí 23. septembra 2008 sudcovia Súdneho dvora na základe článku 10 ods. 1 druhého pododseku rokovacieho poriadku zvolili na obdobie jedného roka od 7. októbra 2008 do 6. októbra 2009 za predsedov piatej, šiestej, siedmej a ôsmej trojčlennej komory týchto sudcov: páni Ilešič, Bonichot, Ó Caoimh a von Danwitz.

Pridelenie sudcov do trojčlenných komôr

(2008/C 301/03)

Súdny dvor na svojom zasadnutí 30. septembra 2008 rozhodol o nasledujúcom pridelení sudcov do komôr:

Piata komora

pán Ilešič, predseda komory

pán Tizzano, pán Borg Barthet, pán Levits, pán Kasel, sudcovia

Šiesta komora

pán Bonichot, predseda komory

pán Schiemann, pán Makarczyk, pán Kūris, pán Bay Larsen, pani Toader, sudcovia

Siedma komora

pán Ó Caoimh, predseda komory

pán Cunha Rodrigues, pán Klučka, pán Löhmus, pani Lindh, pán Arabadjiev, sudcovia

Ôsma komora

pán von Danwitz, predseda komory

pani Silva de Lapuerta, pán Juhász, pán Arestis, pán Malenovský, sudcovia

Zoznamy slúžiace na určenie rozhodovacích zložení

(2008/C 301/04)

Súdny dvor na svojom zasadnutí 30. septembra 2008 zostavil zoznamy upravené v článku 11c ods. 2 druhom pododseku rokovacieho poriadku s cieľom určiť zloženie komôr zasadajúcich v zložení troch sudcov takto:

Pre piatu komoru:

pán Tizzano
pán Borg Barthet
pán Levits
pán Kasel

Pre šiestu komoru:

pán Schiemann
pán Makarczyk
pán Küris
pán Bay Larsen
pani Toader

Pre siedmu komoru:

pán Cunha Rodrigues
pán Klučka
pán Løhmus
pani Lindh
pán Arabadjiev

Pre ôsmu komoru:

pani Silva de Lapuerta
pán Juhász
pán Arestis
pán Malenovský

Vymenovanie prvého generálneho advokáta

(2008/C 301/05)

Súdny dvor na základe článku 10 ods. 1 tretieho pododseku rokovacieho poriadku vymenoval na obdobie jedného roka od 7. októbra 2008 do 6. októbra 2009 pani Sharpston za prvú generálnu advokátku.

Určenie komory poverenej vecami uvedenými v článku 104b Rokovacieho poriadku Súdneho dvora

(2008/C 301/06)

Súdny dvor na svojom zasadnutí 30. septembra 2008 určil na obdobie od 7. októbra 2008 do 6. októbra 2009 II. komoru Súdneho dvora ako komoru, ktorá je v súlade s článkom 9 ods. 1 Rokovacieho poriadku Súdneho dvora poverená vecami uvedenými v článku 104b rokovacieho poriadku.

Zloženie sľubu novým členom Súdu prvého stupňa

(2008/C 301/07)

Pán O'Higgins, ktorý bol rozhodnutím zástupcov vlád členských štátov Európskych spoločenstiev z 22. júla 2008 ⁽¹⁾ vymenovaný na obdobie od 1. septembra 2008 do 31. augusta 2013 za sudcu Súdu prvého stupňa Európskych spoločenstiev, zložil 15. septembra 2008 pred Súdny dvorom sľub.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 219, 14.8.2008, s. 63.

V

(Oznamy)

SÚDNE KONANIA

SÚDNY DVOR

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 2. októbra 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Talianska republika(Vec C-157/06) ⁽¹⁾

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Verejné zmluvy na dodanie tovaru — Smernica 93/36/EHS — Uzavretie zmlúv bez predchádzajúceho uverejnenia oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania — Lahké helikoptéry pre potreby polície a vnútroštátnej jednotky protipožiarnej ochrany)

(2008/C 301/08)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: X. Lewis a D. Recchia, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Talianska republika (v zastúpení: I. M. Braguglia, splnomocnený zástupca, G. Fiengo, avvocato dello Stato)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom – Smernica Rady 93/36/EHS zo 14. júna 1993 o koordinácii postupov verejného obstarávania dodania tovaru (Ú. v. ES L 199, s. 1; Mim. vyd. 06/002, s. 110) – Nepreukázanie existencie dôvodov umožňujúcich obstarávateľovi uzatvoriť zmluvy na dodanie tovaru v rokavacom konaní bez zverejnenia – Lahké helikoptéry získané pre potreby polície a vnútroštátnej jednotky protipožiarnej ochrany

Výrok rozsudku

1. Prijatím vyhlášky ministerstva vnútra č. 558/A/04/03/RR z 11. júla 2003, ktorá umožňuje výnimku z uplatnenia právnej úpravy Spoločenstva týkajúcej sa verejného obstarávania tovaru pokiaľ ide o dodávku ľahkých helikoptér pre potreby policajných síl a vnútroštátnej jednotky protipožiarnej ochrany bez toho, aby bola splnená niektorá z podmienok oprávňujúcich takúto výnimku, si

Talianska republika nespĺnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú zo smernice Rady 93/36/EHS zo 14. júna 1993 o koordinácii postupov verejného obstarávania dodania tovaru, najmä z článku 2 ods. 1 písm. b) a článkov 6 a 9 tejto smernice.

2. Talianska republika je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 131, 3.6.2006.**Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 2. októbra 2008 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Hamburg – Nemecko) – Heinrich Bauer Verlag BeteiligungsGmbH/Finanzamt für Großunternehmen in Hamburg**(Vec C-360/06) ⁽¹⁾

(Sloboda usadiť sa — Daňová právna úprava — Daň z príjmov právnických osôb — Oceňovanie nekótovaných podielov v kapitálových spoločnostiach)

(2008/C 301/09)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Finanzgericht Hamburg

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom*Žalobkyňa:* Heinrich Bauer Verlag BeteiligungsGmbH*Žalovaný:* Finanzamt für Großunternehmen in Hamburg

Za účasti: Heinrich Bauer Verlag KG

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Finanzgericht Hamburg – Výklad článku 52 Zmluvy ES (zmenený, teraz článok 43 ES) a článku 58 Zmluvy ES (teraz článok 48 ES) – Oceňovanie nekótovaných podielov v kapitálových spoločnostiach – Rozdiel v oceňovaní medzi účasťou na tuzemskej osobnej spoločnosti a účasťou na osobnej spoločnosti usadenej v inom členskom štáte

Výrok rozsudku

Pokiaľ neexistuje platné odôvodnenie, článok 52 Zmluvy EHS (zmenený na článok 52 Zmluvy ES, ďalej zmenený, teraz článok 43 ES) a článok 58 Zmluvy EHS (zmenený na článok 58 Zmluvy ES, ďalej zmenený, teraz článok 48 ES) bránia uplatňovaniu daňových právnych predpisov členského štátu, ktoré v rámci oceňovania nekótovaných podielov kapitálovej spoločnosti za okolností akými sú okolnosti vo veci samej majú za účinnok priznanie vyššej hodnoty účasti tejto spoločnosti na základnom imaní osobnej spoločnosti usadenej v inom členskom štáte ako jej účasti na osobnej spoločnosti usadenej v dotknutom členskom štáte, to však za podmienky, že uvedená účasť jej umožňuje vykonávať určitý vplyv na rozhodnutia osobnej spoločnosti usadenej v inom členskom štáte a umožňuje jej rozhodovať o jej činnosti.

(¹) Ú. v. EÚ C 310, 16.12.2006.

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 23. septembra 2008 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesarbeitsgericht – Nemecko) – Birgit Bartsch/Bosch und Siemens Hausgeräte (BSH) Altersfürsorge GmbH

(Vec C-427/06) (¹)

(Rovnosť zaobchádzania v zamestnaní a povolani – Článok 13 ES — Smernica 2000/78/ES — Podnikový systém dôchodkového zabezpečenia nepriznávajúci právo na dôchodok pozostalému manželovi, ktorý je o pätnásť rokov mladší ako bývalý zosnulý zamestnanec — Diskriminácia na základe veku — Spojitosť s právom Spoločenstva)

(2008/C 301/10)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesarbeitsgericht

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Birgit Bartsch

Žalovaná: Bosch und Siemens Hausgeräte (BSH) Altersfürsorge GmbH

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Bundesarbeitsgericht – Výklad zásady zákazu diskriminácie na základe veku v zmysle

článku 13 ES a smernice Rady 2000/78/ES z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolani (Ú. v. ES L 303, s. 16; Mim. vyd. 05/004, s. 79) – Zamestnanecký systém dôchodkového zabezpečenia (betriebliche Altersversorgung) vylučujúci nárok na starobný dôchodok (Ruhegeld) pre pozostalého manžela mladšieho od zosnulého bývalého pracovníka o viac ako 15 rokov – Uplatnenie zásady zákazu diskriminácie na základe veku v prípade neexistencie spojitosti iných ustanovení práva Spoločenstva s predmetnou situáciou

Výrok rozsudku

Právo Spoločenstva neobsahuje zákaz diskriminácie na základe veku, ktorého ochranu majú sudy členských štátov zaručiť, ak prípadné diskriminačné zaobchádzanie nemá nijakú spojitosť s právom Spoločenstva. Takáto spojitosť nevzniká ani na základe článku 13 ES a za takých okolností, akými sú okolnosti v prejednávanej veci, ani na základe smernice Rady 2000/78/ES z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolani, pred uplynutím lehoty stanovenej predmetnému členskému štátu na prebratie tejto smernice.

(¹) Ú. v. EÚ C 326, 30.12.2006.

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) zo 16. septembra 2008 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Efeteio Athinon – Grécko) – Sot. Lélos kai Sia EE (C-468/06), Farmakemporiki AE Emporias kai Dianomis Farmakeftikon Proïonton (C-469/06), Konstantinos Xydias kai Sia OE (C-470/06), Farmakemporiki AE Emporias kai Dianomis Farmakeftikon Proïonton (C-471/06), Ionas Stroumsas EPE (C-472/06), Ionas Stroumsas EPE (C-473/06), Pharmakapothiki Pharma-Group Messinias AE (C-474/06), K. P. Marinopoulos AE Emporias kai Dianomis Pharmakeftikon Proïonton (C-475/06), K. P. Marinopoulos AE Emporias kai Dianomis Pharmakeftikon Proïonton (C-476/06), Kokkoris D. Tsánas K. EPE a i. (C-477/06), Kokkoris D. Tsánas K. EPE a i. (C-478/06)/GlaxoSmithKline AEVE Farmakeftikon Proïonton, predtým Glaxowellcome AEVE

(Spojené veci C-468/06 až C-478/06) (¹)

(Článok 82 ES — Zneužitie dominantného postavenia — Farmaceutické výrobky — Odmietnutie zásobovať veľkoobchodníkov vykonávajúcich súbežné vývozy — Obvyklá povaha objednávok)

(2008/C 301/11)

Jazyk konania: gréčtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Efeteio Athinon

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolaťelky: Sot. Lélou kai Sia EE (C-468/06), Farmakemporiki AE Emporias kai Dianomis Farmakeftikon Proïonton (C-469/06), Konstantinos Xydias kai Sia OE (C-470/06), Farmakemporiki AE Emporias kai Dianomis Farmakeftikon Proïonton (C-471/06), Ionas Stroumsas EPE (C-472/06), Ionas Stroumsas EPE (C-473/06), Pharmakapothiki Pharma-Group Messinias AE (C-474/06), K. P. Marinopoulos AE Emporias kai Dianomis Farmakeftikon Proïonton (C-475/06), K. P. Marinopoulos AE Emporias kai Dianomis Farmakeftikon Proïonton (C-476/06), Kokkoris D. Tsánas K. EPE a i. (C-477/06), Kokkoris D. Tsánas K. EPE a i. (C-478/06)

Odporkyňa: GlaxoSmithKline AEEV Farmakeftikon Proïonton

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Efeteio Athinon – Výklad článku 82 ES – Zneužívanie dominantného postavenia – Odmietnutie podnikom s dominantným postavením úplne uspokojiť objednávky veľkoobchodníkov s farmaceutickými výrobkami vyvolané jeho úmyslom obmedziť ich vývoznú činnosť, a tým aj obmedziť škodu spôsobovanú súbežným obchodovaním

Výrok rozsudku

Článok 82 ES musí byť vykladaný v tom zmysle, že podnik s dominantným postavením na relevantnom trhu niektorých liekov, ktorý s cieľom zabrániť súbežným vývozom, ktoré vykonávajú niektorí veľkoobchodníci z jedného členského štátu do iných členských štátov, odmietne uspokojiť obvyklé objednávky týchto veľkoobchodníkov, zneužíva svoje dominantné postavenie. Vnútroštátnemu súdu prináleží určiť, či uvedené objednávky majú obvyklý charakter vzhľadom na ich objem v pomere k potrebám predmetného trhu členského štátu, ako aj vzhľadom na predchádzajúce obchodné vzťahy, ktoré uvedený podnik udržiaval s dotknutými veľkoobchodníkmi.

(¹) Ú. v. EÚ C 20, 27.1.2007.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 18. septembra 2008 – Armacell Enterprise GmbH/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), nmc SA

(Vec C-514/06 P) (¹)

(Odvolaie — Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška slovej ochrannej známky Spoločenstva ARMAFOAM — Skoršia ochranná známka Spoločenstva NOMAFOAM — Relatívny dôvod zamietnutia — Podobnosť označení — Existencia relatívneho dôvodu zamietnutia na časti územia Európskeho spoločenstva)

(2008/C 301/12)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Armacell Enterprise GmbH (v zastúpení: O. Spuhler, Rechtsanwalt)

Ďalší účastníci konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: A. Folliard-Monguiral, splnomocnený zástupca), nmc SA (v zastúpení: P. Péters a T. de Haan, advokáti)

Predmet veci

Odvolaie proti rozsudku Súdu prvého stupňa (piata rozšírená komora) z 10. októbra 2006, Armacell/ÚHVT (T-172/05), ktorým Súd prvého stupňa zamietol žalobu o neplatnosť podanú prihlasovateľom slovej ochrannej známky „ARMAFOAM“ pre výrobky zaradené do triedy 20 proti rozhodnutiu R 552/2004-1 prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ÚHVT) z 23. februára 2005, ktoré zrušilo rozhodnutie námietkového oddelenia, ktoré zamietlo námietku podanú majiteľom slovej ochrannej známky Spoločenstva „NOMAFOAM“ pre výrobky zaradené do tried 11, 19, 20, 27 a 28

Výrok rozsudku

1. Odvolaie sa zamietá.
2. Armacell Enterprise GmbH je povinný nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 56, 10.3.2007.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 9. októbra 2008 – Marguerite Chetcuti/Komisia Európskych spoločenstiev

(Vec C-16/07 P) (¹)

(Odvolaie — Verejná služba — Výberové konanie v rámci inštitúcie — Zamietnutie kandidatúry — Podmienky pripustenia)

(2008/C 301/13)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolaťelka: Marguerite Chetcuti (v zastúpení: M.-A. Lucas, advokát)

Ďalší účastník konania: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: V. Joris a K. Herrmann, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolaie podané proti rozsudku Súdu prvého stupňa (štvrtá komora) z 8. novembra 2006, Chetcuti/Komisia (T-357/04), ktorým Súd prvého stupňa zamietol žalobu žalobkyne smerujúcu k zrušeniu rozhodnutia výberovej komisie výberového konania z 22. júna 2004, ktorým sa rozhodlo o zamietnutí jej

kandidatúry a nasledujúcich aktov výberového konania – Porušenie článkov 4, 27 a 29 ods. 1 Služobného poriadku v znení účinnom do 30. apríla 2004 – Pojem „výberové konanie v rámci inštitúcie“ a cieľ, týkajúci sa prijímania do zamestnania, zabezpečiť pre orgán výberové konanie z osôb, ktoré majú „najvyššiu úroveň spôsobilosti, výkonnosti a bezúhonnosti“ – Pripustenie pomocných zamestnancov

Výrok rozsudku

1. Odvolanie sa zamietá.
2. Pani Chetcuti je povinná nahradiť trovy odvolacieho konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 82, 14.4.2007.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 2. októbra 2008 – K-Swiss, Inc./Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

(Vec C-144/07 P) (¹)

(Odvolanie — Ochranná známka Spoločenstva — Nariadenie (ES) č. 2868/95 — Lehota na podanie žaloby na Súd prvého stupňa — Rozhodnutie ÚHVT — Doručenie expresnou zásielkou — Výpočet lehoty na podanie žaloby)

(2008/C 301/14)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolateľ: K-Swiss, Inc. (v zastúpení: H. E. Hübner, advocate)

Ďalší účastník konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: O. Mondéjar Ortuño, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Odvolanie podané proti uzneseniu Súdu prvého stupňa (tretia komora) zo 14. decembra 2006 vo veci K-Swiss/ÚHVT (T-14/06) zamietajúcej ako neprípustnú žalobu, ktorej predmetom bolo zrušenie rozhodnutia prvého odvolacieho senátu ÚHVT – Lehota na podanie žaloby – Doručenie expresnou zásielkou – Dátum, od ktorého začína plynúť lehota

Výrok rozsudku

1. Odvolanie sa zamietá.

2. K-Swiss Inc. je povinný nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 117, 26.5.2007.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 9. októbra 2008 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Lietuvos Respublikos Konstitucinis Teismas – Litovská republika) – Konanie týkajúce sa kontroly ústavnosti začaté zo strany Juliusa Sabatauskasa a i.

(Vec C-239/07) (¹)

(Vnútrotný trh s elektrickou energiou — Smernica 2003/54/ES — Článok 20 — Prenosné a distribučné systavy — Prístup tretích strán — Povinnosti členských štátov — Slobodný prístup tretích strán do prenosových a distribučných elektrických sústav)

(2008/C 301/15)

Jazyk konania: litovčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Lietuvos Respublikos Konstitucinis Teismas

Účastníci trestného konania pred vnútroštátnym súdom

Julius Sabatauskas a i.

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Lietuvos Respublikos Konstitucinis Teismas – Článok 20 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/54/ES z 26. júna 2003 o spoločných pravidlách pre vnútrotný trh s elektrickou energiou a o zrušení smernice 96/92/ES (Ú. v. EÚ L 176, s. 37; Mim. vyd. 12/002, s. 211) – Zlučiteľnosť so smernicou vnútroštátnej právnej úpravy dovoľujúcej tretej strane prístup do prenosovej siete až po tom, ako jej bol odmietnutý prístup do distribučnej siete prevádzkovateľom tejto sústavy

Výrok rozsudku

1. Článok 20 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/54/ES z 26. júna 2003 o spoločných pravidlách pre vnútrotný trh s elektrickou energiou a o zrušení smernice 96/92/ES, sa má vykladať v tom zmysle, že stanovuje len povinnosti členských štátov týkajúce sa prístupu, ale nie pripojenia tretích strán do prenosových a distribučných elektrických sústav a že nestanovuje, že systém prístupu do sústav, ktorý sú členské štáty povinné zaviesť, by mal oprávnenému zákazníkovi umožniť vybrať si podľa vlastnej úvahy typ sústavy, do ktorej si želá byť pripojený.

2. Tento článok 20 sa má súčasne vykladať v tom zmysle, že nebráni vnútroštátnej právnej úprave, ktorá stanovuje, že zariadenia oprávneného zákazníka môžu byť pripojené do prenosovej sústavy len vtedy, ak prevádzkovateľ distribučnej sústavy z dôvodu požadovaných technických alebo prevádzkových podmienok zamietne pripojiť do svojej sústavy zariadenia oprávneného zákazníka nachádzajúce sa na zásobovacom území vymedzenom v jeho licencií. Je však úlohou vnútroštátneho súdu preskúmať, či zavedenie a uplatňovanie tohto systému sa medzi užívateľmi sústavy uskutočňuje podľa objektívnych a nediskriminačných kritérií.

(¹) Ú. v. EÚ C 170, 21.7.2007.

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) zo 16. septembra 2008 [návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal High Court of Justice (Chancery Division) – Spojené kráľovstvo] – The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs/Isle of Wight Council, Mid-Suffolk District Council, South Tyneside Metropolitan Borough Council, West Berkshire District Council

(Vec C-288/07) (¹)

(Šiesta smernica o DPH — Článok 4 ods. 5 — Činnosti vykonávané verejnoprávnym orgánom — Prevádzkovanie platených parkovísk — Skreslenie hospodárskej súťaže — Význam pojmov „viedlo by“ a „výrazné“)

(2008/C 301/16)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

High Court of Justice (Chancery Division)

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs

Žalovaní: Isle of Wight Council, Mid-Suffolk District Council, South Tyneside Metropolitan Borough Council, West Berkshire District Council

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – High Court of Justice (Chancery Division) (England & Wales) – Výklad článku 4 ods. 5 šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu – spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia (Ú. v. ES L 145, s. 1; Mim. vyd. 09/001, s. 23) – Činnosti alebo plnenia, ktoré vyko-

návajú verejnoprávne orgány ako orgány verejnej moci – Platené parkovacie priestory mimo verejných ciest – Neuplatnenie DPH, ktoré vedie k narušeniu hospodárskej súťaže – Pojem „narušenie hospodárskej súťaže“ – Kritériá posúdenia

Výrok rozsudku

1. Článok 4 ods. 5 druhý pododsek šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu – spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia sa má vykladať tak, že výrazné narušenia hospodárskej súťaže, ku ktorým by viedlo nepodliehanie verejnoprávnych subjektov konajúcich v postavení verejných orgánov dani, sa majú posudzovať vzhľadom na predmetnú činnosť ako také, bez toho, aby sa toto posúdenie týkalo konkrétneho miestneho trhu.

2. Pojem „viedlo by“ v zmysle článku 4 ods. 5 druhého pododseku šiestej smernice 77/388 sa má vykladať tak, že zohľadňuje nielen skutočnú hospodársku súťaž, ale tiež potenciálnu hospodársku súťaž, pokiaľ je možnosť súkromného podnikateľského subjektu vstúpiť na relevantný trh skutočná a nie čisto hypotetická.

3. Pojem „výrazné“ v zmysle článku 4 ods. 5 druhého pododseku šiestej smernice 77/388 sa má chápať v tom zmysle, že skutočné alebo potenciálne narušenia hospodárskej súťaže majú byť viac než zanedbateľné.

(¹) Ú. v. EÚ C 199, 25.8.2007.

Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 9. októbra 2008 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof – Nemecko) – Directmedia Publishing GmbH/Albert-Ludwigs-Universität Freiburg

(Vec C-304/07) (¹)

(Smernica 96/9/ES — Právna ochrana databáz — Právo sui generis — Pojem „extrakcia“ obsahu databázy)

(2008/C 301/17)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesgerichtshof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľ: Directmedia Publishing GmbH

Odporca: Albert-Ludwigs-Universität Freiburg

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Bundesgerichtshof – Výklad článku 7 ods. 2 písm. a) smernice Európskeho parlamentu a Rady 96/9/ES z 11. marca 1996 o právnej ochrane databáz (Ú. v. EÚ L 77, s. 20; Mím. vyd. 13/015, s. 459) – Prevzatie údajov z chránenej databázy do inej databázy uskutočnené údajom po ich podrobnom preskúmaní a bez kopírovania – Kvalifikácia takéhoto prevzatia údajov ako „extrakcie“ v zmysle smernice 96/9/ES

Výrok rozsudku

Prevzatie údajov z chránenej databázy do inej databázy na základe prezerania prvej databázy na obrazovke a vlastného posúdenia údajov v nej obsiahnutých môže predstavovať „extrakciu“ v zmysle článku smernice Európskeho parlamentu a Rady 96/9/ES z 11. marca 1996 o právnej ochrane databáz, pokiaľ – overenie čoho prináleží vnútroštátnemu súdu – toto konanie predstavuje transfer kvalitatívne alebo kvantitatívne určenej podstatnej časti obsahu chránenej databázy alebo transfery nepodstatných častí, ktoré by z dôvodu svojej opakujúcej sa a systematickej povahy mohli viesť k opätovnému zhotoveniu podstatnej časti tohto obsahu.

(¹) Ú. v. EÚ C 211, 8.9.2007.

Rozsudok Súdneho dvora (siedma komora) z 25. septembra 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Talianska republika

(Vec C-368/07) (¹)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 2000/59/ES — Prístavné zberné zariadenia na lodný odpad a zvyšky nákladu — Nevypracovanie a nevykonanie plánov zberu a spracovania odpadu pre všetky prístavy)

(2008/C 301/18)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: K. Simonsson a E. Montaguti, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Talianska republika (v zastúpení: I. M. Braguglia, splnomocnený zástupca, G. Fiengo a F. Arena, advokáti)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom – Neprijatie v stanovenej lehote všetkých opatrení nevyhnutných na dosiahnutie súladu

so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2000/59/ES z 27. novembra 2000 o prístavných zberných zariadeniach na lodný odpad a zvyšky nákladu (Ú. v. EÚ L 332, s. 81; Mím. vyd. 07/005, s. 358)

Výrok rozsudku

1. Talianska republika si tým, že pre každý taliansky prístav nevypracovala a neprijala plány zberu a spracovania odpadu, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 5 ods. 1 a z článku 16 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/59/ES z 27. novembra 2000 o prístavných zberných zariadeniach na lodný odpad a zvyšky nákladu.
2. Talianska republika je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 223, 22.9.2007.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 2. októbra 2008 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Supreme Court – Írsko) – Nicole Hassett/South Eastern Health Board, Cheryl Doherty/North Western Health Board

(Vec C-372/07) (¹)

(Súdna právomoc — Nariadenie (ES) č. 44/2001 — Článok 22 bod 2 — Spory o platnosti rozhodnutí orgánov spoločností — Výlučná právomoc súdov štátu sídla — Odborový zväz lekárov)

(2008/C 301/19)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Supreme Court

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyne: Nicole Hassett, Cheryl Doherty

Žalovaní: South Eastern Health Board, North Western Health Board

Na účasti: Raymond Howard, Medical Defence Union Ltd, MDU Services Ltd, Brian Davidson

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Supreme Court – Výklad článku 22 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (Ú. v. ES L 12, s. 1; Mím. vyd. 19/004, s. 42) – Odborový zväz lekárov, založený vo forme spoločnosti podľa práva členského štátu, ktorý poskytuje pomoc a odškodnenie svojim členom vykonávajúcim profesijnú činnosť v danom alebo inom členskom štáte – Poskytovanie pomoci alebo odškodnenia závislé od rozhodnutia predstavenstva tejto spoločnosti na základe jeho neobmedzenej diskrečnej právomoci – Napadnutie rozhodnutia o odmietnutí poskytnutia pomoci alebo odškodnenia lekárovi vykonávajúcim činnosť v inom členskom štáte – Výlučná právomoc súdov štátu, v ktorom má spoločnosť sídlo na základe článku 22 bodu 2 nariadenia

Výrok rozsudku

Článok 22 bod 2 nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach sa má vykladať v tom zmysle, že platnosť rozhodnutí orgánov spoločnosti sa v zmysle tohto ustanovenia netýka žaloba, o akú ide v konaní vo veci samej, v rámci ktorej jeden z účastníkov konania tvrdí, že rozhodnutie prijaté orgánom spoločnosti porušilo práva, ktoré tomuto účastníkovi konania údajne poskytujú stanovy tejto spoločnosti.

(¹) Ú. v. EÚ C 283, 24.11.2007.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 9. októbra 2008 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Fővárosi Bíróság – Maďarská republika) – Trestné konanie vedené Györgym Katzom proti Istvánovi Rolandovi Sósovi

(Vec C-404/07) (¹)

(Policajná a súdna spolupráca v trestných veciach — Rámcové rozhodnutie 2001/220/SVV — Postavenie obetí v trestnom konaní — Súkromný žalobca nahrádzajúci prokurátora — Výpoveď obeť ako svedka)

(2008/C 301/20)

Jazyk konania: maďarčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Fővárosi Bíróság

Účastníci trestného konania pred vnútroštátnym súdom

György Katz/István Roland Sós

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Fővárosi Bíróság – Výklad článku 2 a 3 rámcového rozhodnutia Rady z 15. marca 2001 o postavení obetí v trestnom konaní (Ú. v. ES L 82, s. 1; Mím. vyd. 19/004, s. 72) – Vnútroštátny právny predpis vylučujúci možnosť vypočúť v trestnom konaní obeť, ktorá je subsidiárnym súkromným žalobcom

Výrok rozsudku

Články 2 a 3 rámcového rozhodnutia Rady 2001/220/SVV z 15. marca 2001 o postavení obetí v trestnom konaní sa majú vykladať v tom zmysle, že vnútroštátnemu súdu neukladajú povinnosť umožniť obeť trestného činu byť vypočutá ako svedok v konaní o subsidiárnej súkromnej obžalobe, akým je dotknuté vnútroštátne konanie. Ak však takáto možnosť neexistuje, obeť trestného činu musí byť v každom prípade umožnené vypovedať, pričom túto výpoveď bude možné zohľadniť ako dôkaz.

(¹) Ú. v. EÚ C 283, 24.11.2007.

Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 2. októbra 2008 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hoge Raad der Nederlanden – Holandsko) – X BV/ Staatssecretaris van Financiën

(Vec C-411/07) (¹)

(Spoločný colný sadzobník — Kombinovaná nomenklatúra — Colné zaradenie — Položky 8541, 8542 a 8543 — Optočleny)

(2008/C 301/21)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Hoge Raad der Nederlanden

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Dovolaťel: X BV

Odporca: Staatssecretaris van Financiën

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Hoge Raad der Nederlanden – Výklad nariadenia Komisie (ES) č. 1832/2002 z 1. augusta 2002, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku [neoficiálny preklad] (Ú. v. ES L 290, s. 1) – Opticko-elektronický obvod, ktorý je súčasťou stroja, obalený v plastovej fólii, a ktorý obsahuje diódu vyžarujúcu svetlo (LED), viacvrstvovú fóliu, fotodetektor a zosilňovací obvod a je určený na použitie v komunikačných prístrojoch, počítačoch, zábavných elektronických výrobkoch a priemyselných strojoch – Položky 8541, 8542 a 8543 KN

Výrok rozsudku

Kombinovaná nomenklatúra obsiahnutá v prílohe I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku, zmenená a doplnená nariadením Komisie (ES) č. 1832/2002 z 1. augusta 2002, sa má vykladať v tom zmysle, že optočen patrí nezávisle od otázky, či obsahuje alebo neobsahuje zosilňovač, do položky 8541.

(¹) Ú. v. EÚ C 283, 24.11.2007.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 25. septembra 2008 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Verwaltungsgericht Giessen – Nemecko) – Hakan Er/Wetteraukreis

(Vec C-453/07) (¹)

(Dohoda o pridružení medzi EHS a Tureckom — Rozhodnutie asociačnej rady č. 1/80 — Článok 7 prvý odsek druhá zarážka — Právo na pobyt plnoletého dieťaťa tureckého pracovníka — Nevykonávanie závislej činnosti — Podmienky straty nadobudnutých práv)

(2008/C 301/22)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Verwaltungsgericht Giessen

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Hakan Er

Žalovaný: Wetteraukreis

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Verwaltungsgericht Giessen – Výklad článku 7 prvého odseku druhej zarážky rozhodnutia asociačnej rady č. 1/80 z 19. septembra 1980 o rozvoji asociácie, ako aj článku 59 dodatkového protokolu týkajúceho sa prechodného obdobia stanoveného v Asociačnej dohode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Tureckom, ktorý bol podpísaný 23. novembra 1970 a uzatvorený, schválený a potvrdený v mene Spoločenstva nariadením Rady (EHS) č. 2760/72 z 19. decembra 1972 (Ú. v. ES L 239, s. 1; Mim. vyd. 11/011, s. 41) – Právo na pobyt tureckého štátneho príslušníka, ktorý na územie členského štátu vstúpil ako maloletý v rámci zlúčenia rodiny – Strata práva na pobyt – Neexistencia riadnej zárobkovej činnosti po nadobudnutí plnoletosti žiadateľom

Výrok rozsudku

Turecký štátny príslušník, ktorému bolo v čase, keď bol dieťaťom udelené povolenie na vstup na územie členského štátu v rámci zlúčenia rodiny a ktorý nadobudol právo slobodného prístupu k akejkoľvek závislej činnosti podľa svojho výberu na základe článku 7 prvého odseku druhej zarážky rozhodnutia č. 1/80 z 19. septembra 1980 o rozvoji asociácie, ktorá bola prijatá asociačnou radou zriadenou Asociačnou dohodou medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Tureckom, nestráca právo na pobyt v tomto štáte, ktoré je dôsledkom tohto práva slobodného prístupu, aj keď vo veku 23 rokov nevykonával závislú činnosť od ukončenia svojej školskej dochádzky vo veku svojich 16 rokov a zúčastňoval sa štátnych programov zameraných na získanie zamestnania, avšak bez toho, že by ich skončil.

(¹) Ú. v. EÚ C 297, 8.12.2007.

Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) z 2. októbra 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Helénska republika

(Vec C-36/08) (¹)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 93/16/EHS — Špecializačná príprava požadovaná na výkon činnosti všeobecného lekára — Nesprávne prebratie)

(2008/C 301/23)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: G. Zavvos a H. Støvlbæk, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Helénska republika (v zastúpení: E. Skandalou, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom – Porušenie článkov 30, 31 a 36 smernice Rady 93/16/EHS z 5. apríla 1993 na uľahčenie voľného pohybu lekárov a vzájomného uznávania ich diplomov, osvedčení a iných dokladov o formálnych kvalifikáciách (Ú. v. ES L 165, s. 1; Mim. vyd. 06/002, s. 86) – Špecializačná príprava požadovaná na výkon činnosti všeobecného lekára

Výrok rozsudku

1. Helénska republika si tým, že prijala a ponechala v platnosti také pravidlá, akými sú pravidlá článku 29 ods. d.1 a d.2 zákona 3209/2003, ktoré nie sú v súlade s článkami 30, 31 a 36 smernice Rady 93/16/EHS z 5. apríla 1993 na uľahčenie voľného pohybu lekárov a vzájomného uznávania ich diplomov, osvedčení a iných dokladov o formálnych kvalifikáciách v znení zmien a doplnení smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/19/ES zo 14. mája 2001, nespĺnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z uvedených článkov 30, 31 a 36.
2. Žaloba sa vo zvyšnej časti zamietá.
3. Helénska republika je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 92, 12.4.2008.

Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) z 9. októbra 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Luxemburské veľkovojsvodstvo

(Vec C-70/08) (¹)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 2003/72/ES — Stanovy Európskeho družstva — Účasť zamestnancov na procese prijímania rozhodnutí spoločnosti — Neprebratie v stanovenej lehote)

(2008/C 301/24)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: G. Rozet a J. Enegren, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Luxemburské veľkovojsvodstvo (v zastúpení: C. Schiltz, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom – Neprijatie alebo neoznámenie ustanovení potrebných na dosiahnutie súladu so smernicou Rady 2003/72/ES z 22. júla 2003, ktorou sa dopĺňajú stanovy Európskeho družstva s ohľadom na účasť za-

mestnancov na riadení (Ú. v. EÚ L 207, s. 25; Mim. vyd. 05/004, s. 338) v stanovenej lehote

Výrok rozsudku

1. Luxemburské veľkovojsvodstvo si tým, že neprijalo zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou Rady 2003/72/ES z 22. júla 2003, ktorou sa dopĺňajú stanovy Európskeho družstva s ohľadom na účasť zamestnancov na riadení, nespĺnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z článku 16 ods. 1 tejto smernice.
2. Luxemburské veľkovojsvodstvo je povinné nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 116, 9.5.2008.

Rozsudok Súdneho dvora (siedma komora) z 25. septembra 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Česká republika

(Vec C-87/08) (¹)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 2006/73ES — Vykonávacie opatrenia smernice 2004/39/ES — Organizačné požiadavky a podmienky výkonu činnosti investičných spoločností — Neprebratie v stanovenej lehote)

(2008/C 301/25)

Jazyk konania: čeština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: P. Dejmeck, splnomocnený zástupca)

Žalovaná: Česká republika (v zastúpení: M. Smolek, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom – Neprebratie smernice Komisie 2006/73/ES z 10. augusta 2006, ktorou sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/39/ES, pokiaľ ide o organizačné požiadavky a podmienky výkonu činnosti investičných spoločností, ako aj o vymedzené pojmy na účely uvedenej smernice (Ú. v. EÚ L 241, s. 26)

Výrok rozsudku

1. Česká republika si tým, že neprijala všetky zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou Komisie 2006/73/ES z 10. augusta 2006, ktorou sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/39/ES, pokiaľ ide o organizačné požiadavky a podmienky výkonu činnosti investičných spoločností, ako aj o vymedzené pojmy na účely uvedenej smernice, nespĺnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 53 ods. 1 tejto smernice.

2. Česká republika je povinná nahradit' trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 92, 12.4.2008.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (Taliansko) 21. augusta 2008 – ERG Raffinerie Mediterranee SpA a i./Ministero dello Sviluppo Economico a i.

(Vec C-378/08)

(2008/C 301/26)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyne: ERG Raffinerie Mediterranee SpA a i.

Odporcovia: Ministero dello Sviluppo Economico a i.

Prejudiciálne otázky

1. Bráni zásada „znečisťovateľ platí“ (článok 130r ods. 2 ES, po zmene článok 174), ako aj ustanovenia smernice č. 2004/35/ES z 21. apríla 2004, uvedené v opise skutkového stavu, vnútroštátnej právnej úprave, ktorá umožňuje orgánu verejnej správy, aby subjektu, ktorý je držiteľom vecných práv a/alebo subjektu, ktorý podniká na znečistenom území pripísal zodpovednosť za náhradu škody na životnom prostredí formou naturálneho plnenia bez toho, aby potreboval vopred zistiť, či existuje príčinná súvislosť medzi správaním subjektu a udalosťou týkajúcou sa znečistenia, iba na základe vzťahu „postavenia“, v ktorom sa tento subjekt ocitá?
2. Bráni právna úprava Spoločenstva podľa článku 130r ods. 2 ES, po zmene článok 174, ako aj podľa ustanovení smernice

č. 2004/35/ES (¹) z 21. apríla 2004, vnútroštátnej právnej úprave, ktorá prekročením zásady „znečisťovateľ platí“ umožňuje orgánu verejnej správy, aby subjektu, ktorý je držiteľom vecných práv a/alebo ktorý podniká na znečistenom území pripísal zodpovednosť za náhradu škody na životnom prostredí formou naturálneho plnenia bez toho, aby potreboval vopred zistiť, či, okrem príčinnej súvislosti medzi správaním subjektu a udalosťou týkajúcou sa znečistenia, existuje aj subjektívny predpoklad nedbanlivosti alebo úmyslu?

3. Bráni zásady Spoločenstva týkajúce sa ochrany hospodárskej súťaže podľa Zmluvy o ES a citované smernice č. 2004/18/ES (²), č. 93/97/EHS (³), č. 89/655/EHS (⁴) vnútroštátnej právnej úprave, ktorá umožňuje orgánu verejnej správy, aby súkromným osobám (spoločnostiam Sviluppo S.p.A. a Sviluppo Italia Aree Produttive S.p.A.) zveril činnosti týkajúce sa popisu, vypracovania projektu a vykonania sanačných opatrení – teda: realizáciu verejných prác – na území vo vlastníctve štátu, priamym zadaním zákazky bez predchádzajúceho vyhlásenia potrebného verejného obstarávania?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (Taliansko) 21. augusta 2008 – ERG Raffinerie Mediterranee SpA a i./Ministero dello Sviluppo Economico a i.

(Vec C-379/08)

(2008/C 301/27)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyne: ERG Raffinerie Mediterranee SpA a i.

Odporcovia: Ministero dello Sviluppo Economico a i.

Prejudiciálne otázky

1. Bráni smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/35/ES (¹) z 21. apríla 2004 o environmentálnej zodpovednosti pri prevencii a odstraňovaní environmentálnych škôd, a najmä článok 7 a tam uvedená príloha II vnútroštátnej právnej úprave, ktorá umožňuje správnomu orgánu, aby v rámci „výberu najvhodnejších opatrení na zabezpečenie odstránenia environmentálnej škody“ nariadil, aby na zložkách životného prostredia boli vykonané odlišné a ďalšie opatrenia (ktoré v danom prípade spočívajú vo „fyzickom ohraničení“ podzemných vôd pozdĺž celého pobrežia), ako opatrenia, ktoré boli vybrané na základe osobitného vyšetrovania v rámci výsluchu účastníkov, ktoré už boli schválené, realizované a prebiehalo ich uskutočňovanie?

(¹) Ú. v. EÚ L 143, s. 56; Mim. vyd. 15/008, s. 357.

(²) Ú. v. EÚ L 134, s. 114; Mim. vyd. 06/007, s. 132.

(³) Ú. v. ES L 290, s. 1.

(⁴) Ú. v. ES L 395, s. 33; Mim. vyd. 05/001, s. 370.

2. Bráni uvedená smernica vnútroštátnej právnej úprave, ktorá umožňuje správne orgánu, aby ako orgán verejnej moci, uložil tieto príkazy bez toho, aby so zreteľom na osobitné miestne podmienky posúdil náklady realizácie vzhľadom na prínos, ktorý možno primerane očakávať, možné a prípadné sprievodné škody a nepriaznivé účinky na zdravie a verejnú bezpečnosť a čas potrebný na realizáciu?
3. Bráni uvedená smernica, vzhľadom na osobitosť situácie lokality národného záujmu Priolo, vnútroštátnej právnej úprave, ktorá umožňuje správne orgánu, aby ako orgán verejnej moci uložil také príkazy, akými sú podmienky udelenia povolenia na oprávnené užívanie území spadajúcich do oblasti lokality národného záujmu, ktorých sa sanácia priamo nedotýka, pretože tu už bola vykonaná, a teda nie sú znečistené?

(¹) Ú. v. ES L 143, s. 56; Mím. vyd. 15/008, s. 357.

2. Bráni uvedená smernica vnútroštátnej právnej úprave, ktorá umožňuje správne orgánu, aby ako orgán verejnej moci, uložil tieto príkazy bez toho, aby so zreteľom na osobitné miestne podmienky posúdil náklady realizácie vzhľadom na prínos, ktorý možno primerane očakávať, možné a prípadné sprievodné škody a nepriaznivé účinky na zdravie a verejnú bezpečnosť a čas potrebný na realizáciu?
3. Bráni uvedená smernica, vzhľadom na osobitosť situácie lokality národného záujmu Priolo, vnútroštátnej právnej úprave, ktorá umožňuje správne orgánu, aby ako orgán verejnej moci uložil také príkazy, akými sú podmienky udelenia povolenia na oprávnené užívanie území spadajúcich do oblasti lokality národného záujmu, ktorých sa sanácia priamo nedotýka, pretože tu už bola vykonaná a teda nie sú znečistené?

(¹) Ú. v. ES L 143, s. 56; Mím. vyd. 15/008, s. 357.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (Taliansko) 21. augusta 2008 – ENI SpA/Ministero Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare a i.

(Vec C-380/08)

(2008/C 301/28)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: ENI SpA

Odporcovia: Ministero Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare a i.

Prejudiciálne otázky

1. Bráni smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/35/ES (¹) z 21. apríla 2004 o environmentálnej zodpovednosti pri prevencii a odstraňovaní environmentálnych škôd, a najmä článok 7 a tam uvedená príloha II vnútroštátnej právnej úprave, ktorá umožňuje správne orgánu, aby v rámci „výberu najvhodnejších opatrení na zabezpečenie odstránenia environmentálnej škody“ nariadil, aby na zložkách životného prostredia boli vykonané odlišné a ďalšie opatrenia (ktoré v danom prípade spočívajú vo „fyzickom ohraničení“ podzemných vôd pozdĺž celého pobrežia), ako opatrenia, ktoré boli vybrané na základe osobitného vyšetrenia v rámci výsluchu účastníkov, ktoré už boli schválené, realizované a prebiehalo ich uskutočňovanie?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof (Nemecko) 22. augusta 2008 – Car Trim GmbH/KeySafety Systems SRL

(Vec C-381/08)

(2008/C 301/29)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesgerichtshof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Car Trim GmbH

Žalovaná: KeySafety Systems SRL

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 5 bod 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (¹) vykladať v tom zmysle, že zmluvy o dodaní tovaru, ktorý sa má vyhotoviť alebo vyrobiť, sa majú napriek konkrétnym požiadavkám objednávateľa týkajúcim sa zaobstarania, spracovania a dodania predmetov, ktoré sa majú vyhotoviť, vrátane zabezpečenia kvality výroby, spoľahlivosti dodania a bezchybného administratívneho vybavenia zákazky, kvalifikovať ako predaj tovaru (prvá zarážka) a nie ako poskytnutie služieb (druhá zarážka)? Aké kritériá sú pre toto vymedzenie rozhodujúce?

2. Ak sa má vychádzať z toho, že ide o predaj tovaru: miesto, kam sa podľa zmluvy predaný tovar dodal alebo mal dodať, sa pri zmluve o kúpe tovaru na diaľku určuje podľa miesta fyzického odovzdania kupujúcemu alebo podľa miesta, na ktorom je tovar odovzdaný prvému prepravcovi na dodanie kupujúcemu?

(¹) Ú. v. ES L 12, s. 1; Mim. vyd. 19/004, s. 42.

Žaloba podaná 25. augusta 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Talianska republika

(Vec C-383/08)

(2008/C 301/30)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: L. Pignataro, splnomocnený zástupca)

Žalovaná: Talianska republika

Návrhy žalobkyne

— určiť, že Talianska republika si tým, že prijala ustanovenia ministerského nariadenia z 26. augusta 2005 zmeneného a doplneného naposledy nariadením zo 17. decembra 2007, ktoré zavádza povinnosť označenia krajiny pôvodu na hydínovom mäse označenom v článku 3 ods. 1 toho istého nariadenia, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 3 ods. 1 bodu 8 a článku 18 ods. 2 smernice 2000/13/ES (¹) o aproximácii právnych predpisov členských štátov, týkajúcich sa označovania, prezentácie a reklamy potravín v spojení s článkom 5 ods. 3 písm. e) a článkom 5 ods. 4 nariadenia Rady (EHS) č. 1906/90 (²) z 26. júna 1990 o niektorých normách pre uvádzanie hydiny na trh do 30. júna 2008 a od 1. júla 2008 s článkom 5 ods. 4 písm. e) a článkom 5 ods. 5 nariadenia Komisie (ES) č. 543/2008 (³),

— zaviazat Taliansku republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Komisia sa domnieva, že povinnosť uviesť pôvod hydínového mäsa z iných členských štátov upravená nariadením

z 26. augusta 2005 zmeneným a doplneným naposledy nariadením zo 17. decembra 2007, je v rozpore s článkom 3 ods. 1 bodom 8 a článkom 18 ods. 2 smernice 2000/13/ES v spojení s článkom 5 ods. 3 písm. e) a článkom 5 ods. 4 nariadenia č. 1906/90 do 30. júna 2008 a od 1. júla 2008 s článkom 5 ods. 4 písm. e) a článkom 5 ods. 5 nariadenia č. 543/2008. Talianska vláda tvrdí, že táto povinnosť bola zavedená v nadväznosti na objavenie sa ložísk vtácej chrípky v tretích krajinách s cieľom zabezpečenia kontroly mäsa.

Komisia zastáva názor, že táto povinnosť je v rozpore s článkom 3 ods. 1 bodom 8 smernice 2000/13/ES. Toto ustanovenie veľmi zrozumiteľne stanovuje, pokiaľ ide o potraviny vo všeobecnosti, že údaje o pôvode alebo mieste pôvodu musia byť uvedené na označení potravín v prípade, ak by neuvedenie takýchto údajov mohlo viesť spotrebiteľa do omylu ohľadom podstaty látky, pokiaľ ide o skutočný pôvod alebo miesto pôvodu potraviny. Normotvorca Spoločenstva teda nepovažuje označenie pôvodu za informáciu nevyhnutnú pre spotrebiteľa vo všeobecnosti a absolútne, ale iba ak jej neuvedenie môže viesť k omylu.

Talianska vláda musí preukázať, že povinnosť označiť pôvod hydínového mäsa z iných členských štátov upravená dotknutým nariadením má skutočný význam, pokiaľ ide o hydínové mäso a že jeho neuvedenie vystavuje spotrebiteľa nebezpečenstvu omylu. Komisia uvádza, že v skutočnosti talianska vláda nepredložila žiadny dôkaz preukazujúci nebezpečenstvo omylu týkajúcu sa pôvodu alebo miesta pôvodu hydínového mäsa pre talianskeho spotrebiteľa pri nedostatku označenia pôvodu.

Situácia spojená s krízou vtácej chrípky nevysvetľuje, v čom nedostatok označenia pôvodu môže viesť spotrebiteľa do omylu a vyvolať v ňom predstavu, že hydínové mäso má určitý pôvod. Samotná skutočnosť, že priemerný spotrebiteľ dáva význam pôvodu tovaru, neznamená, že bude uvedený do omylu o jeho skutočnom pôvode pri nedostatku označenia v tomto ohľade. To vedie k predpokladu, že spotrebiteľ okamžite priznáva určitý pôvod hydínovému mäsu, čo vôbec nebolo preukázané talianskou vládou. Okrem toho sa Komisia domnieva, že otázky v oblasti zdravia zvierat nemôžu byť posudzované spotrebiteľom, ktorý nemá predpoklady potrebné na posúdenie nebezpečenstva v závislosti od označenia pôvodu.

Okrem toho už citované ustanovenia nariadenia nie sú odôvodnené ochranou verejného zdravia v zmysle článku 18 ods. 2 smernice 2000/13/ES, na ktoré však poukazuje talianska vláda na odôvodnenie dodatočnej povinnosti v oblasti označovania. Spoločenstvo totiž v rámci boja proti vtácej chrípke prijalo celý rad veterinárnych opatrení, ktoré majú zabezpečiť, aby iba zdravé hydínové mäso mohlo vstúpiť do Spoločenstva a predávať sa v ňom.

Tvrdenie uvedené talianskou vládou, podľa ktorého už citované opatrenia Spoločenstva nezabezpečujú kontrolu, je podľa Komisie neúčinné, pretože tieto opatrenia sú presne určené na zabránenie vstupu na územie Spoločenstva mäsa z tretích krajín, kde sa objavili ložiská vtácej chrípky. Tieto opatrenia majú teda svoje účinky v štádiu skoršom ako uvádzanie na trh, v štádiu, v ktorom nastupuje talianske opatrenie práve s cieľom toho, aby sa vyšlo situácii, že mäso z tretích krajín, kde sa objavilo ložisko vtácej chrípky, nemohlo byť dovezené do Spoločenstva. Navyše Spoločenstvo tiež prijalo opatrenia zabezpečujúce izoláciu ložísk vtácej chrípky, ktoré by sa mohli objaviť na jeho území, aby sa vyšlo akémukoľvek nebezpečenstvu nakazenia. Rovnako sa prijala séria veterinárnych opatrení v rámci Európskeho spoločenstva s cieľom zabrániť prenosu vírusu z voľne žijúcich zvierat na hydinu v regiónoch, kde sa zistili nakazené vtáky a zachytiť prípadné epidémie hydiny.

Talianska vláda ďalej poukazuje na nariadenie č. 1760/2000 (*), ktorým sa zriaďuje systém identifikácie a registrácie hovädzieho dobytka a povinnosť označovania pôvodu mäsa na odôvodnenie povinnosti založenej sporným nariadením.

Komisia však uvádza, že toto nariadenie na rozdiel od dotknutého nariadenia bolo prijaté na úrovni Spoločenstva a že nejde o vnútroštátny akt a teda jednostranný akt, ktorý môže vytvoriť prekážky obchodu. Navyše účinnosť systému zavedeného nariadením č. 1760/2000 nie je výlučne založená na systéme jednoduchého označenia pôvodu tovaru, ako je to v prípade talianskeho nariadenia o hydinovom mäse, ale na kombinácii série skutočností zahŕňajúcich systém identifikácie a registrácie hovädzieho dobytka.

Pokiaľ ide o tvrdenie talianskej vlády, ktoré odôvodňuje opatrenie zásadou obozretnosti z dôvodu, že Komisia nepreukázala neexistenciu vedeckej neistoty týkajúcej sa spôsobu prenosu vírusu na človeka, Komisia v súlade s judikatúrou súdov Spoločenstva uvádza, že vedecké údaje, na ktoré sa odvoláva talianska vláda vo svojej odpovedi na odôvodnené stanovisko, nepreukazujú skutočnú vedeckú neistotu v danej oblasti. Podľa judikatúry súdov Spoločenstva je úlohou talianskych orgánov preukázať vedeckú neistotu odôvodňujúcu prijatie vnútroštátnych opatrení na základe zásady obozretnosti a nie je úlohou Komisie preukázať neexistenciu vedeckej neistoty, ako to zrejme navrhuje talianska vláda vo svojej odpovedi na odôvodnené stanovisko.

Aj keby sa pripustilo, pokiaľ ide o obmedzený predpoklad prenosu vírusu z nakazenej hydiny na domáce zvieratá vo všeobecnosti a osobitne na mačky, že talianska vláda preukázala existenciu skutočnej vedeckej neistoty na základe doku-

mentov WHO a Európskeho úradu pre bezpečnosť potravín uvedených v odpovedi na odôvodnené stanovisko, Komisia sa napriek tomu domnieva, že zásada obozretnosti odôvodňujúca nariadenie bola uplatnená neprimerane, a teda neúmerne vzhľadom na cieľ ochrany zdravia zvierat, pretože séria opatrení sledujúcich rovnaký cieľ bola prijatá na úrovni Spoločenstva.

Nakoniec článok 5 ods. 3 písm. e) a článok 5 ods. 4 nariadenia (EHS) č. 1906/90 o niektorých normách pre uvádzanie hydiny na trh do 30. júna 2008 a od 1. júla 2008 článok 5 ods. 4 písm. e) a článok 5 ods. 5 nariadenia Komisie č. 543/2008 stanovujú povinnosť označiť pôvod hydinového mäsa iba pre hydinu z tretích krajín. Talianska vláda nespochybnila tento bod.

(*) Ú. v. ES L 109, s. 29; Mím. vyd. 15/005, s. 75.

(†) Ú. v. ES L 173, s. 1; Mím. vyd. 03/010, s. 92.

(‡) Ú. v. EÚ L 157, s. 46.

(§) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1760/2000 zo 17. júla 2000, ktorým sa zriaďuje systém identifikácie a registrácie hovädzieho dobytka, o označovaní hovädzieho mäsa a výrobkov z hovädzieho mäsa, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 820/97 (Ú. v. ES L 204, s. 1 až 10; Mím. vyd. 03/030, s. 248).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio (Taliansko) 27. augusta 2008 – Attanasio Group Srl/Comune di Carbognano

(Vec C-384/08)

(2008/C 301/31)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Attanasio Group Srl

Žalovaný: Comune di Carbognano

Prejudiciálne otázky

Sú talianske vnútroštátne a regionálne právne predpisy stanovujúce minimálne povinné vzdialenosti medzi čerpacími stanicami pohonných látok a predovšetkým článok 13 regionálneho zákona regiónu Lazio, ktorý je uplatniteľný na vec prejednávanú týmto súdom a relevantný na účely rozhodnutia sporu, ako aj ustanovenia vnútroštátnych zákonov (legislatívny dekrét č. 32/1998 v znení neskorších zmien a doplnení, zákon č. 57/2001 a vyhláška ministerstva z 31. októbra 2001) v časti, v ktorej umožnili alebo nezakázali stanoviť v rámci výkonu normatívnych právomocí zo strany talianskeho štátu minimálne vzdialenosti medzi čerpacími stanicami pohonných látok v citovanom článku 13, zlučiteľné s právom Spoločenstva a predovšetkým s článkami 43, 48, 49 a 56 Zmluvy ES a so zásadami Spoločenstva o hospodárskej súťaži a zákaze diskriminácie zakotvenými v tejto Zmluve, ako je uvedené v odôvodnení?

Odvolaie podané 16. septembra 2008: Audi AG proti rozsudku Súdu prvého stupňa (štvrtá komora) z 9. júla 2008 vo veci T-70/06, Audi AG/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

(Vec C-398/08 P)

(2008/C 301/32)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolaiteľka: Audi AG (v zastúpení: S. O. Gillert a F. Schiwiek, Rechtsanwälte)

Ďalší účastník konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy odvolaiteľky

- zrušiť napadnutý rozsudok,
- zrušiť rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) zo 16. decembra 2005 vo veci R 237/2005-2 v rozsahu, v akom ním bolo čiastočne zamietnuté odvolanie proti rozhodnutiu prieskumového pracovníka,
- zaviazat' Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu na náhradu trov konania pred Súdnym dvorom, Súdom prvého stupňa, ako aj pred odvolacím senátom.

Odvolaie dôvody a hlavné tvrdenia

Porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 40/94: Súd prvého stupňa – rovnako ako predtým odvolací senát – nevykonal dostatočné zistenia, pokiaľ ide o príslušnú skupinu verejnosti v každom prípade. Vzhľadom na veľký počet tovarov a služieb, ktorých zápis sa požadoval pod prihlasovanou ochrannou známkou Spoločenstva, nebol paušálny spôsob zaobchádzania prípustný.

Súd prvého stupňa okrem toho pri prieskume rozlišovacej spôsobilosti nastavil príliš prísne meradlo. Súd prvého stupňa neuznal, že aj v prípade tzv. reklamných sloganov ide o slovné ochranné známky. Súd prvého stupňa však iba na základe skutočnosti, že podľa jeho názoru v prípade prihlásenej ochrannej známky „Vorsprung durch Technik“ ide o reklamný slogan, stanovil výrazne prísnejšie požiadavky na určenie rozlišovacej spôsobilosti.

Porušenie článku 63 nariadenia Rady č. 40/94: Súd prvého stupňa sa obmedzil na preskúmanie rozhodnutia odvolacieho senátu. Nové skutočnosti uvedené účastníkmi konania, ktoré už neboli predmetom rozhodnutia odvolacieho senátu, nesmie Súd prvého stupňa pripustiť, ani zohľadniť pri prijímaní rozhodnutia. Súd prvého stupňa sa však pri prieskume rozlišovacej spôsobilosti odvolal na dokument, ktorý predložil žalovaný účastník konania až vo vyjadrení k žalobe. Konštatovanie, že prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva „Vorsprung durch Technik“ nevykazuje rozlišovacu spôsobilosť, bolo rozhodujúcim spôsobom odôvodnené obsahom uvedeného dokumentu a zhodnotením tohto obsahu Súdom prvého stupňa.

Odvolaie podané 15. septembra 2008 (Fax z 12. septembra 2008): Komisia Európskych spoločenstiev proti rozsudku Súdu prvého stupňa (tretej rozšírenej komory) z 1. júla 2008 vo veci T-266/02, Deutsche Post AG, podporovaná Spolkovou republikou Nemecko/Komisia Európskych spoločenstiev, podporovaná Bundesverband Internationaler Express- und Kurierdienste eV (BIEK) a UPS Europe NV/SA

(Vec C-399/08 P)

(2008/C 301/33)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolaiteľka: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: V. Kreuschitz, J. Flett, B. Martenczuk, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastníci konania: Bundesverband Internationaler Express- und Kurierdienste eV, UPS Europe NV/SA, Deutsche Post AG, Spolková republika Nemecko

museli odniekať pochádzať, usúdiť, že existuje nezákonná štátna pomoc. Ani reťazec argumentácie, ani skutočnosti, ktoré sa na ňom zakladajú, neboli v napadnutom rozhodnutí popreté. Súd prvého stupňa vychádzal v napadnutom rozsudku napriek tomu bez ďalšieho vysvetlenia z toho názoru, že do úvahy prichádza len prvá metóda.

Návrhy odvolateľky

- zrušiť napadnutý rozsudok v celom rozsahu,
- podľa článku 61 Štatútu Súdneho dvora určiť, že žalobkyňa nepreukázala, že rozhodnutie porušuje článok 87 ods. 1 ES, a žalobu primerane tomu zamietnuť. Komisia subsidiárne navrhuje vec vrátiť Súdu prvého stupňa,
- zaviazat žalobkyňu na náhradu trov konania.

Komisia uvádza tieto odvolacie dôvody: Došlo k porušeniu článku 87 ods. 1 a článku 86 ods. 2 ES tým, že tieto ustanovenia boli v napadnutom rozsudku nesprávne vyložené v tom zmysle, že vylúčili metódu, proti ktorej napadnutý rozsudok inak nemá námietky a ktorá umožňuje na základe logickej, presvedčivej argumentácie konštatovať existenciu štátnej pomoci nezlučiteľnej so spoločným trhom. Ďalej sa Komisia odvoláva na nedostatok právomoci Súdu prvého stupňa a na porušenie článku 230 ES tým, že Súd prvého stupňa prekročil svoju právomoc a išiel nad rámec kontrolnej právomoci stanovenej článkom 230 ES, ako aj na porušenie článku 36 Štatútu Súdneho dvora, keďže Súd prvého stupňa neodôvodnil nesprávnosť metódy použitej v rozhodnutí.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odporkyňou v odvolacom konaní je Deutsche Post AG (ďalej len „DPAG“), veľkopodnik medzinárodne činný v oblasti poštových služieb, ktorý získal značné vyrovnávacie platby zo štátnych prostriedkov. V osobitnom rozhodnutí podľa článku 82 ES z roku 2002, ktoré nebolo napadnuté, Komisia stanovila, že DPAG cenami na trhu s prepravou balíkov, ktoré nepokrývali náklady, zneužila svoje postavenie na trhu. Pretože DPAG v dotknutom časovom období vykazovala všade straty, táto agresívna cenová politika mohla byť financovaná iba z prostriedkov, ktoré podnik získal ako finančné vyrovnanie.

Pri tomto odvolaní ide hlavne o otázku, ktoré analytické metódy smela Komisia, pri existencii zvláštnych okolností daného prípadu, použiť na zistenie nezákonnej pomoci pre DPAG.

Podľa metódy, ktorú uprednostnil Súd prvého stupňa v napadnutom rozsudku, mali byť preskúmané všetky náklady a príjmy podniku spojené so všeobecnými hospodárskymi povinnosťami podniku v dotknutom časovom období z toho hľadiska, či podnik získal od štátu neprimerané finančné vyrovnanie. Ak došlo k takémuto neprimeranému vyrovnaniu, možno z toho usudzovať, že tieto prostriedky sa použili aj na financovanie nekalej cenovej politiky na príbuznom trhu s prepravou balíkov z domu do domu.

Podľa metódy, ktorá bola použitá v rozhodnutí, by boli zistené schodky, ktoré vznikli nekalous cenovou politikou na príbuznom trhu a stanovilo by sa, či tieto schodky boli vyrovnané štátnymi prostriedkami, alebo nie. Pokiaľ by bolo konštatované takéto vyrovnanie a neexistoval by žiadny iný zdroj financovania (vo forme vlastných prostriedkov podniku), z toho by vyplývalo, že na financovanie nekalej cenovej politiky na príbuznom trhu s prepravou balíkov z domu do domu boli použité štátne prostriedky.

Komisia považuje metódu použitú vo svojom rozhodnutí za správnu. S jej pomocou možno na základe logického reťazca argumentácie, ktorý zahŕňa aj predpoklad, že peniaze nakoniec

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal High Court of Justice (Chancery Division) (Spojené kráľovstvo) 17. septembra 2008 – Football Association Premier League Ltd, NetMed Hellas SA, Multichoice Hellas SA/QC Leisure, David Richardson, AV Station plc, Malcolm Chamberlain, Michael Madden, SR Leisure Ltd, Philip George Charles Houghton, Derek Owen

(Vec C-403/08)

(2008/C 301/34)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

High Court of Justice (Chancery Division)

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Football Association Premier League Ltd, NetMed Hellas SA, Multichoice Hellas SA

Žalovaní: QC Leisure, David Richardson, AV Station plc, Malcolm Chamberlain, Michael Madden, SR Leisure Ltd, Philip George Charles Houghton, Derek Owen

Prejudiciálne otázky**A. O výklade smernice Európskeho parlamentu a Rady 98/84/ES z 20. novembra 1998 o právnej ochrane služieb založených na podmienenom prístupe alebo pozostávajúcich z podmieneného prístupu ⁽¹⁾****1. Nezákonné zariadenie**

a) Ak je zariadenie podmieneného prístupu vyrobené poskytovateľom služby alebo s jeho súhlasom a predávané s obmedzeným povolením používať zariadenie iba na získanie prístupu k chránenej službe za osobitných okolností, stáva sa toto zariadenie „nezákonným zariadením“ v zmysle článku 2 písm. e) smernice 98/84/ES, keď sa používa na získanie prístupu k chránenej službe na mieste, spôsobom alebo osobou, na ktoré sa nevzťahuje povolenie poskytovateľa služby?

b) Aký je význam pojmu „navrhnuté alebo upravené“ v zmysle článku 2 písm. e) smernice?

2. Právny záujem na podaní žaloby

Keď prvý poskytovateľ služby prenáša programový obsah v zakódovanej forme druhému poskytovateľovi služby, ktorý vysiela tento obsah na základe podmieneného prístupu, aké faktory majú byť zohľadnené pri určení, či sú dotknuté záujmy prvého poskytovateľa chránenej služby v zmysle článku 5 smernice 98/84/ES?

Najmä:

Ak prvý podnik prenáša programový obsah (zahŕňajúci vizuálne obrazy, ruchy a anglický komentár) v zakódovanej forme druhému podniku, ktorý obratom vysiela programový obsah (ku ktorému pridáva svoje logo a, prípadne, dodatočnú zvukovú stopu s komentárom) verejnosti:

a) Predstavuje prenos prvým podnikom chránenú službu „televízneho vysielať“ v zmysle článku 2 písm. a) smernice 98/84/ES a článku 1 písm. a) smernice 89/552/EHS ⁽²⁾?

b) Je pre prvý podnik na to, aby bol považovaný za podnik poskytujúci chránenú službu „televízneho vysielať“ v zmysle prvej zarážky článku 2 písm. a) smernice 98/84/EHS, potrebné, aby bol vysielaťom v zmysle článku 1 písm. b) smernice 89/552/EHS?

c) Má sa článok 5 smernice 98/84/ES vykladať tak, že udeľuje prvému podniku právo podať žalobu týkajúcu sa nezákonných zariadení, ktoré umožňujú získať prístup k programu vysielaťmu druhým podnikom, či už:

i) preto, že takéto zariadenie sa musí považovať za zariadenie dávajúce prostredníctvom vysielaťého signálu prístup k službám samotného prvého podniku, alebo

ii) preto, že prvý podnik je poskytovateľom chránenej služby, ktorého záujmy sú dotknuté protizákonnou činnosťou (pretože takéto zariadenia dávajú neoprávnený prístup k chránenej službe poskytovanej druhým podnikom)?

d) Je odpoveď na otázku v písmene c) ovplyvnená tým, či prvý a druhý poskytovateľ služieb používajú odlišné dešifrovacie systémy a zariadenia podmieneného prístupu?

3. Komerčné účely

Týka sa pojem „vlastníctvo na komerčné účely“ v článku 4 písm. a) smernice iba vlastníctva na účely komerčných transakcií (napríklad predaja) s nezákonnými zariadeniami,

alebo sa vzťahuje aj na vlastníctvo zariadenia konečným užívateľom pri akomkoľvek podnikaní?

B. O výklade smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/29/ES z 22. mája 2001 o zosúladiení niektorých aspektov autorských práv a s nimi súvisiacich práv v informačnej spoločnosti ⁽³⁾**4. Právo rozmnožovania**

Ak sú vytvorené postupné časti filmu, hudobného diela alebo zvukového záznamu (v tomto prípade snímky digitálneho obrazového a zvukového záznamu) i) v pamäti dekodéru alebo ii) v prípade filmu na televíznej obrazovke a dochádza k rozmnoženiu celého diela, ak sa na postupné časti pozerá ako na celok, ale v akomkoľvek okamihu existuje iba obmedzený počet častí:

a) Má sa otázka, či tieto diela boli rozmnožené v celom rozsahu alebo iba čiastočne, posudzovať podľa ustanovení vnútroštátneho autorského práva týkajúcich sa toho, čo predstavuje neoprávnené rozmnoženie diela chráneného autorským právom, alebo je to vecou výkladu článku 2 smernice 2001/29/ES?

b) Pokiaľ je to vecou výkladu článku 2 smernice 2001/29/ES, mal by vnútroštátny súd zohľadňovať všetky časti každého diela ako celok alebo len obmedzený počet častí, ktoré existujú v ktoromkoľvek časovom bode? V druhom uvedenom prípade, aké kritérium by mal vnútroštátny súd uplatniť na otázku či dielo bolo rozmnožené čiastočne v zmysle uvedeného článku?

c) Vzťahuje sa právo rozmnožovania podľa článku 2 na vytvorenie prechodných záberov na televíznej obrazovke?

5. Samostatný ekonomický význam

- a) Má sa prechodným rozmnoženinám diela vytvoreným v telese dekodéra satelitnej televízie alebo na televíznej obrazovke prepojenej s telesom dekodéra, ktorých jediným účelom je umožniť používanie diela inak neobmedzené zákonom, priznať „samostatný ekonomický význam“ v zmysle článku 5 ods. 1 smernice 2001/29/ES z dôvodu, že takéto rozmnoženiny poskytujú jediný základ, z ktorého môže držiteľ práva odvodiť odmenu za využitie jeho práv?
- b) Je odpoveď na otázku 5 písm. a) ovplyvnená tým, i) či prechodné rozmnoženiny majú samy osebe nejakú hodnotu alebo ii) či prechodné rozmnoženiny tvoria malú časť súboru diel a/alebo iných predmetov ochrany, ktoré inak môžu byť použité bez porušenia autorského práva, alebo iii) či výhradný držiteľ licencie od majiteľa práv v inom členskom štáte už získal odmenu za používanie diela v tomto členskom štáte?

6. Sprístupnenie verejnosti po drôte alebo bezdrôtovými prostriedkami

- a) Je dielo chránené autorským právom sprístupnené verejnosti po drôte alebo bezdrôtovými prostriedkami v zmysle článku 3 smernice 2001/29/ES, ak je satelitné vysielanie prijímané v komerčných priestoroch (napríklad v bare) a sprístupnené alebo predvedené v týchto priestoroch prostredníctvom jednej televíznej obrazovky a zvukových reproduktorov členom verejnosti prítomným v týchto priestoroch?
- b) Je odpoveď na otázku 6 písm. a) ovplyvnená, ak:
- i) členovia prítomnej verejnosti predstavujú novú verejnosť, ktorú vysielateľ nebral do úvahy (v danom prípade preto, že domáca dekodérová karta na používanie v jednom členskom štáte je používaná pre komerčné predstavenie v inom členskom štáte)?
- ii) členovia verejnosti nie sú podľa vnútroštátneho práva platiacim publikom?
- iii) signál televízneho vysielania je prijímaný anténou alebo satelitným tanierom na streche priestorov alebo na streche susediacej s priestormi, kde sa nachádza televízor?
- c) Ak je odpoveď na akúkoľvek časť otázky b) kladná, aké faktory by mali byť brané do úvahy pri určení, či dochádza k sprístupneniu diela pochádzajúceho z miesta, kde sa nenachádzajú členovia publika?

C. O výklade smernice Rady 93/83/EHS z 27. septembra 1993 o koordinácii určitých pravidiel týkajúcich sa autorského práva a príbuzných práv pri satelitnom vysielaní a káblovej retransmisii a článkov 28, 30 a 49 Zmluvy ES (*) a článkoch 28, 30 a 49 Zmluvy ES

7. Obrana podľa smernice 93/83

Je zlučiteľné so smernicou 93/83/EHS alebo článkami 28 a 30 alebo 49 Zmluvy ES, ak vnútroštátne autorské právo stanovuje, že ak sú prechodné rozmnoženiny diel zahrnutých v satelitnom vysielaní vytvorené vnútri telesa satelitného dekodéru alebo na televíznej obrazovke, ide o porušenie autorského práva podľa práva krajiny príjmu vysielania? Má na odpoveď na túto otázku vplyv skutočnosť, že vysielanie je dekódované s použitím satelitnej dekodérovej karty, ktorá bola vydaná poskytovateľom služby satelitného vysielania v inom členskom štáte za podmienky, že satelitná dekodérová karta sa môže používať iba v tomto inom členskom štáte?

D. O výklade predpisov Zmluvy o voľnom pohybe tovarov a služieb podľa článkov 28 ES, 30 ES a 49 ES v kontexte [smernice o podmienenom prístupe]

8. Obrana podľa článkov 28 ES a/alebo 49 ES

- a) Ak je odpoveď na otázku 1 taká, že zariadenie podmieneného prístupu vyrobené poskytovateľom služby alebo s jeho súhlasom sa stáva „nezákonným zariadením“ v zmysle článku 2 písm. e) smernice 98/84/ES, pokiaľ je používané na prístup k chránenej službe mimo rozsahu povolenia poskytovateľa služby, čo je špecifickým predmetom dotknutého práva s ohľadom na jeho základnú funkciu vymedzenú smernicou o podmienenom prístupe?
- b) Vylučuje článok 28 alebo článok 49 Zmluvy ES vykonávanie ustanovenia vnútroštátneho práva v prvom členskom štáte, ktoré robí nezákonným dovoz alebo predaj satelitnej dekodérovej karty, ktorá bola vydaná poskytovateľom služby satelitného vysielania v druhom členskom štáte za podmienky, že satelitná dekodérová karta sa môže používať iba v tomto druhom členskom štáte?
- c) Má na odpoveď vplyv to, či satelitnú dekodérovú kartu možno používať iba na súkromné a domáce účely v tomto druhom členskom štáte, ale v prvom uvedenom členskom štáte je používaná na komerčné účely?

9. O tom, či ochrana poskytnutá hymne môže byť širšia než ochrana poskytnutá zvyšku vysielania

Vylučuje článok 28 ES a 30 ES alebo článok 49 ES vykonávanie ustanovenia vnútroštátneho autorského práva, ktoré robí nezákonným verejné reprodukovanie alebo prehrávanie hudobného diela, ak je dielo zahrnuté v chránenej službe, ktorá je dostupná a reprodukováná verejne za použitia satelitnej dekodérovej karty, ak táto karta bola vydaná poskytovateľom služby v inom členskom štáte za podmienky, že dekodérová karta sa môže používať iba v tomto inom členskom štáte? Je dôležité to, či je hudobné dielo nepodstatným prvkom chránenej služby ako celku a verejné predvádzanie alebo prehrávanie iných prvkov služby nie je vnútroštátnym autorským právom chránené?

E. O výklade predpisov Zmluvy o hospodárskej súťaži podľa článku 81 ES

10. Obrana podľa článku 81 ES

Ak poskytovateľ programového obsahu uzatvára rad výlučných licenčných zmlúv pre územie jedného alebo viacerých členských štátov, podľa ktorých je vysielateľ oprávnený vysielateľ programový obsah iba v rámci tohto územia (vrátane vysielania prostredníctvom satelitu), a v každej licencií je zahrnutá zmluvná povinnosť vysielateľa predchádzať tomu, aby jeho satelitné dekodérové karty, ktoré umožňujú príjem programového obsahu, na ktorý sa vzťahuje licencia, boli používané mimo územia, na ktoré sa vzťahuje licencia, aké kritérium má vnútroštátny súd použiť a aké okolnosti má zohľadniť pri rozhodovaní, či zmluvné obmedzenie odporuje zákazu stanovenému článkom 81 ods. 1?

Najmä:

- a) Má sa článok 81 ods. 1 vykladať v tom zmysle, že sa uplatní na tento záväzok iba z toho dôvodu, že tento záväzok údajne smeruje k vylúčeniu, obmedzeniu alebo skresleniu hospodárskej súťaže?
- b) Ak áno, má byť tiež preukázané, že zmluvný záväzok značne bráni, obmedzuje alebo skresľuje hospodársku súťaž, aby spadal pod zákaz stanovený článkom 81 ods. 1?

(¹) Ú. v. ES L 320, s. 54; Mim. vyd. 06/003, s. 147.

(²) Smernica Rady 89/552/EHS z 3. októbra 1989 o koordinácii určitých ustanovení zákonov, iných právnych predpisov alebo správnych opatrení v členských štátoch týkajúcich sa vykonávania činností televízneho vysielania (smernica TV bez hraníc) (Ú. v. ES L 298, s. 23; Mim. vyd. 06/001, s. 224).

(³) Ú. v. ES L 167, s. 10; Mim. vyd. 17/001, s. 2.

(⁴) Ú. v. ES L 248, s. 15; Mim. vyd. 17/001, s. 134.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Vestre Landsret (Dánsko) 18. septembra 2008 – Ingeniørforeningen i Danmark, zastupujúci Bertrama Holsta/Dansk Industri, zastupujúca spoločnosť Babcock & Wilcox Vølund ApS

(Vec C-405/08)

(2008/C 301/35)

Jazyk konania: dáncina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Vestre Landsret

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Ingeniørforeningen i Danmark, zastupujúci Bertrama Holsta

Žalovaná: Dansk Industri, zastupujúca spoločnosť Babcock & Wilcox Vølund ApS

Prejudiciálne otázky

1. Medzi účastníkmi existuje spor o tom, či smernica 2002/14/ES, ktorá ustanovuje všeobecný rámec na informovanie a porady so zamestnancami (¹), bola správne prebratá v Zmluve o spolupráci medzi DA a LO. V tejto súvislosti je v rozpore s právom Spoločenstva prebratie smernice takým spôsobom, že na skupiny zamestnancov sa vzťahuje kolektívna zmluva medzi zmluvnými stranami, ktoré nezastupujú profesijnú skupinu dotknutých osôb, a táto kolektívna zmluva sa nevzťahuje na profesijnú skupinu dotknutých osôb?
2. V prípade, že smernica 2002/14/ES bola vzhľadom na BH správne prebratá Zmluvou o spolupráci medzi DA a LO, bol článok 7 smernice prebratý správne, ak je preukázané, že Zmluva o spolupráci neobsahuje vysokú úroveň ochrany proti prepúšťaniu pre určité profesijné skupiny?

3. V prípade, že sa na BH vzťahuje právna úprava preberajúca smernicu, je v rozpore s požiadavkami článku 7 smernice týkajúcimi sa „primeran[ej] ochrany a záruk, ktoré im umožnia riadne si plniť povinnosti, ktorými boli poverení“, prebratie článku 7 smernice v článku 8 [zákona o informovaní a poradách so zamestnancami], ktorý znie takto: „Zástupcovia, ktorí majú byť informovaní a s ktorými sa majú uskutočňovať porady v mene zamestnancov, musia byť chránení proti prepusteniu alebo iným nepriaznivým dôsledkom pre ich pracovné podmienky rovnakým spôsobom, ako zástupcovia odborov v rovnakej alebo podobnej profesijnej oblasti“, ak prebratie neobsahuje vysokú úroveň ochrany proti prepúšťaniu pre profesijné skupiny, na ktoré sa nevzťahuje kolektívna zmluva?

(¹) Ú. v. ES L 80, s. 29; Mim. vyd. 05/004, s. 219.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal High Court of Justice (England and Wales) (Queen's Bench Division) Leeds District Registry 18. septembra 2008 – Uniplex (UK) Ltd/NHS Business Services Authority

(Vec C-406/08)

(2008/C 301/36)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

High Court of Justice (Queen's Bench Division)

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Uniplex (UK) Ltd

Žalovaný: NHS Business Services Authority

Prejudiciálne otázky

Pokiaľ hospodársky subjekt napáda vo vnútroštátnom konaní uzatvorenie rámcovej dohody obstarávateľom na základe verejného obstarávania, v ktorom bol tento subjekt uchádzačom a ktoré malo byť uskutočnené v súlade so smernicou 2004/18/ES (¹) (a uplatniteľnými vnútroštátnymi ustanoveniami na prebratie tejto smernice) a domáha sa v tomto konaní určenia, že došlo k porušeniu uplatniteľných ustanovení týkajúcich sa verejného obstarávania, a náhrady škody za toto porušenie, pokiaľ ide o uvedený proces verejného obstarávania a uzatvorenie zmluvy:

a) má sa také vnútroštátne ustanovenie, akým je článok 47 ods. 7 písm. b) vyhlášky o verejnom obstarávaní z roku 2006, ktoré uvádza, že uvedené žaloby musia byť podané bez zbytočného odkladu a v každom prípade do troch mesiacov odo dňa, keď prvýkrát vznikli dôvody pre podanie žalôb, pokiaľ súd neurčí, že existuje dostatočný dôvod na predĺženie lehoty, vykladať vo svetle článkov 1 a 2 smernice 89/665/EHS (²) a zásady rovnocennosti vyplývajúcej z práva Spoločenstva a požiadavky práva Spoločenstva na účinnú súdnu ochranu, a/alebo vo svetle zásady efektivity a so zohľadnením akýchkoľvek ďalších zásad práva ES tak, že priznáva individuálne a bezpodmienečné právo uchádzača vo verejnom obstarávaní voči obstarávateľovi v tom zmysle, že lehota pre podanie žaloby smerujúcej proti tomuto postupu verejného obstarávania a uzatvoreniu zmluvy začína plynúť odo dňa, keď sa uchádzač dozvedel alebo mal dozvedieť o tom, že postup verejného obstarávania a uzatvorenie zmluvy boli v rozpore s právom ES v oblasti verejného obstarávania alebo odo dňa porušenia uplatniteľných ustanovení týkajúcich sa verejného obstarávania; a

b) bez ohľadu na odpoveď na predchádzajúcu otázku, ako má vnútroštátny súd uplatňovať i) akúkoľvek požiadavku na začatie konania bez zbytočného odkladu a ii) akékoľvek oprávnenie voľnej úvahy, pokiaľ ide o predĺženie vnútroštátnej premlčacej lehoty na podanie takej žaloby?

(¹) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby (Ú. v. EÚ L 134, 2004, s. 114; Mim. vyd. 06/007, s. 132).

(²) Smernica Rady z 21. decembra 1989 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa uplatňovania postupov preskúmania v rámci verejného obstarávania tovarov a prác (Ú. v. ES L 395, 1989, s. 33; Mim. vyd. 06/001, s. 246).

Odvoly podané 23. septembra 2008: Sviluppo Italia Basilicata SpA proti rozsudku Súdu prvého stupňa (tretia komora) z 8. júla 2008 vo veci T-176/06, Sviluppo Italia Basilicata SpA/Komisia Európskych spoločenstiev

(Vec C-414/08 P)

(2008/C 301/37)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Odvolyateľ: Sviluppo Italia Basilicata SpA (v zastúpení: F. Sciaudone, R. Sciaudone a A. Neri, avvocati)

Ďalší účastník konania: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy odvolateľa

Sviluppo Italia Basilicata SpA navrhuje, aby Súdny dvor:

- zrušil rozsudok Súdu prvého stupňa z 8. júla 2008 vo veci T-176/06 (ďalej len „napadnutý rozsudok“) a vrátil vec Súdu prvého stupňa na ďalšie konanie, aby rozhodol vo svetle pokynov, ktoré mu Súdny dvor môže dať,
- nariadil, že Komisia je povinná nahradiť trovy tohto konania, ako aj trovy konania vo veci T-176/06.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Napadnutým rozsudkom Súd prvého stupňa zamietol žalobu podanú odvolateľom smerujúcu jednak k zrušeniu rozhodnutia Komisie K(2006)1706 z 20. apríla 2006, ktorým sa znižuje finančná podpora Európskeho fondu pre regionálny rozvoj udelená vo forme globálneho grantu na účely realizácie opatrení na podporu malých a stredných podnikov v talianskom regióne Basilicata (ďalej len „sporné rozhodnutie“) a jednak k náhrade škody spôsobenej prijatím tohto rozhodnutia.

Na podporu svojho odvolania odvolateľ uvádza niekoľko nesprávnych právnych posúdení, ktorých sa dopustil Súd prvého stupňa.

Po prvé odvolateľ uvádza, že Súd prvého stupňa tým, že otočil poradie jednotlivých právnych dôvodov uvádzaných odvolateľom v jeho žalobe na prvom stupni, zjavne skreslil zmysel a rozsah jeho žaloby.

Po druhé odvolateľ uvádza niekoľko nesprávnych právnych posúdení týkajúcich sa výkladu a uplatnenia globálneho grantu, dohody a schémy č. 19 rozhodnutia 97/322/ES⁽¹⁾. Podľa odvolateľa Súd prvého stupňa nesprávne pochopil, aký bol skutočný obsah a cieľ opatrenia č. 2 globálneho grantu na základe vyššie spomínaných aktov. V dôsledku tohto počiatočného závažného nesprávneho posúdenia sú nesprávne všetky výkladové úkony uskutočnené Súdom prvého stupňa vo vzťahu k relevantným pojmom (napr. „úsilie“, „výdavky“, „dĺžka“).

Po tretie odvolateľ tvrdí, že Súd prvého stupňa mal pripustiť nezákonnosť sporného rozhodnutia, keďže bolo prijaté na základe údajného rozporu s podmienkou („podmienka užitočnosti“), ktorá nie je uvedená ani v rozhodnutí o poskytnutí finančnej pomoci ani v programe globálneho grantu a ktorá navyše spôsobuje problémy v súvislosti s právnou istotou a s nadmernou mierou voľnej úvahy pri jej uplatnení.

Po štvrté odvolateľ uvádza nesprávny výklad a z neho vyplývajúce nesprávne uplatnenie Súdom prvého stupňa zásad stanovených Súdnym dvorom v rozsudku z 21. septembra 2000, vec C-462/98 P, *Mediocurso/Komisia*⁽²⁾.

Po piate odvolateľ uvádza porušenie článkov 25 a 26 nariadenia č. 4253/88⁽³⁾ vo vzťahu k povinnostiam dohľadu a kontroly uloženým Komisii. Posúdenia vykonané Súdom prvého stupňa v konečnom dôsledku vedú k neuplatňovaniu a nedodržiavaniu dohľadu a monitoringu upravenému uvedeným predpisom.

Po šieste odvolateľ uvádza porušenie zásad právnej istoty a ochrany legitímnych očakávaní tým, že Súd prvého stupňa zamietol výhrady odvolateľa týkajúce sa nesprávneho predpokladu, že očakávania vyvolané Komisiou (okrem iného prostredníctvom konania monitorovacieho výboru) boli v každom prípade nezlučiteľné s uplatniteľnými ustanoveniami a preto nemôžu byť chránené.

Po siedme odvolateľ uvádza skreslenie dôkazov Súdom prvého stupňa a porušenie všeobecných zásad týkajúcich sa dôkazného bremena, keďže Súd prvého stupňa odmietol uznať ako preukázané skutočnosti nespochybnené odporkyňou a dôkazy predložené odvolateľom.

Po ôsme odvolateľ uvádza porušenie judikatúry Spoločenstva týkajúcej sa uplatňovania zásady proporcionality vo veciach týkajúcich sa zníženia podpory Spoločenstva, pretože Súd prvého stupňa nezohľadnil okolnosti, ktoré by viedli k miernejšiemu zníženiu finančnej opravy.

Čo sa týka odvolacích dôvodov týkajúcich sa náhrady škody, odvolateľ najmä uvádza nesprávne a nedostatočné odôvodnenie napadnutého rozsudku v časti, v ktorej zamietla návrh na náhradu škody vyplývajúcej zo zodpovednosti Spoločenstva za nezákonný akt.

Na záver odvolateľ uvádza nesprávne a nedostatočné odôvodnenie napadnutého rozsudku v časti, v ktorej zamietla návrh na náhradu škody vyplývajúcej zo zodpovednosti Spoločenstva za zákonný akt („objektívna zodpovednosť“).

(¹) Rozhodnutie Komisie z 23. apríla 1997, ktorým sa menia a dopĺňajú rozhodnutia schvaľujúce schémy pomoci, jednotné programové dokumenty a iniciatívy Spoločenstva vo vzťahu k Taliansku [neoficiálny preklad] (Ú. v. ES L 146, s. 11).

(²) Zb. s. I-7183.

(³) Nariadenie Rady (EHS) č. 2052/88 z 19. decembra 1988, ktorým vykonáva nariadenie (EHS) č. 2052/88 vo vzťahu ku koordinácii činností jednotlivých štrukturálnych fondov navzájom, ako aj ich koordinácii s činnosťami Európskej investičnej banky a s inými existujúcimi finančnými nástrojmi [neoficiálny preklad] (Ú. v. ES L 374, s. 1).

Odvolaie podané 22. septembra 2008: Apple Computer, Inc. proti rozsudku Súdu prvého stupňa (tretia komora) z 1. júla 2008 vo veci T-328/05, Apple Computer, Inc./Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

(Vec C-416/08 P)

(2008/C 301/38)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Odvolaiteľka: Apple Computer, Inc. (v zastúpení: M. Hart, N. Kearley, solicitors)

Ďalší účastníci konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), TKS-Teknosoft SA

Návrhy odvolateľky

- vyhovieť odvolaniu, ktoré podala na Súdny dvor Európskych spoločenstiev,
- zrušiť rozsudok Súdu prvého stupňa Európskych spoločenstiev z 1. júla 2008 vo veci T-328/05,
- vrátiť vec na rozhodovanie Súdu prvého stupňa a
- určiť, že o trovách konania sa rozhodne v konaní vo veci samej.

Odvolaie dôvody a hlavné tvrdenia

1. Odvolaiteľka podala prihlášku slovej ochrannej známky „QUARTZ“ ako ochrannej známky Spoločenstva. Prihláška sa vzťahuje na

„funkciu operačného systému počítačov, ktorá je určená špeciálne pre vývojárov slúži na zdokonalenie a zrýchlenie digitálneho grafického zobrazenia v aplikačných programoch, s výnimkou výrobkov pre bankový sektor“ triedy 9.

2. TKS-Teknosoft SA je majiteľkou obrazovej ochrannej známky Spoločenstva „QIARTZ“ okrem iného pre

- a) „balíčky programov pre bankovníctvo“ triedy 9 a
- b) „vývoj programov na spracovanie údajov, počítačové spracovanie údajov, vývoj počítačových softwarov, podpora a poradenstvo v oblasti spracovania údajov, elektronické spracovanie údajov, projektovanie a design počítačových softwarov, udeľovanie licencií na počítačové softwary a aplikácie spracovania dát; všetky uvedené služby v oblasti bankovníctva“ triedy 42.

TKS-Teknosoft SA namieta zápis prihlasovanej ochrannej známky „QUARTZ“ odvolateľky s odôvodnením, že medzi obidvoma ochrannými známkami existuje nebezpečenstvo zámény. Súd prvého stupňa sa s týmto názorom stotožnil.

Podľa názoru odvolateľky Súd prvého stupňa nesprávne rozhodol, keďže

- a) výrobky, pre ktoré by boli obidve ochranné známky zapísané a používané, sa navzájom jednoznačne odlišujú a Súd prvého stupňa tieto významné rozdiely nezobral do úvahy;
- b) Súd prvého stupňa riadne neurčil príslušnú „skupinu verejnosti“ s ohľadom na skúmanie, či existovalo nebezpečenstvo zámény. Predovšetkým dostatočne nezohľadnil to, že príslušnú skupinu verejnosti logicky musia tvoriť IT – špecialisti, zamestnaní v bankách alebo poskytujúci služby pre banky a
- c) preto nesprávne uplatnil kritérium rozsiahleho posúdenia, ako ho Súdny dvor Európskych spoločenstiev v minulosti vymedzil.

Žaloba podaná 22. septembra 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska

(Vec C-417/08)

(2008/C 301/39)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: A. A. Gilly a U. Wölker, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska

Návrhy žalobkyne

- určiť, že Spojené kráľovstvo si tým, že neprijalo všetky zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2004/35/ES z 21. apríla 2004 o environmentálnej zodpovednosti pri prevencii a odstraňovaní environmentálnych škôd⁽¹⁾, alebo v každom prípade tým, že o nich neinformovalo Komisiu, nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z tejto smernice,

— zaviazať Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota na prebratie smernice uplynula 30. apríla 2007.

(¹) Ú. v. EÚ L 143, s. 56; Mim. vyd. 15/008, s. 357.

Žaloba podaná 22. septembra 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Írsko

(Vec C-418/08)

(2008/C 301/40)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: U. Wölker a A. A. Gilly, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Írsko

Návrhy žalobkyne

— rozhodnúť, že Írsko si tým, že neprijalo zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2004/35/ES z 21. apríla 2004 o environmentálnej zodpovednosti pri prevencii a odstraňovaní environmentálnych škôd (¹), nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z tejto smernice,

— zaviazať Írsko na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota na prebratie smernice uplynula 30. apríla 2007.

(¹) Ú. v. EÚ L 143, s. 56; Mim. vyd. 15/008, s. 357.

Žaloba podaná 24. septembra 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Rakúska republika

(Vec C-422/08)

(2008/C 301/41)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: U. Wölker a B. Schöfer, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Rakúska republika

Návrhy žalobkyne

— určiť, že Rakúska republika si tým, že neprijala všetky zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2004/35/ES z 21. apríla 2004 o environmentálnej zodpovednosti pri prevencii a odstraňovaní environmentálnych škôd (¹), alebo v každom prípade tým, že o nich neinformovala Komisiu, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z tejto smernice,

— zaviazať Rakúsku republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota na prebratie smernice uplynula 30. apríla 2007.

(¹) Ú. v. EÚ L 143, s. 56; Mim. vyd. 15/008, s. 357.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) (Spojené kráľovstvo) 29. septembra 2008 – Karen Murphy/Media Protection Services Limited

(Vec C-429/08)

(2008/C 301/42)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court)

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Dovolaiteľka: Karen Murphy

Odporca: Media Protection Services Limited

Prejudiciálne otázky

1. Za akých okolností je zariadenie podmieneného prístupu „nezákonným zariadením“ v zmysle článku 2 písm. e) smernice 98/84/ES (¹)?
2. Je zariadenie podmieneného prístupu „nezákonným zariadením“, ak je nadobudnuté za okolností, že:
 - i) zariadenie podmieneného prístupu bolo vyrobené poskytovateľom služby alebo s jeho súhlasom a bolo pôvodne dodané s obmedzeným zmluvným povolením na používanie zariadenia na získanie prístupu k chránenej službe iba v prvom členskom štáte, pričom bolo používané na získanie prístupu k tejto chránenej službe v inom členskom štáte? a/alebo
 - ii) zariadenie podmieneného prístupu bolo vyrobené poskytovateľom služby alebo s jeho súhlasom a bolo pôvodne získané a/alebo aktivované na základe uvedenia falošného mena a adresy bydliska v prvom členskom štáte, čím sa obišli územné zmluvné podmienky uložené na vývoz takýchto zariadení na používanie mimo prvého členského štátu? a/alebo
 - iii) zariadenie podmieneného prístupu bolo vyrobené poskytovateľom služby alebo s jeho súhlasom a bolo pôvodne dodané so zmluvnou podmienkou, že bude používané iba na domáce alebo súkromné účely a nie na komerčné účely, (pri ktorých sa platí vyššie predplatné), ale bolo používané v Spojenom kráľovstve na komerčné účely, konkrétne na predvádzanie priamych futbalových vysielaní v hostinci?
3. Ak je odpoveď na akúkoľvek časť otázky č. 2 záporná, vylučuje článok 3 ods. 2 tejto smernice, aby sa členský štát odvolával na vnútroštátne právo, ktoré zakazuje používanie takéhoto zariadenia podmieneného prístupu za okolností uvedených v otázke č. 2?
4. Ak je odpoveď na akúkoľvek časť otázky č. 2 záporná, je článok 3 ods. 2 tejto smernice neplatný:
 - a) z dôvodu, že je diskriminačný a/alebo neprimeraný, a/alebo
 - b) z dôvodu, že je v rozpore s voľným pohybom podľa Zmluvy, a/alebo
 - c) z akéhokoľvek iného dôvodu?
5. Ak je odpoveď na otázku č. 2 kladná, sú článok 3 ods. 1 a článok 4 tejto smernice neplatné z dôvodu, že členským štátom ukladajú povinnosť zaviesť obmedzenia na dovoz z iných členských štátov a iné obchodovanie s „nezákonnými zariadeniami“ za okolností, keď tieto zariadenia môžu byť legálne dovážané a/alebo používané na príjem cezhraničných satelitných vysielacích služieb v zmysle pravidiel o voľnom pohybe tovarov podľa článkov 28 a 30 Zmluvy ES a/alebo slobodnom poskytovaní a prijímaní služieb podľa článku 49 Zmluvy ES?

O výklade článkov 12, 28, 30 a 49 Zmluvy ES

6. Vylučuje článok 28 ES, článok 30 ES alebo článok 49 ES uplatňovanie vnútroštátneho práva [akým je článok 297 Copyright Designs and Patents Act 1988 (zákon o autorskom práve, úžitkových vzoroch a patentoch z roku 1988)], podľa ktorého je podvodný príjem programu zahrnutého vo vysielacej službe poskytovanej z miesta v Spojenom kráľovstve s úmyslom vyhnúť sa zaplateniu akéhokoľvek poplatku účtovanému za príjem programu prečinom za akýchkoľvek z nasledujúcich okolností:
 - i) zariadenie podmieneného prístupu bolo vyrobené poskytovateľom služby alebo s jeho súhlasom a bolo pôvodne dodané s obmedzeným zmluvným povolením na používanie zariadenia na získanie prístupu k chránenej službe iba v prvom členskom štáte, pričom bolo používané na získanie prístupu k tejto chránenej službe v inom členskom štáte (v danom prípade v Spojenom kráľovstve)? a/alebo
 - ii) zariadenie podmieneného prístupu bolo vyrobené poskytovateľom služby alebo s jeho súhlasom a bolo pôvodne získané a/alebo aktivované na základe uvedenia falošného mena a adresy bydliska v prvom členskom štáte, čím sa obišli územné zmluvné podmienky uložené na vývoz takýchto zariadení na používanie mimo prvého členského štátu? a/alebo

iii) zariadenie podmieneného prístupu bolo vyrobené poskytovateľom služby alebo s jeho súhlasom a bolo pôvodne dodané so zmluvnou podmienkou, že bude používané iba na domáce alebo súkromné účely a nie na komerčné účely, (pri ktorých sa platí vyššie predplatné), ale bolo používané v Spojenom kráľovstve na komerčné účely, konkrétne na predvádzanie priamych futbalových vysielaní v hostinci?

7. Je uplatňovanie predmetného vnútroštátneho práva v každom prípade vylúčené z dôvodu diskriminácie v rozpore s článkom 12 ES alebo preto, lebo vnútroštátne právo je uplatňované na programy zahrnuté vo vysielacej službe poskytovanej z miesta v Spojenom kráľovstve, ale nie z iného členského štátu?

O výklade článku 81 Zmluvy ES

8. Ak poskytovateľ programového obsahu uzatvára rad výlučných licenčných zmlúv pre územie jedného alebo viacerých členských štátov, podľa ktorých je vysielateľ oprávnený vysielateľ programový obsah iba v rámci tohto územia (vrátane vysielania prostredníctvom satelitu), a v každej licencií je zahrnutá zmluvná povinnosť vysielateľa predchádzať tomu, aby jeho satelitné dekódovacie karty, ktoré umožňujú príjem programového obsahu, na ktorý sa vzťahuje licencia, boli používané mimo územia, na ktoré sa vzťahuje licencia, aké kritérium má vnútroštátny súd použiť a aké okolnosti má zohľadniť pri rozhodovaní, či zmluvné obmedzenie odporuje zákazu stanovenému článkom 81 ods. 1?

Najmä:

a) Má sa článok 81 ods. 1 vykladať v tom zmysle, že sa uplatní na tento záväzok iba z toho dôvodu, že tento záväzok údajne smeruje k vylúčeniu, obmedzeniu alebo skresleniu hospodárskej súťaže?

b) Ak áno, má byť tiež preukázané, že zmluvný záväzok značne bráni, obmedzuje alebo skresľuje hospodársku súťaž, aby spadol pod zákaz stanovený článkom 81 ods. 1?

(¹) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/84/ES z 20. novembra 1998 o právnej ochrane služieb založených na podmienenom prístupe alebo pozostávajúcich z podmieneného prístupu (Ú. v. ES L 320, s. 54; Mím. vyd. 06/003, s. 147).

Žaloba podaná 30. septembra 2008 – Komisia Európskych spoločenstiev/Poľská republika

(Vec C-435/08)

(2008/C 301/43)

Jazyk konania: poľština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: K. Simonsson a M. Owsiany-Hornung, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Poľská republika

Návrhy žalobkyne

— určiť, že Poľská republika si nespĺnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 2 a článku 13 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/59/ES z 27. júna 2002, ktorou sa zriaďuje monitorovací a informačný systém spoločenstva pre lodnú dopravu a ktorou sa zrušuje smernica Rady 93/75/EHS (¹) tým, že jednak vylúčila všetky rekreačné plavidlá z pôsobnosti nariadenia ministra infraštruktúry z 13. decembra 2002 o osobitných požiadavkách na bezpečnosť navigácie morských plavidiel, ktorým boli prebraté niektoré ustanovenia tejto smernice do vnútroštátneho práva a jednak prijala ustanovenia obsiahnuté v § 3 ods. 3 nariadenia ministra infraštruktúry z 12. mája 2003, ktoré sa týka oznamovania informácií majiteľom lode prepravujúcej nebezpečný alebo znečisťujúci náklad, ktorým sa preberá článok 13 dotknutej smernice do vnútroštátneho práva, podľa ktorých majitelia lodí, ktoré vyplávajú z poľských prístavov, v prípade, keď v okamihu opustenia prístavu nie je známy prístav určenia alebo miesto kotvišťa, oznámia všeobecné informácie o lodi a jej náklade (uvedené v prílohe I bode 3 smernice) až v okamihu, keď je určená trasa lode,

— zaviazať Poľskú republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Poľská republika porušila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 2 a článku 13 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/59/ES z 27. júna 2002, ktorou sa zriaďuje monitorovací a informačný systém spoločenstva pre lodnú dopravu a ktorou sa zrušuje smernica Rady 93/75/EHS.

Poľská republika neprebrala správne článok 2 smernice 2002/59/ES, ktorý vylučuje z jej pôsobnosti „rybárske lode, tradičné lode a rekreačné plavidlá s dĺžkou menšou než 45 metrov“.

§ 2 ods. 1 bod 2 nariadenia ministra infraštruktúry z 13. decembra 2002 o osobitných požiadavkách na bezpečnosť navigácie morských plavidiel, ktorým boli prebraté niektoré ustanovenia tejto smernice do vnútroštátneho práva ide v tejto súvislosti nad rámec smernice tým, že vylučuje s pôsobnosťou všetky rekreačné plavidlá. Takéto obmedzenie pôsobnosti je v rozpore s jej článkom 2.

Okrem toho Poľská republika porušila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 13 smernice 2002/59/ES. Článok 13 ods. 1 smernice stanovuje, že „operátor, agent alebo kapitán lode, bez ohľadu na jej rozmery, ktorá prepravuje nebezpečný alebo znečisťujúci tovar a opúšťa prístav členského štátu, oznámi, najneskôr v okamihu odchodu, príslušnému úradu určenému členským štátom informácie uvedené v prílohe I“.

Podobnú povinnosť stanovuje § 3 ods. 1 nariadenia ministra infraštruktúry z 12. mája 2003, ktoré sa týka oznamovania informácií majiteľom lode prepravujúcej nebezpečný alebo znečisťujúci náklad. § 3 ods. 3 však stanovuje: „ak v okamihu opustenia prístavu nie je známy prístav určenia alebo miesto kotvišťa, oznámi sa tieto informácie ... najneskôr v okamihu, keď je určená trasa lode“.

Táto možnosť nie je obmedzená na osobitný prípad upravený v článku 13 ods. 2 smernice (lode, ktorá prichádza z prístavu mimo členského štátu a pláva do prístavu členského štátu alebo kotvišťa umiestneného v teritoriálnych vodách členského štátu). Táto odchýlka vzhľadom na okamih oznámenia informácií podľa Komisie porušuje článok 13 smernice.

(¹) Ú. v. ES L 208 z 5.8.2002, s. 10; Mim. vyd. 07/007, s. 12.

**Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 4. augusta 2008 –
Komisia Európskych spoločností/Cyperská republika**

(Vec C-490/07) (¹)

(2008/C 301/44)

Jazyk konania: gréčtina

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

(¹) Ú. v. EÚ C 315, 22.12.2007.

**Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 10. júla 2008 –
Komisia Európskych spoločností/Helénska republika**

(Vec C-117/08) (¹)

(2008/C 301/45)

Jazyk konania: gréčtina

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

(¹) Ú. v. EÚ C 116, 9.5.2008.

SÚD PRVÉHO STUPŇA

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 8. októbra 2008 – SGL Carbon/Komisia

(Vec T-68/04) ⁽¹⁾

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Trh s výrobkami na báze uhlíka a grafitu pre elektrické a mechanické aplikácie — Usmernenia k metóde stanovovania výšky pokút — Závažnosť a dĺžka trvania porušenia — Zásada proporcionality — Zásada rovnosti zaobchádzania — Maximálna hranica 10 % obratu — Úroky z omeškania“)

(2008/C 301/46)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobca: SGL Carbon AG (Wiesbaden, Nemecko) (v zastúpení: M. Klusmann a A. von Bonin, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: F. Castillo de la Torre a W. Mölls, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci H.-J. Freund, advokát)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2004/420/ES z 3. decembra 2003 týkajúceho sa konania o uplatnení článku 81 [ES] a článku 53 Dohody EHP (vec C.38.359 – Výrobky na báze uhlíka a grafitu pre elektrické a mechanické aplikácie) a subsidiárne návrh na zníženie výšky pokuty uloženej žalobcovi uvedeným rozhodnutím

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. SGL Carbon AG je povinný nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 106, 30.4.2004.

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 8. októbra 2008 – Schunk a Schunk Kohlenstoff-Technik/Komisia

(Vec T-69/04) ⁽¹⁾

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Trh s výrobkami na báze uhlíka a grafitu pre elektrické a mechanické aplikácie — Námiетка nezákonnosti — Článok 15 ods. 2 nariadenia č. 17 — Pripísateľnosť protiprávneho správania — Usmernenia k metóde stanovovania výšky pokút — Závažnosť a účinok porušenia — Odsťrašujúci účinok — Spolupráca počas správneho konania — Zásada proporcionality — Zásada rovnosti zaobchádzania — Protinávrh na zvýšenie pokuty“)

(2008/C 301/47)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobcovia: Schunk GmbH (Thale, Nemecko) a Schunk Kohlenstoff-Technik GmbH (Heuchelheim, Nemecko) (v zastúpení: pôvodne R. Bechtold a S. Hirsbrunner, neskôr R. Bechtold, S. Hirsbrunner a A. Schädle, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: pôvodne F. Castillo de la Torre a H. Gading, neskôr F. Castillo de la Torre a M. Kellerbauer, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Jednak návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2004/420/ES z 3. decembra 2003 týkajúceho sa konania o uplatnení článku 81 [ES] a článku 53 Dohody EHP (vec C.38.359 – Výrobky na báze uhlíka a grafitu pre elektrické a mechanické aplikácie), ako aj subsidiárne návrh na zníženie výšky pokuty uloženej žalobcom týmto rozhodnutím a jednak protinávrh Komisie na zvýšenie uvedenej pokuty

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.

2. Schunk GmbH a Schunk Kohlenstoff-Technik GmbH sú povinní nahraďiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 106, 30.4.2004.

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 8. októbra 2008 – Carbone-Lorraine/Komisia

(Vec T-73/04) (¹)

(„Hospodárska súťaž — Kartely — Trh s výrobkami na báze uhlíka a grafítu pre elektrické a mechanické aplikácie — Usmernenia k metóde stanovovania výšky pokút — Závažnosť a dĺžka trvania porušenia — Poľahčujúce okolnosti — Spolupráca počas správneho konania — Zásada proporcionality — Zásada rovnosti zaobchádzania“)

(2008/C 301/48)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Le Carbone-Lorraine (Courbevoie, Francúzsko) (v zastúpení: pôvodne A. Winckler a I. Simic, neskôr A. Winckler a H. Kanellopoulos, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: F. Castillo de la Torre a É. Gippini Fournier, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2004/420/ES z 3. decembra 2003 týkajúceho sa konania o uplatnení článku 81 [ES] a článku 53 Dohody EHP (vec C.38.359 – Výrobky na báze uhlíka a grafítu pre elektrické a mechanické aplikácie) a subsidiárne návrh na zníženie výšky pokuty uloženej žalobcovi uvedeným rozhodnutím

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Le Carbone-Lorraine je povinný nahraďiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 106, 30.4.2004.

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 8. októbra 2008 – Helkon Media/Komisia

(Vec T-122/06) (¹)

(„Arbitrážna doložka — Program podpory rozvoja, distribúcie a skvalitnenia európskych audiovizuálnych diel (MEDIA Plus) — Žiadosť o úhradu peňažnej podpory — Existencia arbitrážnej doložky — Započítanie — Neprípustnosť“)

(2008/C 301/49)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobca: Helkon Media AG (Mníchov, Nemecko) (v zastúpení: U. Karpenstein, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: G. Wilms a I. Kaufmann-Bühler, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Žaloba podľa článku 238 ES s cieľom dosiahnuť uloženie povinnosti Komisii zaplatiť žalobcovi údajne dlžnú sumu podľa zmluvy o peňažnej podpore Spoločenstva priznanej projektu „Dark Blue World“ (projekt 2002-4212-0103DI010006DE)

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Helkon Media AG je povinná nahraďiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 154, 1.7.2006.

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 10. októbra 2008 – Inter-Ikea Systems/ÚHVT (Zobrazenie palety)

(Spojené veci T-387/06 až T-390/06) (¹)

(„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva zobrazujúcej paletu — Absolútny dôvod zamietnutia — Článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94“)

(2008/C 301/50)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Inter-Ikea Systems BV (Delft, Holandsko) (v zastúpení: J. Gulliksson, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: D. Botis, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Žaloby podané proti rozhodnutiam prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 26. septembra 2006 (veci R 353/2006-1, R 354/2006-1, R 355/2006-1 a R 356/2006-1) týkajúcim sa štyroch prihlášok obrazových ochranných známok, ktoré graficky vyobrazujú paletu

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutia prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHV) z 26. septembra 2006 (veci R 353/2006-1, R 354/2006-1, R 355/2006-1 a R 356/2006-1) sa zrušujú v rozsahu, v akom zamietajú zápis prihlasovaných ochranných známok, pokiaľ ide o tovary a služby v triedach 6, 7, 16, 20, 35, 39 a 42 v zmysle Dohody z Nice o medzinárodnom triedení tovarov a služieb na účely zápisu známok z 15. júna 1957 tak, ako bola revidovaná, zmenená a doplnená, s vylúčením „kovových nákladných paliet“, „nákladných vozíkov a kovových nákladných paliet na balenie a prepravu“ a „kovových prepravných paliet“ v triede 6, „nekovových nákladných paliet“, „nákladných vozíkov a nekovových nákladných paliet na balenie a prepravu“ a „nekovových prepravných paliet“ v triede 20, ako aj služieb „prenájmu nákladných paliet“ v triede 39.
2. V zostávajúcej časti sa žaloby zamietajú.
3. Každý z účastníkov konania znáša svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 20, 27.1.2007.

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 8. októbra 2008 – Sogelma/EAO

(Vec T-411/06) (¹)

(„Verejné zmluvy na zhotovenie prác — Verejné obstarávanie Európskej agentúry pre obnovu — Rozhodnutie zrušiť verejné obstarávanie a vyhlásiť nové — Žaloba o neplatnosť — Právomoc Súdu prvého stupňa — Potreba predchádzajúcej správnej sťažnosti — Lehota na podanie žaloby — Mandát — Povinnosť odôvodnenia — Návrh na náhradu škody“)

(2008/C 301/51)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Sogelma – Società generale lavori manutenzione appalti Srl (Scandicci, Taliansko) (v zastúpení: E. Cappelli, P. De Caterini, A. Bandini a A. Gironi, advokáti)

Žalovaná: Európska agentúra pre obnovu (EAO) (v zastúpení: pôvodne O. Kalha, neskôr M. Dischendorfer a nakoniec R. Lundgren, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci S. Bariatti a F. Scanzano, advokáti)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: P. van Nuffel a L. Prete, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Jednak zrušenie rozhodnutia Európskej agentúry pre obnovu o zrušení verejného obstarávania prác s referenčným číslom EuropeAid/120694/D/W/YU a zorganizovaní nového verejného obstarávania, ako aj návrh na náhradu údajne spôsobenej škody

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá.
2. Sogelma – Società generale lavori manutenzione appalti Srl znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania Európskej agentúry pre obnovu.
3. Komisia znáša svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 42, 24.2.2007.

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 13. októbra 2008 – Neophytou/Komisia

(Vec T-43/07) (¹)

(„Odvolanie — Verejná služba — Verejné výberové konanie — Zamietnutie kandidatúry žalobcu — Zloženie výberovej komisie pri ústnych skúškach — Zásada rovnosti zaobchádzania — Nové dôvody — Nesprávne právne posúdenie — Odvolanie, ktoré je čiastočne nedôvodné a čiastočne dôvodné — Odvolanie na Súde pre verejnú službu“)

(2008/C 301/52)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Neophytos Neophytou (Itzig, Luxembursko) (v zastúpení: S. Pappas, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: J. Currall a H. Krämer, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolaie podané proti rozsudku Súdu pre verejnú službu Európskej únie (tretia komora) z 13. decembra 2006, Neophytou/Komisia (F-22/05, zatiaľ neuverejnený v Zbierke) a smerujúce k zrušeniu tohto rozsudku

Výrok rozsudku

1. Rozsudok Súdu pre verejnú službu Európskej únie z 13. decembra 2006, Neophytou/Komisia (F-22/05, zatiaľ neuverejnený), sa zrušuje v rozsahu, v akom Súd pre verejnú službu vyhlásil za neprípustné výhrady, s výnimkou poslednej, ktoré vznikol pán Neophytos Neophytou na pojednávaní v rámci prvého stupňa a zhrnuté v bode 27 tohto rozsudku.
2. Odvolanie sa vo zvyšnej časti zamietajú.
3. Vec sa postupuje Súdu pre verejnú službu Európskej únie.
4. O trovách konania sa rozhodne neskôr.

(¹) Ú. v. EÚ C 82, 14.4.2007.

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 8. októbra 2008 – Agrar-Invest-Tatschl/Komisia

(Vec T-51/07) (¹)

(„Dodatočné vyberanie dovozného cla — Cukor pochádzajúci z Chorvátska — Článok 220 ods. 2 písm. b) nariadenia (EHS) č. 2913/92 — Oznámenie dovozcom uverejnené v Úradnom vestníku — Dobrá viera“)

(2008/C 301/53)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Agrar-Invest-Tatschl GmbH (St. Andrä im Lavanttal, Rakúsko) (v zastúpení: U. Schrömbges a O. Wenzlaff, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: A. Alcover San Pedro a S. Schønberg, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci B. Wägenbauer, advokát)

Predmet veci

Návrh na čiastočné zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006) 5789 v konečnom znení zo 4. decembra 2006

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietajú.
2. Agrar-Invest-Tatschl GmbH je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 95, 28.4.2007.

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 10. októbra 2008 – Imperial Chemical Industries/ÚHVT (LIGHT & SPACE)

(Vec T-224/07) (¹)

(„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška slovej ochrannej známky Spoločenstva LIGHT & SPACE — Absolútny dôvod zamietnutia — Článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94“)

(2008/C 301/54)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Imperial Chemical Industries plc (Londýn, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: pôvodne S. Malynicz, barrister, a V. Chandler, solicitor, neskôr S. Malynicz, J. Bainbridge a K. Briggs, solicitors)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: A. Folliard-Monguiral, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 30. marca 2007 (vec R 1631/2006-1) týkajúcej sa zápisu označenia LIGHT & SPACE ako ochrannej známky Spoločenstva

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietajú.
2. Imperial Chemical Industries plc je povinný nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 199, 25.8.2007.

**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 12. septembra 2008 –
Keinhorst/Komisia**(Vec T-428/03) ⁽¹⁾**(„Verejná služba — Úradníci — Medzitýmny rozsudok —
Zastavenie konania“)**

(2008/C 301/55)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania**Žalobca:** Gerhard Keinhorst (Overijse, Belgicko) (v zastúpení: N. Lhoëst, advokát)**Žalovaná:** Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: pôvodne C. Berardis-Kayser a L. Lozano Palacios, neskôr C. Berardis-Kayser a H. Krämer, splnomocnení zástupcovia)**Predmet veci**

Na jednej strane návrh na zrušenie rozhodnutí Komisie z 23. decembra 2002 a 14. apríla 2003, ktorými sa zmenilo zaradenie žalobcu do platovej triedy v rozsahu, v akom tieto rozhodnutia stanovujú jeho zaradenie ku dňu jeho vymenovania do platovej triedy A6 prvého platového stupňa, v akom tieto rozhodnutia stanovujú 5. október 1995 ako deň začiatku finančných účinkov týchto rozhodnutí a v akom neumožnili služobný postup žalobcu v platovej triede, a návrh na zrušenie rozhodnutí Komisie zo 4. septembra a 24. novembra 2003, ktorými boli zamietnuté sťažnosti žalobcu, a na druhej strane návrh na náhradu údajne spôsobenej škody

Výrok uznesenia

1. Konanie sa zastavuje.
2. Komisia je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 47, 21.2.2004.**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 12. septembra 2008 –
Rousseaux/Komisia**(Vec T-125/04) ⁽¹⁾**(„Verejná služba — Úradníci — Medzitýmny rozsudok —
Zastavenie konania“)**

(2008/C 301/56)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania**Žalobca:** Patrick Rousseaux (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: N. Lhoëst, advokát)**Žalovaná:** Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: J. Curral a H. Krämer, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci B. Wägenbaur, avocat)**Predmet veci**

Na jednej strane návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie zo 14. apríla 2003, ktorým sa zmenilo zaradenie žalobcu do platovej triedy v rozsahu, v akom toto stanovuje jeho zaradenie ku dňu jeho vymenovania do platovej triedy A 6 druhého platového stupňa, v akom toto rozhodnutie stanovuje 5. október 1995 ako deň začiatku finančných účinkov tohto rozhodnutia a v akom neumožnilo služobný postup žalobcu v platovej triede, a návrh na zrušenie rozhodnutia, ktorým bola zamietnutá sťažnosť žalobcu, a na druhej strane návrh na náhradu škody údajne spôsobenej týmto rozhodnutím

Výrok uznesenia

1. Konanie sa zastavuje.
2. Komisia znáša všetky trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 118, 30.4.2004.**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 12. septembra 2008 –
Goris/Komisia**(Vec T-126/04) ⁽¹⁾**(„Verejná služba — Úradníci — Medzitýmny rozsudok —
Zastavenie konania“)**

(2008/C 301/57)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania**Žalobca:** Willem Goris (Strassen, Luxembursko) (v zastúpení: N. Lhoëst, advokát)**Žalovaná:** Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: J. Curral a H. Krämer, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci B. Wägenbaur, advokát)

Predmet veci

Na jednej strane návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie z 5. mája 2003, ktorým sa zmenilo zaradenie žalobcu do platovej triedy v rozsahu, v akom toto rozhodnutie stanovuje jeho zaradenie ku dňu jeho vymenovania do platovej triedy B 4 druhého platového stupňa, v akom toto rozhodnutie stanovuje 5. október 1995 ako deň začiatku finančných účinkov tohto rozhodnutia a v akom neumožnilo služobný postup žalobcu v platovej triede, a návrh na zrušenie rozhodnutia, ktorým bola zamietnutá sťažnosť žalobcu, a na druhej strane návrh na náhradu škody údajne spôsobenej týmto rozhodnutím

Výrok uznesenia

1. Konanie sa zastavuje.
2. Komisia znáša všetky trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 118, 30.4.2004.

Uznesenie Súdu prvého stupňa z 12. septembra 2008 – Jacobs/Komisija

(Vec T-131/04) (¹)

(„Verejná služba — Úradníci — Medzitýmny rozsudok — Zastavenie konania“)

(2008/C 301/58)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Luc Jacobs (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: N. Lhoëst, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: J. Currall a H. Krämer, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci B. Wägenbaur, advokát)

Predmet veci

Na jednej strane návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie zo 14. apríla 2003, ktorým sa zmenilo zaradenie žalobcu do platovej triedy v rozsahu, v akom toto rozhodnutie stanovuje jeho zaradenie ku dňu jeho vymenovania do platovej triedy B 4 druhého platového stupňa, v akom toto rozhodnutie stanovuje 5. október 1995 ako deň začiatku finančných účinkov tohto rozhodnutia a v akom neumožnilo služobný postup žalobcu v platovej triede, a návrh na zrušenie rozhodnutia, ktorým bola

zamietnutá sťažnosť žalobcu, a na druhej strane návrh na náhradu škody údajne spôsobenej týmto rozhodnutím

Výrok uznesenia

1. Konanie sa zastavuje.
2. Komisia znáša všetky trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 118, 30.4.2004.

Uznesenie Súdu prvého stupňa z 12. septembra 2008 – Tachelet/Komisija

(Vec T-293/04) (¹)

(„Verejná služba — Úradníci — Medzitýmny rozsudok — Zastavenie konania“)

(2008/C 301/59)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Guy Tachelet (Rijmenam, Belgicko) (v zastúpení: N. Lhoëst, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: J. Currall a H. Krämer, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Na jednej strane návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie z 2. septembra 2003, ktorým sa zmenilo zaradenie žalobcu do platovej triedy v rozsahu, v akom stanovuje jeho zaradenie ku dňu jeho vymenovania do platovej triedy B 4 druhého platového stupňa a v akom neumožnilo služobný postup žalobcu v platovej triede, a návrh na zrušenie rozhodnutia, ktorým bola zamietnutá sťažnosť žalobcu, a na druhej strane návrh na náhradu škody údajne spôsobenej týmto rozhodnutím

Výrok uznesenia

1. Konanie sa zastavuje.
2. Komisia znáša všetky trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 262, 23.10.2004.

**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 23. septembra 2008 –
Górażdže Cement/Komisia**

(Vec T-193/07) ⁽¹⁾

(„*Žaloba o neplatnosť — Smernica 2003/87/ES — Systém obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov — Národný alokačný plán emisných kvót Poľska na roky 2008 až 2012 — Rozhodnutie Komisie za určitých podmienok nepodať námietky — Právomoc členských štátov pri individuálnom rozdeľovaní emisných kvót — Neexistencia priamej dotknutosti — Neprípustnosť*“)

(2008/C 301/60)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Górażdže Cement S.A. (Chorula, Poľsko) (v zastúpení: P. Muñiz, advokát a R. Forbes, solicitor)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: U. Wölker a D. Lawunmi, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2007) 1295 v konečnom znení z 26. marca 2007 o národnom alokačnom pláne emisných kvót skleníkových plynov predloženého Poľskom na roky 2008 až 2012 podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES z 13. októbra 2003 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v spoločenstve, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES (Ú. v. EÚ L 275, s. 32; Mim. vyd. 15/007, s. 631)

Výrok uznesenia

1. *Žaloba sa zamieta ako neprípustná.*
2. *Górażdže Cement S.A. znáša vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania vynaložené Komisiou.*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 170, 21.7.2007.

**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 23. septembra 2008 –
Lafarge Cement/Komisia**

(Vec T-195/07) ⁽¹⁾

(„*Žaloba o neplatnosť — Smernica 2003/87/ES — Systém obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov — Národný alokačný plán emisných kvót Poľska na roky 2008 až 2012 — Rozhodnutie Komisie za určitých podmienok nepodať námietky — Právomoc členských štátov pri individuálnom rozdeľovaní emisných kvót — Neexistencia priamej dotknutosti — Neprípustnosť*“)

(2008/C 301/61)

Jazyk konania: poľština

Účastníci konania

Žalobca: Lafarge Cement S.A. (Małogoszcz, Poľsko) (v zastúpení: P. K. Rosiak a F. Puel, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: U. Wölker a K. Herrmann, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2007) 1295 v konečnom znení z 26. marca 2007 o národnom alokačnom pláne emisných kvót skleníkových plynov predloženého Poľskom na roky 2008 až 2012 podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES z 13. októbra 2003 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v spoločenstve, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES (Ú. v. EÚ L 275, s. 32; Mim. vyd. 15/007, s. 631)

Výrok uznesenia

1. *Žaloba sa zamieta ako neprípustná.*
2. *Lafarge Cement S.A. znáša vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania vynaložené Komisiou.*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 170, 21.7.2007.

**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 23. septembra 2008 –
Dyckerhoff Polska/Komisia**(Vec T-196/07) ⁽¹⁾

(„*Žaloba o neplatnosť — Smernica 2003/87/ES — Systém obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov — Národný alokačný plán emisných kvót Poľska na roky 2008 až 2012 — Rozhodnutie Komisie o nevznesení námietok za splnenia určitých podmienok — Právomoc členských štátov pri individuálnom rozdeľovaní emisných kvót — Neexistencia priamej dotknutosti — Neprípustnosť*“)

(2008/C 301/62)

Jazyk konania: poľština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Dyckerhoff Polska sp. z o.o. (Sitkówka-Nowiny, Poľsko) (v zastúpení: P. K. Rosiak a F. Puel, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: U. Wölker a K. Herrmann, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K (2007) 1295 v konečnom znení z 26. marca 2007, ktorý sa týka národného alokačného plánu emisných kvót skleníkových plynov, ktorý oznámila Poľská republika na roky 2008 až 2012 v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES z 13. októbra 2003 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v spoločenstve, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES (Ú. v. EÚ L 275, s. 32; Mim. vyd. 15/007 s. 631)

Výrok uznesenia

1. *Žaloba sa zamietá ako neprípustná.*
2. *Dyckerhoff Polska sp. z o.o. znáša vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Komisii.*

(¹) Ú. v. EÚ C 170, 21.7.2007.

**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 23. septembra 2008 –
Grupa Ożarów/Komisia**(Vec T-197/07) ⁽¹⁾

(„*Žaloba o neplatnosť — Smernica 2003/87/ES — Systém obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov — Národný alokačný plán emisných kvót Poľska na roky 2008 až 2012 — Rozhodnutie Komisie o nevznesení námietok za určitých podmienok — Právomoc členských štátov pri individuálnom rozdeľovaní emisných kvót — Neexistencia priamej dotknutosti — Neprípustnosť*“)

(2008/C 301/63)

Jazyk konania: poľština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Grupa Ożarów S.A. (Karsy, Poľsko) (v zastúpení: P. K. Rosiak a F. Puel, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: U. Wölker a K. Herrmann, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2007) 1295 v konečnom znení z 26. marca 2007 týkajúceho sa vnútroštátneho plánu pridelenia emisných kvót skleníkových plynov predloženého Poľskou republikou pre obdobie rokov 2008 až 2012, podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES z 13. októbra 2003, o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v spoločenstve, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES (Ú. v. EÚ L 275, s. 32; Mim. vyd. 15/007, s. 631)

Výrok uznesenia

1. *Žaloba sa zamietá ako neprípustná.*
2. *Grupa Ożarów S.A. znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania Komisie.*

(¹) Ú. v. EÚ C 170, 21.7.2007.

**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 23. septembra 2008 –
Cementownia „Warta“/Komisia**

(Vec T-198/07) ⁽¹⁾

(„*Žaloba o neplatnosť — Smernica 2003/87/ES — Systém obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov — Národný alokačný plán emisných kvót Poľska na roky 2008 až 2012 — Rozhodnutie Komisie za určitých podmienok nepodať námietky — Právomoc členských štátov pri individuálnom rozdeľovaní emisných kvót — Neexistencia priamej dotknutosti — Neprípustnosť*“)

(2008/C 301/64)

Jazyk konania: poľština

Účastníci konania

Žalobca: Cementownia „Warta“ S.A. (Trębaczewo, Poľsko)
(v zastúpení: P. K. Rosiak a F. Puel, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: U. Wölker a K. Herrmann, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2007) 1295 v konečnom znení z 26. marca 2007 o národnom alokačnom pláne emisných kvót skleníkových plynov predloženého Poľskom na roky 2008 až 2012 podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES z 13. októbra 2003 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v spoločenstve, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES (Ú. v. EÚ L 275, s. 32; Mim. vyd. 15/007, s. 631)

Výrok uznesenia

1. *Žaloba sa zamietá ako neprípustná.*
2. *Cementownia „Warta“ S.A. znáša vlastné troy konania a je povinný nahradiť troy konania vynaložené Komisiou.*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 170, 21.7.2007.

**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 23. septembra 2008 –
Cementownia „Odra“/Komisia**

(Vec T-199/07) ⁽¹⁾

(„*Žaloba o neplatnosť — Smernica 2003/87/ES — Systém obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov — Národný alokačný plán emisných kvót Poľska na roky 2008 až 2012 — Rozhodnutie Komisie o nevznesení námietok za splnenia určitých podmienok — Právomoc členských štátov pri individuálnom rozdeľovaní emisných kvót — Neexistencia priamej dotknutosti — Neprípustnosť*“)

(2008/C 301/65)

Jazyk konania: poľština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Cementownia „Odra“ S.A. (Opole, Poľsko)
(v zastúpení: P. K. Rosiak a F. Puel, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: U. Wölker a K. Herrmann, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2007) 1295 v konečnom znení z 26. marca 2007, ktorý sa týka národného alokačného plánu emisných kvót skleníkových plynov, ktorý oznámila Poľská republika na roky 2008 až 2012 v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES z 13. októbra 2003 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v spoločenstve, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES (Ú. v. EÚ L 275, s. 32; Mim. vyd. 15/007 s. 631)

Výrok uznesenia

1. *Žaloba sa zamietá ako neprípustná.*
2. *Cementownia „Odra“ S.A. znáša vlastné troy konania a je povinná nahradiť troy konania, ktoré vznikli Komisii.*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 170, 21.7.2007.

**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 23. septembra 2008 –
Cemex Polska/Komisia**

(Vec T-203/07) ⁽¹⁾

(„Žaloba o neplatnosť — Smernica 2003/87/ES — Systém obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov — Národný alokačný plán emisných kvót Poľska na roky 2008 až 2012 — Rozhodnutie Komisie o nevznesení námietok za splnenia určitých podmienok — Právomoc členských štátov pri individuálnom rozdeľovaní emisných kvót — Neexistencia priamej dotknutosti — Nepripustnosť“)

(2008/C 301/66)

Jazyk konania: poľština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Cemex Polska sp. z o.o (Varšava, Poľsko) (v zastúpení: F. Puel a M. Szpunar, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: U. Wölker a K Herrmann, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K (2007) 1295 v konečnom znení z 26. marca 2007, ktorý sa týka národného alokačného plánu emisných kvót skleníkových plynov, ktorý oznámila Poľská republika na roky 2008 až 2012 v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES z 13. októbra 2003 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v spoločenstve, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES (Ú. v. EÚ L 275, s. 32; Mim. vyd. 15/007 s. 631)

Výrok uznesenia

1. Žaloba sa zamietá ako neprípustná.
2. Cemex Polska sp. z o.o znáša vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Komisii.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 170, 21.7.2007.

**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 25. septembra 2008 –
Stepek/ÚHVT – Masters Golf Company (GOLF-FASHION
MASTERS THE CHOICE TO WIN)**

(Vec T-294/07) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva GOLF-FASHION MASTERS THE CHOICE TO WIN — Skoršia národná obrazová ochranná známka The Masters a skoršia obrazová ochranná známka Spoločenstva The Masters GOLF COMPANY — Spätvzatie odvolania podaného na odvolací senát — Trovy konania pred odvolacím senátom“)

(2008/C 301/67)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobca: Wilhelm Stepek (Stadl-Paura, Rakúsko) (v zastúpení: H. Heigl, W. Berger a G. Lehner, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: G. Schneider, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT: The Masters Golf Company Ltd (Weston-Super-Mare, Spojené kráľovstvo)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 23. mája 2007 (vec R 95/2007-1) týkajúcej sa námietkového konania medzi The Masters Golf Company Ltd a Wilhelmom Stepekom

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá.
2. Wilhelm Stepek je povinný nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 235, 6.10.2007.

Uznesenie predsedu Súdu prvého stupňa z 26. septembra 2008 – Ellinikos Niognomon/Komisía

(Vec T-312/08 R)

(„Konanie o nariadení predbežného opatrenia — Smernica 94/57/ES — Spoločné pravidlá a normy pre subjekty poverené inšpekciami a prehliadkami lodí — Odňatie uznania udeľeného takémuto subjektu — Návrh na odklad výkonu — Neprípustnosť“)

(2008/C 301/68)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Ellinikos Niognomon AE (Pirée, Grécko) (v zastúpení: S. Pappas, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: H. Krämer a N. Yerrell, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na odklad výkonu listu Komisie, ktorým sa odňalo uznanie udelené žalobcovi rozhodnutím Komisie 2005/623/ES z 3. augusta 2005 o predĺžení obmedzeného uznania „Hellenic Register of Shipping“ (Ellinikos Niognomon AE) (Ú. v. EÚ L 219, s. 43)

Výrok uznesenia

1. Návrh na odklad výkonu rozhodnutia sa zamieta.
2. O trovách konania sa rozhodne neskôr.

Žaloba podaná 11. augusta 2008 – Stichting Natuur en Milieu a Pesticide Action Network Europe/Komisía

(Vec T-338/08)

(2008/C 301/69)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Žalobcovia: Stichting Natuur en Milieu (Utrecht, Holandsko) a Pesticide Action Network Europe (Londýn, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: B. Kloostera a A. van den Biesen, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobcov

- zrušiť rozhodnutia Komisie z 1. júla 2008 zaslané žalobcom,
- uložiť Komisii, aby vecne posúdila žiadosti o vnútorné preskúmanie,
- zaviazať Komisiu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobcovia požiadali Komisiu o preskúmanie nariadenia č. 149/2008⁽¹⁾ v súlade s hlavou IV nariadenia č. 1367/2006⁽²⁾. Komisia listami z 1. júla 2008 vyhlásila tieto žiadosti za neprípustné z dôvodu, že sporné nariadenie nemožno považovať za akt individuálneho určenia, alebo za súbor rozhodnutí.

Na podporu svojej žaloby žalobcovia predovšetkým tvrdia, že nariadenie č. 149/2008 pozostáva zo súboru rozhodnutí. Žalobcovia uvádzajú, že nariadenie č. 149/2008 sa uplatňuje na jasne definovanú a vopred určenú skupinu produktov a aktívnych látok.

Žalobcovia v tejto súvislosti poukazujú tiež na obsah nariadenia č. 396/2005⁽³⁾. Podľa článku 6 tohto nariadenia sa pre každú stanovenú maximálnu hladinu rezíduí môže podať samostatná žiadosť o zmenu. Táto možnosť je tiež priznaná občiansko-právnym organizáciám pôsobiacim v oblasti zdravia, akými sú aj žalobcovia. Žalobcovia tvrdia, že rozhodnutie vo veci takejto žiadosti preto musí byť rozhodnutím, ktoré sa konkrétne týka príslušného produktu alebo príslušnej aktívnej látky. Podľa názoru žalobcov sa majú rovnaké dôvody uplatňovať aj v prípade maximálnych hladín rezíduí stanovených nariadením č. 149/2008.

Žalobcovia subsidiárne tvrdia, že nariadenie č. 149/2008 je rozhodnutím, na ktoré sa vzťahuje článok 6 ods. 1 Aarhuského dohovoru⁽⁴⁾. Podľa žalobcov totiž ide o rozhodnutie, ktoré sa priamo a osobne týka žalobcov spôsobom, ktorý spĺňa požiadavky článku 230 ods. 4 ES.

- (1) Nariadenie Komisie (ES) č. 149/2008 z 29. januára 2008, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 ustanovením príloh II, III a IV, v ktorých sa stanovujú maximálne hladiny rezíduí pre produkty uvedené v jeho prílohe I (Text s významom pre EHP) (Ú. v. EÚ L 58, 2008, s. 1).
- (2) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1367/2006 zo 6. septembra 2006 o uplatňovaní ustanovení Aarhuského dohovoru o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia na inštitúcie a orgány Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 264, 2006, s. 13).
- (3) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 z 23. februára 2005 o maximálnych hladinách rezíduí pesticídov v alebo na potravinách a krmivách rastlinného a živočíšneho pôvodu a o zmene a doplnení smernice Rady 91/414/EHS (Text s významom pre EHP) (Ú. v. EÚ L 70, 2005, s. 1).
- (4) Dohovor o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia – Vyhlásenia (Ú. v. EÚ L 124, 2005, s. 4).

Žaloba podaná 26. augusta 2008 – vwd Vereinigte Wirtschaftsdienste/Komisija

(Vec T-353/08)

(2008/C 301/70)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: vwd Vereinigte Wirtschaftsdienste AG (Frankfurt nad Mohanom, Nemecko) (v zastúpení: R. Bechtold, U. Soltész a C. von Köckritz, Rechtsanwälte)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobkyne

- zrušiť podľa článku 231 ods. 1 ES rozhodnutie Komisie z 19. februára 2008 – COMP/M.4726 – Thomson Corporation/Reuters Group v celom rozsahu,
- zaviazať Komisiu podľa článku 87 ods. 2 Rokovacieho poriadku Súdu prvého stupňa na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyňa napáda rozhodnutie Komisie z 19. februára 2008 vo veci COMP/M.4726 – Thomson Corporation/Reuters Group, ktorým Komisia vyhlásila koncentráciu spoločností ponúkajúcich finančné informácie Thomson Corporation a Reuters Group podľa článku 8 ods. 2 nariadenia ES o kontrole koncentrácií⁽¹⁾ za zlučiteľné so spoločným trhom.

Žalobkyňa na odôvodnenie svojej žaloby uvádza, že napadnuté rozhodnutie je postihnuté zjavne nesprávnym posúdením a nesprávnym právnym posúdením, ako aj podstatnými procesnými vadami. V tomto ohľade žalobkyňa uvádza desať žalobných dôvodov.

Po prvé bol nesprávne vymedzený trh s *real-time datafeeds*, v dôsledku čoho je rozhodnutie rozporuplné a v rozpore s rozhodovacou praxou Komisie.

Po druhé bolo nesprávne zhodnotené postavenie účastníkov koncentrácie na trhu a účinky koncentrácie na trhoch s *real-time datafeeds* tým, že pri posudzovaní horizontálnych účinkov koncentrácie bol nesprávne posúdený konkurenčný tlak vychádzajúci od spoločnosti Thomson a vertikálne účinky koncentrácie boli ignorované.

Po tretie bol pri posudzovaní horizontálnych účinkov koncentrácie na trhu s *market data platforms* zanedbaný konkurenčný tlak, ktorý vychádzal od spoločnosti Thomson v spojení so spoločnosťou Vombat ako jediným vážne braným potenciálnym konkurentom.

Po štvrté nebolo overené koncentráciou podmienené posilnenie popudu spoločnosti Reuters na zabránenie prístupu tretích osôb ku *contribution data*.

Po piate bolo nesprávne posúdené postavenie účastníkov koncentrácie a účinky koncentrácie na trhu s *news* a bez zreteľného odôvodnenia bol umožnený vznik monopolu na *upstream* trhu.

Po šieste neboli uskutočnené dostatočné prieskumy súťažných účinkov koncentrácie na trhoch s *desktop products in reseach & asset management* a predovšetkým na trhoch s *wealth management desktop products*.

Po siedme neboli preskúmané celkové negatívne účinky koncentrácie presahujúce hranice trhov, hoci Komisia v rozhodnutí priznala, že sa relevantné trhy prekrývajú.

Po ôsme sa považovali za dostatočné záväzky, ktoré sa netýkajú všetkých trhov, na ktorých bude podľa žalobkyne koncentrácia viesť k obmedzeniu efektívnej hospodárskej súťaže.

Po deviate boli navyše záväzky v dotknutých oblastiach nevhodné na to, aby zaistili efektívnu hospodársku súťaž.

Po desiate bolo procesnými vadami porušené právo žalobkyne na spravodlivé súdne konanie.

(¹) Nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (nariadenie ES o kontrole koncentrácií) (Ú. v. EÚ L 24, s. 1; Mim. vyd. 08/003, s. 40).

Žaloba podaná 27. augusta 2008 – Peek & Cloppenburg a van Graaf GmbH/ÚHVT – Thajsko (Thai Silk)

(Vec T-361/08)

(2008/C 301/71)

Jazyk žaloby: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyne: Peek & Cloppenburg (Hamburg, Nemecko) a van Graaf GmbH & Co. KG (Viedeň, Rakúsko) (v zastúpení: V. von Bomhard, A. Renck, T. Dolde a J. Pause, Rechtsanwälte)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Thajsko

Návrhy žalobkyň

- zrušiť rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) č. R 1677/2007-4 z 10. júna 2008 a
- zaviazat žalovaného na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: Thajsko.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: obrazová známka „Thai Silk“ s uvedením farieb „tmavomodrá a biela“ pre tovary zaradené do tried 24 a 25 (prihláška č. 4 099 297).

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: žalobkyne.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: zobrazenie páva v čiernej a bielej farbe pre tovary a služby zaradené do tried 18, 25 a 35.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 40/94, keďže medzi dotknutými ochrannými známkami existuje nebezpečenstvo zámény na základe podobného celkového dojmu.

Žaloba podaná 28. augusta 2008 – IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds/Komisia

(Vec T-362/08)

(2008/C 301/72)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds gGmbH (Hamburg, Nemecko) (v zastúpení: S. Crosby a S. Santoro, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobcu

- nariadiť Komisii, aby poskytla Súdu prvého stupňa list z 15. marca 2000, zaslaný pánovi Schröderovi, nemeckému kancelárovi a pánovi Prodimu, predsedovi Komisie,
- konštatovať, že v napadnutom rozhodnutí došlo k nesprávnemu právnemu posúdeniu a zjavne nesprávnemu posúdeniu a zrušiť ho, a
- zaviazat Komisiu na náhradu trov konania žalobcu v súlade s článkom 87 Rokovacieho poriadku Súdu prvého stupňa.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Rozsudkom z 18. decembra 2007 vydaným vo veci C-64/05 P (¹) Súdny dvor zrušil rozsudok Súdu prvého stupňa z 30. novembra 2004, IFAW Internationaler Tierschutz-Fonds/Komisia (T-168/02, Zb. s. II-4135), ktorým bolo zrušené rozhodnutie Komisie z 26. marca 2002, ktorým bol zamietnutý prístup k dokumentom žiadaný žalobcom listom z 20. decembra 2001 ohľadom deklasifikácie oblasti rieky Labe v Hamburgu, prírodnej rezervácie chránenej v rámci programu Natura 2000, ako bol zriadený smernicou Rady 92/43/EHS (²), s cieľom zväčšenia továrne Daimler Chrysler Aerospace Airbus GmbH na účely konečného montovania lietadiel Airbus A3XX. V dôsledku rozsudku vydaného Súdny dvorom v odvolacom konaní žalobca listom 13. februára 2008 opäť podala svoju žiadosť o prístup k predmetným dokumentom a 29. apríla 2008 podala opakovanú žiadosť podľa článku 7 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1049/2001 (³).

Žalobca v tejto žalobe navrhuje na základe článku 230 ES zrušenie rozhodnutia Komisie z 19. júna 2008, ktorým bolo čiastočne vyhovelé jeho žiadosti podľa nariadenia (ES) č. 1049/2001 Európskeho parlamentu a Rady, ale bol mu odmietnutý prístup k jednému z dokumentov, uvedenému v jeho žiadosti.

Žalobca tvrdí, že Komisia sa dopustila nesprávneho právneho posúdenia tým, že uplatnila článok 4 ods. 1 písm. a) tretiu zarážku nariadenia (ES) č. 1049/2001 na vzťah týkajúci sa výlučne vnútornej záležitosti EÚ. Okrem toho žalobca tvrdí, že Komisia sa dopustila zjavne nesprávneho právneho posúdenia, keď usúdila, že obsah listu pána Schrödera bol dôverný natoľko, že jeho odtajnenie by poškodilo hospodársku politiku Nemecka a iných členských štátov EÚ. Žalobca tvrdí okrem toho, že Komisia sa dopustila zjavne nesprávneho posúdenia, keď sa domnievala, že odtajnenie listu by narušilo rozhodovací postup, a napokon tým, že neuznala, že vyšší verejný záujem prevažoval nad dôvernou povahou jej rozhodovacieho postupu.

(¹) Rozsudok z 18. decembra 2007, Švédsko/Komisia a i. (C-64/05 P, Zb. s. I-11389).

(²) Smernica Rady 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, s. 7; Mím. vyd. 15/002, s. 102).

(³) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, s. 43; Mím. vyd. 01/003, s. 331).

Žaloba podaná 2. septembra 2008 – Federcoopesca a. i/ Komisia

(Vec T-366/08)

(2008/C 301/73)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobcovia: Federazione Nazionale delle Cooperative della Pesca (Federcoopesca) (Rím, Taliansko); Pappalardo (Cetara, Taliansko); Pescatori La Tonnara (Cetara, Taliansko); Fedemar (Cetara, Taliansko); I Ciclopi di Tudisco Matteo (Catania, Taliansko); Testa (Catania, Taliansko); Pescatori San Pietro Apostolo, Camplone (Pescara, Taliansko) a Pesca (Pescara, Taliansko) (v zastúpení: P. Cavatola, advokát, V. Cannizzaro, advokát, G. Micucci, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobcov

— zrušiť nariadenie Komisie (ES) č. 530/2008 z 12. júna 2008, ktorým sa ustanovujú núdzové opatrenia, pokiaľ ide o lov tuniaka modroplutvého plavidlami s kruhovými záťahovými sieťami v Atlantickom oceáne na východ od 45° západnej dĺžky a v Stredozemnom mori,

— zaviazat Komisiu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia sú podobné tým, ktoré boli uvedené vo veci T-305/08 Talianska republika/Komisia a T-313/08 Veromar Di Tudisco Alfio & Salvatore S.n.c./Komisia.

Žaloba podaná 26. augusta 2008 – Atlantean/Komisia

(Vec T-368/08)

(2008/C 301/74)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Atlantean Ltd (Killybegs, Írsko) (v zastúpení: M. Fraser, D. Hennessy, solicitors, G. Hogan, SC, E. Regan a C. Toland, barristers)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobcu

— zrušiť rozhodnutie Komisie K(2008) 3236 z 26. júna 2008 určené Írsku, odpovedajúce na žiadosť Írska týkajúcu sa Atlanteanu,

— zaviazat Komisiu na náhradu trov konania vynaložených žalobcom.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

V tejto veci žalobca podáva žalobu o čiastočné zrušenie rozhodnutia Komisie K(2008) 3236 v konečnom znení z 26. júna 2008, ktorým bola zamietnutá žiadosť Írska týkajúca sa plavidla žalobcu Atlantean o zvýšenie kapacity podľa štvrtého viacročného usmerňovacieho programu (MAGP IV) uplatňovaného z dôvodov zvýšenia úrovne bezpečnosti, zdokonalenia plavby na mori, zlepšenia hygieny, kvality produktov a pracovných podmienok na plavidlách dlhších ako 12 m. Prvé rozhodnutie Komisie 2003/245/ES zo 4. apríla 2003 (¹), ktorým bola zamietnutá žiadosť Írska, bolo zrušené rozsudkom Súdu prvého stupňa z 13. júna 2006 v rozsahu, v akom sa uplatňuje na plavidlo žalobcu Atlantean (²).

Žalobca na podporu svojich návrhov uvádza, že napadnuté rozhodnutie nebolo prijaté na základe kritérií stanovených v rozhodnutí Rady 97/413/ES⁽³⁾, ktoré považuje za vhodný právny základ, ale na základe uplatnenia článku 11 ods. 5 nariadenia Rady č. 2371/2002/ES⁽⁴⁾. Žalobca preto tvrdí, že nielen že Komisia nemala právomoc prijať rozhodnutie, ale porušila tiež zásady zákazu retroaktivity, ochrany právnej istoty, ochrany legitímnej dôvery, zákazu diskriminácie, rovnosti zaobchádzania a proporcionality. Žalobca ďalej tvrdí, že Komisia porušila svoju povinnosť odôvodnenia stanovenú v článku 253 ES, ako aj práva žalobcu byť vypočutý a vlastniť majetok. Žalobca tiež uvádza, že Komisia zneužila svoje právomoci, konala *mala fides* a dopustila sa neospravedliteľného a zjavného pochybenia vo svojom rozhodnutí. Taktiež tvrdí, že Komisia neprihliadala na obmedzenia jej právomoci voľnej úvahy.

Okrem toho žalobca tvrdí, že Komisia sa prijatím napadnutého rozhodnutia snažila o zamietnutie súvisiacej žaloby o náhradu škody, ktorú podal žalobca na Súd prvého stupňa, pričom konanie prebieha vo veci T-125/08⁽⁵⁾, a nekonala preto *bona fide*.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 90, s. 48.

⁽²⁾ Vec T-192/03, Atlantean Ltd/Komisia Zb. s. II-42.

⁽³⁾ Rozhodnutie Rady z 26. júna 1997 o cieľoch a podrobných pravidlách reštrukturalizácie sektora rybného hospodárstva Spoločenstva na obdobie od 1. januára 1997 do 31. decembra 2001 na účely dosiahnutia trvalo udržateľnej rovnováhy medzi zdrojmi a ich využívaním [neoficiálny preklad] (Ú. v. ES L 175, s. 27).

⁽⁴⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 2371/2002 z 20. decembra 2002 o ochrane a trvalo udržateľnom využívaní zdrojov rybného hospodárstva v rámci spoločnej politiky v oblasti rybolovu (Ú. v. ES L 358, s. 59; Mim. vyd. 04/005, s. 460).

⁽⁵⁾ Vec T-125/08, Atlantean Ltd/Komisia, Ú. v. EÚ C 116, s. 28.

Žaloba podaná 4. septembra 2008 – EWRIA a i./Komisia

(Vec T-369/08)

(2008/C 301/75)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobcovia: European Wire Rope Importers Association (EWRIA) (Hemer, Nemecko), Câbleries Namuroises SA (Namur, Belgicko), Ropenhagen A/S (Vallensbæk Strand, Dánsko), Eisen- und Stahlhandelsgesellschaft mbH (Kaarst, Nemecko), Heko Industrierteer-

zeugnisse (Hemer, Nemecko), Interkabel Internationale Seil- und Kabel-Handels GmbH (Solms, Nemecko), Jose Casañ Colomar SA (Valencia, Španielsko), Denwire Ltd. (Dudley, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: T. Lieber, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobcov

- vyhlásiť, že žaloba je prípustná,
- zrušiť rozhodnutie Komisie zo 4. júla 2008, v ktorom Komisia zamietla žiadosť žalobcov o čiastočné predbežné preskúmanie antidumpingových opatrení týkajúcich sa oceľových lán smerujúce k úprave pôsobnosti opatrení a vylúčeniu lán na všeobecné použitie z materiálnej pôsobnosti opatrení,
- nariadiť Komisii začať čiastočné predbežné preskúmanie antidumpingových opatrení uložených na dovozy oceľových lán smerujúce k úprave pôsobnosti opatrení a vylúčeniu lán na všeobecné použitie z pôsobnosti opatrení,
- zaviazať Komisiu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Touto žalobou sa žalobcovia domáhajú zrušenia rozhodnutia Komisie zo 4. júla 2008, ktorým zamietla žiadosť žalobcov o čiastočné predbežné preskúmanie antidumpingového cla uloženého na určité železné alebo oceľové laná a káble s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, Indii, Južnej Afrike, na Ukrajine a v Ruskej federácii⁽¹⁾ s cieľom vylúčiť z materiálnej pôsobnosti opatrenia laná na všeobecné použitie. Komisia odmietla začať čiastočné predbežné preskúmanie z dôvodu nedostatku dôkazov o tom, že dva druhy výrobkov upravené v opatreniach, oceľové laná a laná na všeobecné použitie, nemajú rovnaké základné fyzikálne, technické a chemické vlastnosti.

Žalobcovia uvádzajú na podporu svojej žaloby tri dôvody.

Po prvé žalobcovia tvrdia, že nezačatie čiastočného predbežného preskúmania zo strany inštitúcií Spoločenstva predstavuje porušenie článku 11 ods. 3 a článku 21 základného nariadenia⁽²⁾. Uvádzajú, že zmena okolností, ktorá odôvodňuje predbežné preskúmanie, sa môže týkať aj definície dotknutého výrobku.

Po druhé žalobcovia tvrdia, že nezačatie čiastočného predbežného preskúmania zo strany inštitúcií Spoločenstva predstavuje porušenie legitímnych očakávaní žalobcov. Uvádzajú, že sama Komisia pri ukončení preskúmania uplynutia platnosti týkajúceho sa oceľových lán s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, Indii, Južnej Afrike a na Ukrajine vyzvala žalobcov, aby podali žiadosť o čiastočné predbežné preskúmanie smerujúce k úprave pôsobnosti predmetných opatrení.

Napokon žalobcovia tvrdia, že inštitúcie Spoločenstva sa tým, že nezačali predbežné preskúmanie, dopustili zjavne nesprávneho posúdenia, a porušili článok 1 ods. 4 základného nariadenia, keď založili svoje zistenia na príliš širokom rozsahu výrobkov, čo ich viedlo k porovnaniu výrobkov, ktoré neboli podobné, a tak dospeli k chybným zisteniam.

- (¹) Nariadenie Rady (ES) č. 1796/1999 z 12. augusta 1999, zmenené a doplnené nariadením Rady (ES) č. 1858/2005 z 8. novembra 2005, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz ocelových lán a káblov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, Indii, Južnej Afrike a na Ukrajine po preskúmaní uplynutia platnosti opatrení podľa článku 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 384/96 (Ú. v. EÚ L 299, 2005, s. 1), a nariadenie Rady (ES) č. 1601/2001 z 2. augusta 2001, zmenené a doplnené nariadením Rady (ES) č. 1279/2007 z 30. októbra 2007, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na určité železné alebo ocelové láná a káble s pôvodom v Ruskej federácii a ktorým sa zrušujú antidumpingové opatrenia na dovoz určitých železných alebo ocelových lán a káblov s pôvodom v Thajsku a Turecku (Ú. v. EÚ L 285, 2007, s. 1).
- (²) Nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva (Ú. v. ES L 56, s. 1; Mim. vyd. 11/010, s. 45).

Žaloba podaná 5. septembra 2008 – Csepeli Áramtermelő/ Komisia

(Vec T-370/08)

(2008/C 301/76)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Csepeli Áramtermelő Kft. (Budapešť, Maďarsko) (v zastúpení: Á. Mátyus, K. Ferenczi, B. van de Walle de Ghelcke, T. Franchoo a D. Fessenko, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobkyne

- zrušiť rozhodnutie v rozsahu, v ktorom označuje Csepeli Áramtermelő Kft. za príjemcu štátnej pomoci, ktorá sa považuje za nezlučiteľnú so spoločným trhom, a v ktorom nariaďuje Maďarsku, aby vymohlo túto údajnú štátnu pomoc spolu s úrokmi od Csepeli Áramtermelő Kft.,
- zaviazat Komisiu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyňa žiada zrušiť rozhodnutie Komisie K(2008) 2223 konečné znenie zo 4. júna 2008 (vec C 41/2005 – Maďarské uviaznuté náklady) v rozsahu, v ktorom označuje žalobkyňu za príjemcu štátnej pomoci, ktorá sa považuje za nezlučiteľnú so spoločným trhom, a v ktorom nariaďuje Maďarsku, aby vymohlo túto údajnú štátnu pomoc spolu s úrokmi od žalobkyne.

Žalobkyňa tvrdí, že Komisia nepreukázala a neodôvodnila svoj záver, že dlhodobá dohoda o nákupe elektrickej energie (Power Purchase Agreement, ďalej len „PPA“) uzatvorená medzi žalobkyňou, majiteľkou elektrárne v Maďarsku, ktorú teraz vlastní Atel AG, a medzi štátom vlastneným veľkopredajcom elektrickej energie, Magyar Villamos Művek Rt. (ďalej len „MVM“) je nezlučiteľnou štátnou pomocou. Žalobkyňa na podporu svojich tvrdení uvádza tieto žalobné dôvody:

Po prvé žalobkyňa tvrdí, že Komisia porušila článok 253 ES a článok 87 ods. 1 ES tým, že neuviedla odôvodnenie a dopustila sa zjavne nesprávneho posúdenia, keď zistila, že PPA uzatvorená so žalobkyňou poskytla žalobkyňi hospodárske zvýhodnenie.

Po druhé žalobkyňa tvrdí, že Komisia sa dopustila zjavne nesprávneho posúdenia, keď dospela k záveru, že PPA uzatvorená so žalobkyňou narušuje hospodársku súťaž.

Žalobkyňa po tretie uvádza, že Komisia porušila zásady proporcionality a rovnosti zaobchádzania, pretože vzhľadom na zvláštne okolnosti prípadu nie je povinnosť vrátiť pomoc späť odôvodnená všeobecnými zásadami práva Spoločenstva. Navyše žalobkyňa tvrdí, že Komisia sa dopustila zjavne nesprávneho posúdenia, pokiaľ ide o metódu, ktorú použila pre výpočet čiastok, ktoré sa majú vrátiť späť.

Odvolyanie podané 8. septembra 2008: Bart Nijs proti uzneseniu Súdu pre verejnú službu z 26. júna 2008 vo veci F-5/07, Nijs/Dvor audítorov

(Vec T-371/08 P)

(2008/C 301/77)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolyateľ: Bart Nijs (Bereldange, Luxembursko) (v zastúpení: F. Rollinger a A. Hertzog, advokáti)

Ďalší účastník konania: Dvor audítorov Európskych spoločenstiev

Návrhy odvolateľa

- vysloviť, že odvolanie je prípustné,
- vysloviť, že odvolanie je dôvodné,
- z tohto dôvodu zrušiť uznesenie Súdu pre verejnú službu z 26. júna 2008 vo veci F-5/07, Bart Nijs/Dvor audítorov Európskych spoločenstiev.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolateľ tvrdí, že pri prijatí uznesenia Súdu pre verejnú službu došlo k zjavne nesprávnemu uplatneniu procesných ustanovení v tom, že považoval žalobu za neprípustnú z dôvodu nedodržania požiadaviek jasnosti, ako aj k porušeniu zásady legitímnej dôvery a nesprávnemu uplatneniu prezumpcie zákonnosti na tvrdenia žalovaného, pretože bolo prijaté už po prvom doručení vyjadrení účastníkov.

Okrem toho sa odvolateľ domnieva, že napadnuté uznesenie nie je dostatočne jasné, skresľuje dôkazy, pri jeho prijatí došlo k zjavne nesprávnemu posúdeniu dôvodov predložených v žalobe a neboli v ňom preskúmané niektoré skutočnosti, ktoré mal Súd pre verejnú službu skúmať *ex offi*.

Odvolateľ tiež tvrdí, že napadnuté uznesenie malo zohľadniť neexistenciu odôvodnenia pred podaním žaloby, ako aj to, že sa nesprávne zakladá na nedodržaní lehôt, pretože Súd pre verejnú službu nemal na takýto záver dostatočné podklady.

Odvolanie podané 10. septembra 2008: Bart Nijs proti uzneseniu Súdu pre verejnú službu z 26. júna 2008 vo veci F-108/2007, Nijs/Dvor audítorov

(Vec T-375/08 P)

(2008/C 301/78)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľ: Bart Nijs (Bereldange, Luxembursko) (v zastúpení: F. Rollinger a A. Hertzog, advokáti)

Ďalší účastník konania: Dvor audítorov Európskych spoločenstiev

Návrhy odvolateľa

- vysloviť, že odvolanie je prípustné,
- vysloviť, že odvolanie je dôvodné,
- z tohto dôvodu zrušiť uznesenie Súdu pre verejnú službu z 26. júna 2008 vo veci F-108/07, Bart Nijs/Dvor audítorov Európskych spoločenstiev.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia sú podobné odvolacím dôvodom a hlavným tvrdeniam uvedeným vo veci T-371/08 P.

Odvolanie podané 10. septembra 2008: Bart Nijs proti uzneseniu Súdu pre verejnú službu z 26. júna 2008 vo veci F-1/08, Nijs/Dvor audítorov

(Vec T-376/08 P)

(2008/C 301/79)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľ: Bart Nijs (Bereldange, Luxembursko) (v zastúpení: F. Rollinger a A. Hertzog, advokáti)

Ďalší účastník konania: Dvor audítorov Európskych spoločenstiev

Návrhy odvolateľa

- vysloviť, že odvolanie je prípustné,
- vysloviť, že odvolanie je dôvodné,
- z tohto dôvodu zrušiť uznesenie Súdu pre verejnú službu z 26. júna 2008 vo veci F-1/08, Bart Nijs/Dvor audítorov Európskych spoločenstiev.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia sú podobné odvolacím dôvodom a hlavným tvrdeniam uvedeným vo veci T-371/08 P.

Žaloba podaná 10. septembra 2008 – Advance Magazine Publishers/ÚHVT – Capela & Irmãos (VOGUE)

(Vec T-382/08)

(2008/C 301/80)

Jazyk žaloby: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Advance Magazine Publishers, Inc. (New York, Spojené štáty) (v zastúpení: M. Esteve Sanz, lawyer)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: J. Capela & Irmãos, Lda. (Porto, Portugalsko)

Návrhy žalobcu

- zmeniť rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 30. júna 2008 vo veci R 328/2003-2 v tom zmysle, aby odvolanie žalobcu k odvolaciemu senátu bolo uznané za dôvodné a následne, aby bola námietka zamietnutá a dotknutá ochranná známka Spoločenstva zapísaná,
- subsidiárne zrušiť rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 30. júna 2008 vo veci R 328/2003-2, a
- zaviazať žalovaného a prípadne ďalšieho účastníka konania pred odvolacím senátom na náhradu trov konania, vrátane trov odvolacieho konania na ÚHVT.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobca.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „VOGUE“ pre tovary a služby v triedach 9, 14, 16, 25 a 41.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: portugalská slovná ochranná známka „VOGUE Portugal“ zapísaná pod číslom 143 183 pre tovary v triede 25; portugalské obchodné meno č. 32 046 „VOGUE-SAPATARIA“.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovie námietke v celom rozsahu.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: i) porušenie článku 43 ods. 2 a 3 nariadenia Rady č. 40/94 a pravidla 22 nariadenia Komisie č. 2868/95 (¹) tým, že odvolací senát nesprávne zastával názor, že dôkaz predložený ďalším účastníkom konania pred odvolacím senátom predstavoval dôkaz o riadnom používaní skoršej ochrannej známky; ii) porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 40/94 tým, že odvolací senát nesprávne rozhodol, že predmetné tovary sú si podobné; iii) porušenie článku 61 ods. 1 a článku 62 ods. 2 nariadenia Rady č. 40/94 v rozsahu, v akom odvolací senát nesprávne založil svoje rozhodnutie na skutočnosti, že žalobca nenamietal zistenia námietkového oddelenia ohľadom dôkazu o používaní alebo podobnosti dotknutých tovarov a služieb, ako aj na skutočnosti, že pred námietkovým oddelením žalobca implicitne tvrdil, že dôkaz o používaní bol dostatočný.

⁽¹⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 2868/95 z 13. decembra 1995, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 40/94 o ochrannej známke spoločenstva (Ú. v. ES L 303, s. 1; Mim. vyd. 17/001, s. 189).

Žaloba podaná 11. septembra 2008 – New Europe/Komisia

(Vec T-383/08)

(2008/C 301/81)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: New Europe (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: A.-M. Alamanou, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy

- zrušiť rozhodnutie Komisie obsiahnuté v liste z 2. júla 2008, doručenom žalobkyni v ten istý deň, ktorým bol žalobkyni odoprený prístup k názvom a menám podnikov a osôb, uvedených v dokumentoch sprístupnených Komisiou a
- zaviazať žalovanú na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Touto žalobou žalobkyňa napáda rozhodnutie Komisie, ktoré jej bolo oznámené listom z 2. júla 2008 a ktorým Komisia odmietla sprístupniť názvy a mená podnikov a osôb, ktoré sa zúčastnili na takzvanej afére „Eximo“ a boli spomenuté v dokumentoch, ktoré Komisia sprístupnila žalobkyni na základe jej pôvodného návrhu.

Žalobkyňa navrhuje zrušenie napadnutého rozhodnutia z nasledujúcich dôvodov:

Po prvé, podľa názoru žalobkyne, má napadnuté rozhodnutie zjavné právne vady, keďže Komisia nesprávne vyložila výnimky stanovené v článku 4 ods. 1 písm. b) a článku 4 druhej zarážky nariadenia (ES) č. 1049/2001⁽¹⁾ a opierala sa o ne bez toho, aby skúmala skutkové okolnosti alebo uviedla dôvody odmietnutia. Žalobkyňa ďalej tvrdí, že Komisia nesprávne posúdila skutkové okolnosti tým, že tvrdila, že obchodné záujmy dotknutých podnikov a súkromná sféra a integrita dotknutých osôb by boli vážne narušené, ak by ich názvy a mená boli zverejnené. Ďalej Komisia tým, že pojmy „ochrana obchodných záujmov“ a „ochrana súkromnej sféry a integrity“ vyložila široko, porušila právo na čo najširší prístup k dokumentom podľa článku 1 písm. a) nariadenia č. 1049/2001.

Po druhé žalobkyňa tvrdí, že napadnuté rozhodnutie porušuje článok 4 ods. 4 nariadenia č. 1049/2001, keďže Komisia žalobkyni odmietla umožniť úplný prístup k dokumentu, ktorý už bol sprístupnený.

Po tretie žalobkyňa uvádza, že Komisia porušila povinnosť odôvodnenia podľa článku 253 ES tým, že žalobkyni neoznámila dôvody svojho rozhodnutia, ale namiesto toho sa iba odvolala na výnimky v článku 4 ods. 4 nariadenia č. 1049/2001.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, s. 43; Mim. vyd. 01/003, s. 331).

Žaloba podaná 11. septembra 2008 – Elliniki Nafpigoataskevastiki a i./Komisia

(Vec T-384/08)

(2008/C 301/82)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: Elliniki Nafpigoataskevastiki AE Chartofylakeiou (Skaramangas, Grécko), Howaldtswerke-Deutsche Werft GmbH

(Kiel, Nemecko) a ThyssenKrupp Marine Systems AG (Hamburg, Nemecko) (v zastúpení: U. Soltész, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy

- zrušiť článok 16 rozhodnutia Komisie z 2. júla 2008 o opatreniach č. C 16/2004 (ex NN29/2004, CP 71/2002 a CP 133/2005), ktoré prijalo Grécko v prospech Hellenic Shipyards a
- zaviazat Komisiu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyne svojou žalobou navrhujú čiastočne zrušiť rozhodnutie Komisie K(2008) 3118 v konečnom znení z 2. júla 2008 o šiestnástich opatreniach prijatých Gréckom v prospech Hellenic Shipyards SA (ďalej len „HSY“), najmä zrušiť článok 16 tohto rozhodnutia, v ktorom Komisia rozhodla, že záruka náhrady škody, ktorú poskytla predchádzajúca majiteľka HSY, Hellenic Bank of Industrial Development (ďalej len „ETVA“) konzorcium⁽¹⁾, ktoré HSY získala na základe zmluvy o kúpe akcií (Howaldtswerke-Deutsche Werft⁽²⁾ a Ferrostaal), pre prípad, že by HSY vrátila štátnu pomoc, predstavuje protiprávnu štátnu pomoc a musí byť okamžite ukončená.

Žalobkyne uvádzajú, že Komisia sa nesprávne domnievala, že záruka náhrady škody v zmluve o privatizácii bola poskytnutá v čase, kedy ETVA bola vo vlastníctve štátu. Podľa žalobkyň bola totiž záruka náhrady škody záväzne dohodnutá až po privatizácii ETVA, čím predstavuje opatrenie dohodnuté medzi súkromnými osobami, ktoré nemožno pripísať Grécku, a ktoré teda nemožno považovať za štátnu pomoc.

Žalobkyne ďalej uvádzajú, že je nesprávne tvrdenie Komisie, že obidve samostatné ustanovenia v prílohe zmluvy o kúpe akcií predstavujú jednotný mechanizmus, ktorým bola HSY zvýhodnená. Obidve záruky boli podľa žalobkyň totiž poskytnuté nezávisle od seba. Okrem toho žalobkyne tvrdia, že Komisia sa nesprávne domnievala, že záruka náhrady škody zvýhodnila HSY, keďže zo skutkových okolností vyplýva, že za takto zvýhodnený subjekt možno považovať iba Piraeus Bank.

Žalobkyne uvádzajú, že Komisia neprávom vychádzala z toho, že HSY získala ekonomický prospech v dôsledku záruky náhrady škody, ktorá je i) bežným ustanovením v súkromnom práve; ii) bola poskytnutá po starostlivom preskúmaní, a iii) je v súlade s konaním súkromného predajcu.

Ďalej uvádzajú, že Komisia nesprávne uplatnila článok 88 ods. 2 ES a článok 14 ods. 1 nariadenia (ES) č. 659/1999, keďže od Elliniki Nafpigokataskevastiki, ktorá nebola subjektom zvýhodneným štátnou pomocou, požadovala ukončenie záruky náhrady škody.

Žalobkyne sa tiež domnievajú, že tvrdenie Komisie o obchádzaní potrebného účinku vrátenia štátnej pomoci spočíva na nesprávnej domnienke, že k obchádzaniu dochádza samotným poskytnutím záruk náhrady škody.

Napokon Komisia nesprávne uplatnila článok 296 ES, ktorý HSY nedovoľuje vykonávať v určitom rozsahu súkromno-právnu činnosť, ktorá podporuje udržanie prevádzky celej lodenice.

(1) Toto konzorcium založilo Elliniki Nafpigokataskevastiki s cieľom účasti holdingu v HSY.

(2) ThyssenKrupp Marine Systems je 100 %-ným vlastníkom HDW, pričom v roku 2005 získala tiež akcie Ferrostaal v Elliniki Nafpigokataskevastiki.

Žaloba podaná 1. septembra 2008 – Evropaïki Dynamiki/ Úrad pre úradné publikácie Európskych spoločností

(Vec T-387/08)

(2008/C 301/83)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Evropaïki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atény, Grécko) (v zastúpení: N. Korogiannakis, advokát)

Žalovaný: Úrad pre úradné publikácie Európskych spoločností

Návrhy

Žalobkyňa navrhuje

- zrušiť rozhodnutie Úradu pre úradné publikácie Európskych spoločností (OPOCE), ktoré jej bolo oznámené listom z 20. júna 2008 a ktorým bola odmietnutá jej ponuka predložená ako odpoveď na vyhlásenie verejného obstarávania AO 10185 „Počítačové služby – Údržba systémov SEI-BUD/AMD/CR a podporné služby“ (Ú. v. EÚ 2008/S 43-058884) a zákazka zadaná úspešnému uchádzačovi,

- zaviazať OPOCE na náhradu škody vo výške 1 444 930 eur, ktorá jej vznikla v súvislosti s dotknutým verejným obstarávaním,

- zaviazať OPOCE na náhradu trov konania, ako aj ďalších trov a výdavkov vynaložených v súvislosti s podaním tejto žaloby aj v prípade, že predmetná žaloba bude zamietnutá.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

V prejednávanej veci žalobkyňa navrhuje zrušiť rozhodnutie žalovaného o odmietnutí jej ponuky ako odpovede na vyhlásenie verejného obstarávania AO 10185 „Počítačové služby – Údržba systémov SEI-BUD/AMD/CR a podporné služby“ a o zadaní zákazky úspešnému uchádzačovi. Žalobkyňa navyše požaduje náhradu škody, ktorá jej vznikla v súvislosti s týmto verejným obstarávaním.

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa uvádza, že žalovaný zadaním uvedenej zákazky inému uchádzačovi porušil svoje povinnosti stanovené v rozpočtových pravidlách⁽¹⁾, vo vykonávacích predpisoch k týmto pravidlám a v smernici 2004/18/ES⁽²⁾, ako aj zásady transparentnosti, rovnosti zaobchádzania a proporcionality.

Žalobkyňa okrem toho uvádza, že verejný obstarávateľ porušil svoju povinnosť dostatočne odôvodniť svoje rozhodnutie, stanovenú v spomenutých vykonávacích predpisoch. Žalobkyňa ďalej tvrdí, že verejný obstarávateľ uplatnil kritériá, ktoré neboli výslovne uvedené vo vyhlásení verejného obstarávania, pomešal kritéria vyhodnotenia ponúk s kritériami zadania zákazky, čím nedodrжал špecifikáciu verejného obstarávania a dopustil sa viacerých zjavných chýb v posúdení, čo viedlo k odmietnutiu ponuky žalobkyne.

Žalobkyňa teda navrhuje, zrušiť rozhodnutie o odmietnutí jej ponuky a o zadaní zákazky úspešnému uchádzačovi a žalovaného zaviazať, aby okrem trov konania žalobkyne vzniknutých v súvislosti s podaním žaloby nahradil rovnako škodu, ktorá žalobkyne vznikla vo verejnom obstarávaní.

(1) Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločností (Ú. v. ES L 248, s. 1; Mim. vyd. 01/004, s. 74).

(2) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby (Ú. v. EÚ L 134, s. 14; Mim. vyd. 06/007, s. 132).

Žaloba podaná 16. septembra 2008 – Lemans/ÚHVT – Turner (ICON)

(Vec T-389/08)

(2008/C 301/84)

Jazyk žaloby: angličtina

Žaloba podaná 19. septembra 2008 – AEPI/Komisia

(Vec T-392/08)

(2008/C 301/85)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Lemans Corporation (Janesville, Spojené štáty)
(v zastúpení: M. Cover, solicitor)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Stephen Turner (Luddington, Spojené kráľovstvo)

Návrhy žalobkyne

- zrušiť rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 3. júla 2008 vo veci R 778/2007-2,
- vyhlásiť, že námietka sa zamietá a že dotknutú ochrannú známku Spoločenstva možno zapísať,
- zaviazat ďalšieho účastníka konania pred odvolacím senátom na náhradu trov konania, ktoré vznikli žalobkyňi pred odvolacím senátom a Súdom prvého stupňa.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „ICON“ pre tovary a služby zaradené do tried 9, 18 a 25 – prihláška č. 2 197 440.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: národná slovná ochranná známka „IKON“ pre tovary zaradené do triedy 9 – ochranná známka zapísaná v Spojenom kráľovstve pod č. 2 243 676.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky v plnom rozsahu.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: odvolací senát nesprávne posúdil, že ďalší účastník v konaní pred ním mal *locus standi* podať námietku.

Účastníci konania

Žalobca: Elliniki Etaireia pros Prostaia tis Pnevmatikis Idioktisias A.E. (Atény, Grécko) (v zastúpení: P. Xanthopoulos a Th. Asprogerakas-Grivas, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobcu

- vyhlásiť túto žalobu za prípustnú v celom rozsahu,
- zrušiť v celom rozsahu napadnuté rozhodnutia Komisie K(3435) v konečnom znení zo 16. júla 2008 vo veci COMP/C2/38.698 – CISAC o konaní podľa článku 81 ES a článku 53 EHP a
- zaviazat žalovanú na náhradu trov konania a odmien žalobcových advokátov *ad litem*.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Touto žalobou sa žalobca domáha čiastočného zrušenia rozhodnutia Komisie K(3435) v konečnom znení zo 16. júla 2008 vo veci COMP/C2/38.698 – CISAC v rozsahu, v akom Komisia rozhodla, že žalobca porušil článok 81 ES a článok 53 EHP tým, že uplatňoval spolu s inými spoločnosťami v zmluvách o zastupovaní obmedzenia podľa článku 11 ods. 2 vzorovej zmluvy Confédération Internationale des Sociétés d'Auteurs et Compositeurs („vzorová zmluva CISAC“ – vzorová zmluva Medzinárodnej konfederácie spoločností autorov a skladateľov) alebo faktickým uplatňovaním obmedzení na vstup členov a koordinovaním medzi sebou územného rozdelenia takým spôsobom, ktorý obmedzuje pôsobnosť licencií na štátne územie, na ktorom pôsobí príslušná organizácia kolektívnej správy práv.

Žalobca uvádza týchto šesť žalobných dôvodov:

Po prvé žalobca uvádza, že napadnuté rozhodnutie sa zakladá na nesprávnom posúdení skutkových okolností, dôkazov vo všeobecnosti a subjektívnych prvkov porušenia.

Po druhé žalobca tvrdí, že bolo porušené jeho právo byť predbežne vypočutý, a po tretie, že článok 81 ES a článok 53 EHP sa nesprávne uplatnili, pretože žalobca bol potrestaný za neexistujúce porušenie. Predovšetkým tvrdí, že podpísaním zmluvných ustanovení o územnej pôsobnosti nedošlo k porušeniu hospodárskej súťaže, ale že účelom týchto ustanovení bolo zabezpečiť oprávneným riadnu správu ich práv v krajinách, v ktorých každá zo zmluvne zaviazaných spoločností vykonáva svoju činnosť. Okrem toho žalobca tvrdí, že Súdny dvor Európskych spoločností pripustil, že zmluvné ustanovenia o výlučnej územnej pôsobnosti v dohodách o vzájomnom zastupovaní neporušujú hospodársku súťaž.

Po štvrté žalobca tvrdí, že napadnuté rozhodnutie nezohľadňuje skutočnosť, že duševné vlastníctvo a umelecké diela a diela, ktoré sú výsledkom tvorivej duševnej činnosti, nie sú podľa práva Spoločenstva rovnaké ako iné tovary či služby, a že na ne teda nesprávne uplatňuje rovnaké právne pravidlá ako na tovary a služby.

Po piate žalobca uvádza, že Komisia porušila článok 151 ES zavádzajúci zásadu kultúrnej výnimočnosti, podľa ktorej má Komisia pri uplatňovaní akejkoľvek právnej úpravy brať ohľad na kultúrne aspekty, pričom jej cieľom má byť rešpektovanie a podpora rozmanitosti kultúr Spoločenstva.

Po šieste žalobca tvrdí, že neposúdenie existencie zodpovednosti v rámci preskúmania porušenia článku 81 ES predstavuje nesprávne uplatnenie právnej normy a spôsobuje zjavné pochybenie v odôvodnení napadnutého rozhodnutia.

Po siedme sa žalobca domnieva, že napadnuté rozhodnutie porušuje zásadu proporcionality, keďže európske spoločnosti správy práv duševného vlastníctva nie sú všetky rovnako veľké, ako aj zásadu neustrannosti, pretože napadnuté rozhodnutie bolo prijaté na základe konania pred podaním žaloby, v ktorom došlo k pochybeniam. Okrem toho žalobca tvrdí, že existencia viacerých kontradiktórností spôsobuje že je rozhodnutie rozporné a obsahuje nezrovnalosti. Navyše sa napadnuté rozhodnutie navonok snaží uľahčiť získanie licencií na používanie hudby pri káblovej retransmisii, satelitnom vysielaní alebo na internete, ale jeho skutočným cieľom je zrušenie spoločností správy práv duševného vlastníctva, pričom však zruší zdravú konkurenciu, stanoví nerovnaké podmienky získania licencií a spôsobí dotknutým spoločnostiam škody, ktorým nemôžu predísť. Napokon napadnuté rozhodnutie vykladá podľa žalobcu nesprávne a priamo smernicu 93/38/EHS⁽¹⁾ a porušuje Bernský dohovor týkajúci sa duševného vlastníctva, ku ktorému pristúpila Európska únia.

(1) Smernica Rady 93/38/EHS z 27. septembra 1993 o koordinácii určitých pravidiel týkajúcich sa autorského práva a príbuzných práv pri satelitnom vysielaní a káblovej retransmisii (Ú. v. ES L 248, s. 15; Mim. vyd. 17/001, s. 134).

Žaloba podaná 18. septembra 2008 – Clearwire Corporation/ÚHVT – (CLEARWIFI)

(Vec T-399/08)

(2008/C 301/86)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Clearwire Corporation (Kirkland, Spojené štáty) (v zastúpení: G. Konrad, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy žalobkyne

— zrušiť rozhodnutie prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 30. júna 2008 vo veci R 706/2008-1 a

— zaviazat' Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka CLEARWIFI pre služby triedy 38 – medzinárodná prihláška č. W00 934 594.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia č. 40/94, keďže dôvody zamietnutia uvádzané odvolacím senátom nebránia zápisu ochrannej známky.

Žaloba podaná 22. septembra 2008 – Enercon/ÚHVT – BP (ENERCON)

(Vec T-400/08)

(2008/C 301/87)

Jazyk žaloby: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Enercon GmbH (Aurich, Nemecko) (v zastúpení: R. Böhm, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: BP plc (Londýn, Spojené kráľovstvo)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) zo 14. júla 2008 vo veci R 957/2006-4 v rozsahu, v akom toto rozhodnutie zamietá odvolanie podané žalobcom proti rozhodnutiu námietkového oddelenia z 26. mája 2006 o námietke č. B 760 605, a
- zaviazať žalovaného na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobca.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „ENERCON“ pre tovary zaradené do tried 1, 2 a 4.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: zápis slovnej ochrannej známky Spoločenstva č. 137 828 „ENERGOL“ pre tovary zaradené do tried 1 a 4.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovie námietke okrem tovarov, ktoré boli odlišné.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania pre tovary, ktoré boli odlišné a zamietnutie odvolania v zostávajúcej časti.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 40/94, keďže odvolací senát sa dopustil nesprávneho posúdenia určením, že existuje pravdepodobnosť zámery medzi kolidujúcimi ochrannými známkami.

Žaloba podaná 20. septembra 2008 – Fluorsid a Minmet/ Komisia

(Vec T-404/08)

(2008/C 301/88)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyne: Fluorsid SpA (Assemini, Taliansko) a Minmet Co. (Lausanne, Švajčiarsko) (v zastúpení: L. Vasques a F. Perego, advokáti)

Návrhy žalobkyní

- zrušiť rozhodnutie Komisie Európskych spoločenstiev prijaté 25. júna 2008 K(2008) 3043 o konaní podľa článku 81 Zmluvy ES a článku 53 Dohody o EHP, vec COMP/39.180 – Fluorid hlinitý, oznámené Fluorsid a Minmet 11. júla 2008 a 9. júla 2008 alebo alternatívne znížiť pokutu uloženú Minmet a Fluorsid podľa rozhodnutia v zmysle článku 44 ods. 2 Rokovacieho poriadku Súdu prvého stupňa.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Predmetnou žalobou sa spoločnosti Fluorsid a Minmet domáhajú zrušenia rozhodnutia, ktorým Komisia Európskych spoločenstiev porušila článok 81 ods. 1 Zmluvy ES a článok 53 ods. 1 Dohovoru o EHP a v dôsledku toho uložila spoločnostiam Fluorsid a Minmet z dôvodu vážneho porušenia článku 81 Zmluvy ES povinnosť zaplatiť spoločne a nerozdielne sumu 1 600 000 eur (milión šesťstatisíc).

Na podporu svojich žalobných návrhov žalobkyne uvádzajú:

- neexistencia dôkazov o mozgnej škode spôsobenej EHP a o porušení ustanovení článku 81 Zmluvy ES. Vzhľadom na to uvádzajú, že nie je možné tvrdiť, že štyri malé podniky, z ktorých jeden dokonca nemal v roku 2000 tržbu v rámci EHP, môžu, aspoň teoreticky, vnútiť ceny veľkým výrobcom hliníka (tiež nazývaným „taviarne“) na trhu, na ktorom je to práve ponuka, ktorá určuje ceny, a nie dopyt,
- porušenie povinnosti odôvodnenia, pokiaľ ide o dôkaz porušenia článku 253 Zmluvy ES a článku 2 nariadenia (ES) č. 1/2003, pre protiprávnu zmenu spochybneného porušenia na účely zmenšenia dôkazného bremena Komisie. V tomto bode uvádzajú, že Komisia mohla predložiť dôkaz o výmene informácií medzi súťažiteľmi, ale nie o dohode zameranej na obmedzenie hospodárskej súťaže. Táto zmena v popise protiprávneho správania bola v prospech Komisie, ktorá sa potom mohla dovolávať, z pohľadu žalobkyní nesprávne, mechanizmu *per se rule* upraveného pre *hard core restrictions*, a tým odľahčiť svoje dôkazné bremeno a neprihliadnuť na skutočnosť, že údajné protiprávne konanie nemalo žiaden účinok na trh,
- porušenie článku 27 nariadenia č. 1/2003 a práva na obranu, ako aj článku 253 a 173 Zmluvy ES tým, že Komisia neprihliadla na zhovievavosť vo vzťahu k Fluorsid v oznámení o výhradách (ďalej len „OV“), vykonala šetrenie a získala dokumentáciu pre spis po OV a v konečnom rozhodnutí napadla protiprávne konanie, ktoré bolo odlišné od konania namietaného v OV (nepretržité porušovanie a porušovanie trvajúce 6 mesiacov).

Žalobkyne tiež uvádzajú, že:

- na to, aby sa preukázala spoluzodpovednosť Minmet, dokumenty proti žalobkyniam, ktoré neboli uvedené v OV, boli uvedené v konečnom rozhodnutí,
- aj keď Komisia nezohľadnila zhovievavosť vo vzťahu k Fluorsid v OV pre porušenie práva na obranu, v druhom stupni zahrnula do spisu aj zhovievavosť vo vzťahu k žalobkyniam a *addendum* k zhovievavosti predložené po OV. Týmto spôsobom Komisia i) vytvorila stav neistoty, pokiaľ ide o zhovievavosť, a to v neprospech časového rámca a podstaty práva žalobkýň na obranu, čím došlo k porušeniu pravidiel stanovených v bode 29 Oznámenia Komisie o oslobodení od pokút a ii) vykonala šetrenie po OV spolu s pripojením dokumentácie k spisu, čím porušila základné procesné práva v neprospech všetkých účastníkov konania,
- Komisia definovala geografický trh fluoridu hlinitého nejednotne bez uvedenia dostatočných dôvodov a hodnotu trhu posúdila úplne neprimerane.

Žaloba podaná 25. septembra 2008 – S.F. Turistico Immobiliare/Rada a Komisia

(Vec T-408/08)

(2008/C 301/89)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: S.F. Turistico Immobiliare Srl (Orosei, Taliansko)
(v zastúpení: L. Marcialis, advokát)

Žalované: Rada Európskej únie a Komisia Európskych spoločenských

Návrhy žalobkyne

V prvom rade

- zrušiť rozhodnutie Komisie Európskych spoločenských K(2008) 2997 z 2. júla 2008 o systéme pomoci „Regionálny zákon č. 9 z roku 1998 – Nesprávne uplatnenie pomoci č. 272/98“,
- zaviazat Komisiu na náhradu trov konania.

Subsidiárne

- čiastočne zrušiť napadnuté rozhodnutie v časti, v ktorej vyhlasuje za nezlučiteľný so spoločným trhom celý systém pomoci, „keďže príjemca pomoci nepredložil žiadosť o pomoc na základe tohto systému pred vykonaním prác týkajúcich sa pôvodného investičného projektu“ a nariaďuje vrátenie súm Talianskej republiky bez toho, aby bola vyňatá pomoc v rozsahu, v akom vytvorila náklady – ktoré znášal príjemca pred podaním žiadosti o pomoc – ktoré sa uskutočnili v rámci hraníc stanovených v ustanoveniach pre pomoc „*de minimis*“,

ďalej subsidiárne

- určiť nezákonnosť bodu 4.2 aktu Rady 98C 74/06 týkajúceho sa „Usmernení pre národnú regionálnu pomoc“, podľa ktorého „systémy štátnej pomoci musia okrem toho stanoviť, že žiadosť o pomoc bude podaná pred začatím uskutočnenia projektu“ v rozsahu, v akom toto ustanovenie vylučuje prípustnosť celej štátnej pomoci stanovenej pre príjemcu bez toho, aby vyňalo tú časť pomoci, ktorá sa týka investícií, ktoré sa uskutočnili po podaní žiadosti a ktoré sú funkčne a štrukturálne samostatné,
- čiastočne zrušiť napadnuté rozhodnutie v časti, v ktorej sa týka celého vrátenia poskytnutých súm Talianskej republiky bez toho, aby vyňalo pomoc v rozsahu, v akom spôsobila náklady, ktoré znášal príjemca po podaní žiadosti o pomoc a ktoré sa týkajú funkčne a štrukturálne samostatných častí vykonaného projektu.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Rozhodnutie napadnuté v predmetnej veci je rovnaké ako vo veci T-394/08 Región Sardínia/Komisia.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia sú podobné ako tie, ktoré sú uvedené v už citovanej veci.

Žalobkyňa osobitne poukazuje na nezákonnosť, v zmysle článku 241 Zmluvy ES, bodu 4.2 aktu Rady 98 C 74/06 týkajúceho sa „Usmernení pre národnú regionálnu pomoc“ v rozsahu, v akom je zjavne v rozpore so základným zmyslom spoločnej politiky štátnej pomoci, najmä v prípade, ktorý sa vyznačuje takými osobitnými znakmi ako predmetný prípad a z dokončenia malej časti (zhruba 20 %) plánovanej práce vyvodzuje, že zvyšok prác je úplne nespôsobilý pre získanie pomoci napriek tomu, že práce boli včas začaté pred prijatím uvedených usmernení.

Žaloba podaná 24. septembra 2008 – El Fatmi/Rada**(Vec T-409/08)**

(2008/C 301/90)

Jazyk konania: holandsčina

Účastníci konania

Žalobca: Nouriddin El Fatmi (Vught, Holandsko) (v zastúpení: G. Pulles, advocaat)

Žalovaná: Rada Európskej únie

Návrhy žalobcu

- vyhlásiť nariadenie Rady (ES) č. 2580/2001 za neuplatniteľné a/alebo rozhodnutie Rady 2008/583/ES z 15. júla 2008 za neplatné v rozsahu, v ktorom sú tieto právne akty na neho uplatniteľné,
- zaviazat žalovanú na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobca navrhuje Súdu prvého stupňa, aby vyhlásil nariadenie Rady (ES) č. 2580/2001⁽¹⁾ za neuplatniteľné na jeho osobu a vyhlásil rozhodnutie 2008/583/ES⁽²⁾ za neplatné v rozsahu, v ktorom sa na neho vzťahuje.

Žalobca po prvé tvrdí, že Rada konala v rozpore s požiadavkami článku 5 ES. Podľa žalobcu Rada nemala právomoc, pretože chýba súvislosť s tretími štátmi alebo so spoločným trhom.

Po druhé články 60 ES, 301 ES a 308 ES jej nepriznávajú právomoc na vydanie sporného nariadenia.

Po tretie Rada konala v rozpore s článkom 1 ods. 4 spoločnej pozície Rady z 27. decembra 2001⁽³⁾ a porušila základné procesné predpisy a zásady práva Spoločenstva, medziiným aj povinnosť odôvodnenia. Pri vnútroštátnych rozhodnutiach, na ktoré sa okrem iných Rada odvoláva, ide jednak o rozhodnutia prijaté nepríslušným orgánom v zmysle článku 1 ods. 4 spoločnej pozície a jednak o rozhodnutia, ktoré boli vnútroštátnym odvolacím súdom zrušené.

Po štvrté Rada porušila základné práva žalobcu, najmä právo na rešpektovanie súkromného a rodinného života, právo na účinnú súdnu ochranu a právo vlastniť majetok.

- (¹) Nariadenie Rady (ES) č. 2580/2001 z 27. decembra 2001 o určitých obmedzujúcich opatreniach zameraných proti určitým osobám a subjektom s cieľom boja proti terorizmu (Ú. v. ES L 344, s. 70; Mím. vyd. 18/001, s. 207).
- (²) Rozhodnutie Rady 2008/583/ES z 15. júla 2008, ktorým sa vykonáva článok 2 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2580/2001 o určitých obmedzujúcich opatreniach zameraných proti určitým osobám a subjektom s cieľom boja proti terorizmu a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2007/868/ES (Ú. v. EÚ L 188, s. 21).
- (³) Spoločná pozícia Rady z 27. decembra 2001 o uplatňovaní špecifických opatrení na boj s terorizmom (Ú. v. ES L 344, s. 93; Mím. vyd. 18/001, s. 217).

Žaloba podaná 30. septembra 2008 – Artisjus Magyar Szerzői Jogvédő Iroda Egyesület/Komisia**(Vec T-411/08)**

(2008/C 301/91)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Artisjus Magyar Szerzői Jogvédő Iroda Egyesület (Budapešť, Maďarsko) (v zastúpení: Z. Hegymegi-Barakonyi a P. Vörös, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobcu

- zrušiť článok 3 a článok 4 ods. 2 rozhodnutia v rozsahu, v ktorom sa týkajú žalobcu, ako aj článok 4 ods. 3 rozhodnutia v rozsahu, v ktorom odkazuje na článok 3,
- zaviazat Komisiu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Touto žalobou sa žalobca domáha čiastočného zrušenia rozhodnutia Komisie K(2008) 3435 v konečnom znení zo 16. júla 2008 (vec COMP/C2/38.698 – CISAC), ktoré stanovuje, že členovia CISAC⁽¹⁾ pochádzajúci z EHP sa zúčastnili na zosúladených postupoch, pričom porušili článok 81 ES a článok 53 EHP tým, že koordinovali medzi sebou územné rozdelenie mandátov na recipročné zastupovanie takým spôsobom, ktorý obmedzuje pôsobnosť každej z organizácií kolektívnej správy práv na príslušné štátne územie.

Žalobca sa domáha zrušenia článku 3 a článku 4 ods. 2 a 3 napadnutého rozhodnutia, ktoré sa vzťahuje na tri špecifické formy využívania (internet, satelitný prenos a káblová retransmisia), podľa ktorých žalobca porušil článok 81 ES tým, že koordinoval s ostatnými členmi CISAC územné rozdelenie v doložkách dohôd o recipročnom zastupovaní takým spôsobom, ktorý obmedzuje pôsobnosť každej z organizácií kolektívnej správy práv na príslušné štátne územie.

Žalobca spochybňuje napadnuté rozhodnutie na základe štyroch dôvodov, konkrétne, nedostatku právomoci, porušenia podstatných formálnych náležitostí, porušenia Zmluvy ES a zneužitia právomoci Komisiou.

Na podporu svojej žaloby uvádza tieto žalobné dôvody:

Po prvé Komisia porušila podľa žalobcu jeho právo na obranu tým, že prijala napadnuté rozhodnutie a výrazne sa odklonila zo svojho stanoviska v oznámení o výhradách.

Po druhé žalobca tvrdí, že rozhodnutie porušuje článok 253 ES, pretože nie je dostatočne odôvodnené a neurčuje začiatok údajných zosúladených postupov.

Po tretie žalobca namieta, že rozhodnutie porušuje článok 81 ES a článok 2 nariadenia (ES) č. 1/2003⁽¹⁾, keďže Komisia nepredložila dostatočné dôkazy na preukázanie v právne požadovanom rozsahu existencie zosúladeného postupu, v dôsledku čoho teda nespĺnila svoju dôkaznú povinnosť.

Po štvrté uvádza, že rozhodnutie porušuje článok 86 ods. 2 ES, keďže žalobca je podnik, ktorý je poverený poskytovaním služieb všeobecného hospodárskeho záujmu a uplatňovanie pravidiel Spoločenstva týkajúcich sa hospodárskej súťaže, ako boli uvedené v napadnutom rozhodnutí, mu znemožňuje plniť určité úlohy, ktoré mu boli zverené.

Navyše žalobca tvrdí, že Komisia zneužila svoje právomoci podľa článku 81 ES, keď neuplatnila konanie, ktoré je osobitne stanovené Zmluvou ES v prípade takých skutkových okolností, o aké ide v tomto prípade. Okrem toho žalobca tvrdí, že rozhodnutie porušuje článok 151 ods. 4 ES tým, že nerešpektuje rozmanitosť kultúr. Napokon uvádza, že rozhodnutie porušuje zásadu právnej istoty, pretože vyžaduje také správanie subjektu, ktoré Komisia nestanovila.

(1) Medzinárodná konfederácia spoločností autorov a skladateľov (ďalej len „CISAC“).

(2) Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 (Ú. v. ES L 1, s. 1; Mim. vyd. 08/002, s. 205).

Žaloba podaná 25. septembra 2008 – Trubion Pharmaceuticals/ÚHVT – Merck (TRUBION)

(Vec T-412/08)

(2008/C 301/92)

Jazyk žaloby: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Trubion Pharmaceuticals Inc. (Seattle, Spojené štáty) (v zastúpení: C. Hertz-Eichenrode, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Merck KGaA (Darmstadt, Nemecko)

Návrhy žalobcu

— zrušiť rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 3. júla 2008 vo veci R 1605/2007-2 a

— zaviazať žalovaného na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobca.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná známka „TRUBION“ pre tovary a služby v triedach 5 a 42.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: ďalší účastník konania pred odvolacím senátom.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: slovná ochranná známka Spoločenstva „BION“ zapísaná pod č. 72 884 pre rôzne tovary; obrazová ochranná známka Spoločenstva „TriBion Harmonis“ zapísaná pod č. 3 282 936 pre rôzne tovary.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: vyhovie námietke pre tovary v triede 5 a jej zamietnutie pre zostávajúce služby v triede 42.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 40/94, keďže odvolací senát i) neposúdil podobnosť ochranných známkov zohľadnením celkového dojmu skoršej ochrannej známky a ii) nezohľadnil vzájomnú závislosť relevantných faktorov, najmä nízku podobnosť tovarov, pri posudzovaní pravdepodobnosti zámény.

Žaloba podaná 29. septembra 2008 – SOZA/Komisia

(Vec T-413/08)

(2008/C 301/93)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Slovenský ochranný Zväz Autorský pre práva k hudobným dielam (SOZA) (Bratislava, Slovenská republika) (v zastúpení: M. Favart, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločností

Návrhy žalobcu

— zrušiť článok 3 rozhodnutia Komisie zo 16. júla 2008 o konaní podľa článku 81 ES a článku 53 EHP (vec COMP/C2/38.698 – CISAC), a

— zaviazať Komisiu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Touto žalobou sa žalobca domáha čiastočného zrušenia rozhodnutia Komisie zo 16. júla 2008 o konaní podľa článku 81 ES a článku 53 EHP (vec COMP/C2/38.698 – CISAC) a predovšetkým jeho článku 3, ktorý stanovuje, že členovia CISAC⁽¹⁾ pochádzajúci z EHP sa zúčastnili na zosúladených postupoch, pričom porušili článok 81 ES a článok 53 EHP tým, že koordinovali medzi sebou územné rozdelenie mandátov na recipročné zastupovanie takým spôsobom, ktorý obmedzuje pôsobnosť každej z organizácií kolektívnej správy práv na príslušné štátne územie.

Na podporu svojich návrhov žalobca tvrdí:

- i) zahrnutie územného rozdelenia do dohôd o recipročnom zastupovaní nie je dôsledkom zosúladených postupov a
- ii) subsidiárne, ak by aj išlo o zosúladený postup pri územnom rozdelení, nešlo by o obmedzenie hospodárskej súťaže v zmysle článku 81 ES.

Svojím prvým dôvodom žalobca tvrdí, že Komisia sa dopustila nesprávneho posúdenia a porušila článok 81 ES a článok 253 ES keď rozhodla, že paralelné územné rozdelenie obsiahnuté v dohodách o vzájomnom zastupovaní uzavretých medzi žalobcom a ostatnými členmi CISAC pochádzajúcimi z EHP je výsledkom zosúladených postupov, pričom však vo svojom rozhodnutí neposkytla nijaké dôkazy takého zosúladeného postupu.

Svojím druhým dôvodom žalobca namieta, že údajný zosúladený postup pri územnom rozdelení nie je protiprávny, pretože sa týka takej oblasti hospodárskej súťaže, ktorá nestojí za ochranu. Okrem toho žalobca tvrdí, že ak by aj údajný postup mohol byť považovaný za obmedzenie hospodárskej súťaže, neporušuje však článok 81 ods. 1 ES, pretože je nevyhnutný a primeraný na dosiahnutie legitímneho cieľa.

⁽¹⁾ Medzinárodná konfederácia spoločností autorov a skladateľov.

Žaloba podaná 22. septembra 2008 – Taliansko/Komisia

(Vec T-426/08)

(2008/C 301/94)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Talianska republika (v zastúpení: P. Gentilli, avvocato dello Stato)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločností

Návrhy žalobkyne

— zrušiť rozhodnutie K(2008) 3411 v konečnom znení z 8. júla 2008, oznámené 11. júla 2008, ktorým sa z financovania Spoločenstva vylučujú niektoré výdavky vynaložené členskými štátmi v rámci Záručnej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF) a v rámci Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu (EPZF) v rozsahu, v akom vylučuje niektoré výdavky uskutočnené Talianskom.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Napadnutým rozhodnutím Komisia z financovania Spoločenstva v rámci EPUZF vylúčila štyri kategórie výdavkov vynaložených Talianskom v rámci hospodárskych rokov 2001 až 2006. Ide konkrétne o opravy vzťahujúce sa na určité vývozné náhrady týkajúce sa ovocia, zeleniny a cukru, podpory na spracovanie citrusových plodov v rámci finančných rokov 2004 a 2005, doplnkové dávky uplatnené na mliečne výrobky, ktorých objemy produkcie a uvádzanie na trh presahujú mliečne kvóty priznané v rámci hospodárskeho roku 2002 – 2003, ako aj podpory na plochy ornej pôdy v rámci hospodárskych rokov 2004, 2005 a 2006.

Na podporu svojich tvrdení žalobkyňa zdôrazňuje korektnosť a vhodnosť vykonaných kontrol.

Konkrétne poukazuje na porušenie povinnosti odôvodnenia, zásady proporcionality, článkov 11, 12 a 14 nariadenia Komisie (ES) č. 1392/2001 z 9. júla 2001, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá pre uplatňovanie nariadenia Rady (EHS) č. 3950/92, ktorým sa zaviedol dodatočný poplatok pre sektor mlieka a mliečnych výrobkov⁽¹⁾; článku 7 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 1258/1999 z 17. mája 1999 o financovaní Spoločnej poľnohospodárskej politiky⁽²⁾; článku 31 nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní Spoločnej poľnohospodárskej politiky⁽³⁾; článkov 22 a 30 nariadenia Komisie (ES) č. 2419/2001 z 11. decembra 2001 stanovujúceho podrobné pravidlá uplatňovania integrovaného správneho a kontrolného systému pre určité programy pomoci spoločenstva, zriadeného nariadením Rady (EHS) č. 3508/92⁽⁴⁾ a článkov 50, 51 a 30 nariadenia Komisie (ES) č. 796/2004 z 21. apríla 2004, ktoré ustanovuje podrobné pravidlá na uplatňovanie krížového plnenia, modulácie a integrovaného správneho a kontrolného systému uvedeného v nariadení Rady (ES) č. 1782/2003, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá pre režimy priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 187, 10.7.2001, s. 19; Mim. vyd. 03/033, s. 104.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 103; Mim. vyd. 03/025, s. 414.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 327, 12.12.2001, s. 11; Mim. vyd. 03/034, s. 308.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 141, 30.4.2004, s. 18.

Žaloba podaná 30. septembra 2008 – SIAE/Komisia

(Vec T-433/08)

(2008/C 301/95)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Società Italiana degli Autori ed Editori – SIAE (Rím, Taliansko) (v zastúpení: M. Siragusa, advokát, M. Mandel, advokát, L. Vullo, advokát, S. Valentin, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobkyne

- zrušiť články 3 a 4 ods. 2 rozhodnutia,
- zaviazať Komisiu na náhradu trov konania,
- nariadiť akékoľvek iné opatrenie vrátane dôkazných prostriedkov, ktoré bude Súd prvého stupňa považovať za potrebné.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Rozhodnutie napadnuté v predmetnej veci je rovnaké ako vo veci T-392/08, AEPI/Komisia.

Žalobkyňa na podporu svojich návrhov uvádza päť žalobných dôvodov.

Prvým žalobným dôvodom žalobkyňa poukazuje na porušenie a nesprávne uplatnenie článku 81 ES, ako aj nedostatok vyšetrovania, keďže Komisia v rozhodnutí konštatuje existenciu zosúladeného postupu bez predloženia jediného dôkazu, ak nejde iba o jednoduchú okolnosť, že množstvo dohôd vzájomného zastupovania obmedzuje právo dohodnúť licencie na území, na ktorom vykonáva činnosť iný správca. Komisia si v tomto ohľade nie je vedomá, že mnoho správcovkých spoločností sa domnieva, že môžu lepšie zabezpečiť práva svojich členov

zverením ich registrov správcov, ktorí im môžu zabezpečiť účinnú ochranu autorských práv a je úplne zrejmé, že sú to práve spoločnosti s pevným postavením na danom území, ktoré sú najviac spôsobilé uspokojiť túto požiadavku.

Druhým žalobným dôvodom žalobkyňa poukazuje na porušenie a nesprávne uplatnenie článku 81 ES ako aj nelogický charakter odôvodnenia rozhodnutia tým, že samotná Komisia pri pokuse o preukázanie fungovania správy mnohoúzemných licencií na prevod hudobných diel cez satelit, kábel a internet, dospieva k záveru o neexistencii paralelného správania správcov. Kombinované obvinenie zo strany Komisie je totiž nastrbené samotnými príkladmi, ktoré uvádza, a to koncesia mandátov zo strany správcov širších, ako je územie, na ktorom pôsobí jediná spoločnosť.

Tretím žalobným dôvodom žalobkyňa uvádza porušenie a nesprávne uplatnenie článku 81 ES, pretože za spochybne-ného predpokladu, že Komisia konštatovala existenciu zosúladeného postupu, tento postup nijako neobmedzil hospodársku súťaž, keďže územné ohraničenia predstavujú nevyhnutný dôsledok výlučného charakteru práv autorov.

Štvrtým žalobným dôvodom žalobkyňa uvádza porušenie zo strany Komisie zásady kontradiktórnosti a článku 253 ES pre nedostatok odôvodnenia, keďže Komisia neinformovala spoločnosti o podstatných skutočnostiach, z ktorých vychádzala, keď neprijala v nadväznosti na uskutočnené šetrenia záväzky navrhnuté SIAE.

Piatym žalobným dôvodom žalobkyňa uvádza porušenie článku 253 ES z dôvodu nedostatku odôvodnenia, porušenie zásady proporcionality a zásady právnej istoty, ako aj kontradiktórny a nelogický charakter opatrení upravených v článku 4 ods. 2 rozhodnutia. Úplne neurčitý charakter činnosti „revízie“ navrhovanej správcami dostáva SIAE nespravodlivo do situácie neistoty na zistenie opatrení, ktoré Komisia považuje za dostatočné na ukončenie údajného zosúladeného postupu. Okrem toho, keďže Komisia výslovne uznáva, že obmedzenie mandátu na územie iného správcu nepredstavuje obmedzenie hospodárskej súťaže, je v zjavnom rozpore s týmto predpokladom nariadenie povinnosti dvojstrannej revízie územného ohraničenia správcovskými spoločnosťami pre všetky ich mandáty na prenos cez satelit, kábel a internet, a teda poskytnutie Komisii kópie revízie všetkých dohôd vzájomného zastupovania. K tomu pristupuje skutočnosť, že vzhľadom na to, že Komisia vyžaduje „dvojstrannú“ revíziu územných ohraničení, úplné dodržanie článku 4 ods. 2 rozhodnutia zo strany SIAE sa v každom prípade vymyká z jej rozhodovacej sféry, pretože je okrem toho závislá na samostatných rozhodnutiach 23 iných správcovských spoločností.

Žaloba podaná 3. októbra 2008 – Studio Vacanze/Komisia

(Vec T-436/08)

(2008/C 301/96)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobca: Studio Vacanze (Budoni, Taliansko) (v zastúpení: M. Cannata, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobcu

— zrušiť rozhodnutie Komisie Európskych spoločenstiev z 2. júla 2008,

— uložiť Komisii povinnosť nahradiť trovy konania.

Subsidiárne zrušiť článok 2 ods. 2 napadnutého rozhodnutia v rozsahu, v akom ukladá povinnosť vrátenia pomoci, o ktorej sa rozhodlo, že je nezlučiteľná, zvýšenej o úroky odo dňa, keď uvedená suma bola poskytnutá príjmom až do okamihu, keď bude skutočne vrátená.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Rozhodnutie napadnuté v predmetnej veci je rovnaké ako vo veciach T-394/08 Región Sardínia/Komisia a T-408/08 S. F. Turistico Immobiliare/Rada a Komisia.

Na podporu svojich tvrdení žalobca uvádza:

— porušenie článku 16 nariadenia Rady (ES) č. 659/1999 z 22. marca 1999 ustanovujúceho podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 Zmluvy o ES (¹) v rozsahu, v akom toto ustanovenie umožňuje začať formálne zisťovanie iba v prípade „zneužitia pomoci“, a nie v prípade „zavedenia protiprávnej pomoci“. Z toho podľa žalobcu vyplýva protiprávnosť celého formálneho zisťovania,

- nedostatok odôvodnenia týkajúceho sa zmeny predmetu konania začatého na základe zneužitia režimu pomoci č. 278/99 a „rozšírenia“, ktoré viedlo k prijatiu napadnutého rozhodnutia,
- porušenie článku 88 ods. 2 ES, čo sa týka tvrdenia uvedeného v bode 74 rozhodnutia, pokiaľ ide o protiprávne vykonanie predmetnej pomoci a mimo rozsah jeho pôsobnosti,
- porušenie zásady transparentnosti,
- nedostatok odôvodnenia s ohľadom na zásadu primeranej doby trvania fázy formálneho zisťovania,
- rozhodnutie týkajúce sa vrátenia už vyplatenej pomoci Komisii ukladalo povinnosť, aby odôvodnila túto skutočnosť, ktorá má osobitný význam tiež s ohľadom na zásadu ochrany legitímnej dôvery, ako aj protiprávne predĺženie doby trvania konania,
- porušenie zásady „*de minimis*“ upravenej v nariadení Komisie (ES) č. 69/2001 z 12. januára 2001 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy ES pri pomoci *de minimis* ^(?).

(¹) Ú. v. ES L 83, 27.3.1999, s. 1; Mím. vyd. 08/001, s. 339.

(²) Ú. v. ES L 10, 13.1.2001, s. 30; Mím. vyd. 08/002, s. 138.

tohto režimu pred vykonaním prác týkajúcich sa pôvodného investičného projektu“ (článok 1 rozhodnutia);

- b) stanovuje, aby „Taliaska republika zabezpečila u príjemcov vrátenie nezlučiteľnej pomoci poskytnutej na základe režimu uvedeného v článku 1“ (článok 2 ods. 1 rozhodnutia);
 - c) stanovuje, že „Taliaska republika zrušuje všetky platby uskutočnené v rámci vykonania pomoci na základe režimu uvedeného v článku 1 odo dňa prijatia tohto rozhodnutia“ (článok 2 ods. 4 rozhodnutia),
- žalobkyňa tiež požaduje, aby bola Komisii uložená povinnosť nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Rozhodnutie napadnuté v tejto veci je rovnaké ako vo veciach T-394/08 Región Sardínia/Komisia, T-408/08 S. F. Turistico Immobiliare/Komisia a T-436/08 Studio Vacanze/Komisia.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia sú totožné s tými, ktoré boli uvedené v týchto veciach.

Žaloba podaná 3. októbra 2008 – Timsas/Komisia

(Vec T-453/08)

(2008/C 301/97)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Timsas Srl (Arezzo, Taliansko) (v zastúpení: D. Dodaro, advokát, S. Pinna, advokát, S. Cianciullo, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobkyne

- zrušenie rozhodnutia v rozsahu, v akom:
 - a) tvrdí, že „štátna pomoc poskytnutá na základe regionálneho zákona č. 9 z roku 1998, ktorý bol v Taliansku nezákonne vykonaný uznesením č. 33/6 a prvým oznámením, je nezlučiteľná so spoločným trhom, pokiaľ príjemca pomoci nepodal žiadosť o pomoc na základe

Žaloba podaná 6. októbra 2008 – Grand Hotel Abi d'Oru/Komisia

(Vec T-454/08)

(2008/C 301/98)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Grand Hotel Abi d'Oru SpA (Olbia, Taliansko) (v zastúpení: D. Dodaro, advokát, S. Cianciullo, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobkyne

- zrušenie rozhodnutia v rozsahu, v akom:
 - a) tvrdí, že „štátna pomoc poskytnutá na základe regionálneho zákona č. 9 z roku 1998, ktorý bol v Taliansku nezákonne vykonaný uznesením č. 33/6 a prvým oznámením, je nezlučiteľná so spoločným trhom, pokiaľ príjemca pomoci nepodal žiadosť o pomoc na základe tohto režimu pred vykonaním prác týkajúcich sa pôvodného investičného projektu“ (článok 1 rozhodnutia);

- b) stanovuje, aby „Talianska republika zabezpečila u príjemcov vrátenie nezlučiteľnej pomoci poskytnutej na základe režimu uvedeného v článku 1“ (článok 2 ods. 1 rozhodnutia);
- c) stanovuje, že „Talianska republika zrušuje všetky platby uskutočnené v rámci vykonania pomoci na základe režimu uvedeného v článku 1 odo dňa prijatia tohto rozhodnutia“ (článok 2 ods. 4 rozhodnutia),
- žalobkyňa tiež požaduje, aby bola Komisii uložená povinnosť nahradiť trovy konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Rozhodnutie napadnuté v tejto veci je rovnaké ako vo veciach T-394/08 Regiòn Sardìnia/Komisìa, T-408/08 S. F. Turistico Immobiliare/Komisìa a T-436/08 Studio Vacanze/Komisìa.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia sú totožné s tými, ktoré boli uvedené v týchto veciach.

Žaloba podaná 10. októbra 2008 – Intel/Komisìa

(Vec T-457/08)

(2008/C 301/99)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Intel Corp. (Wilmington, Spojené štáty) (v zastúpení: N. Green, QC, K. Bacon, barrister)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutia,
- predĺžiť lehotu na podanie odpovede Intelu na dodatočné oznámenie o výhradách (DOV) o obdobie 30 dní od dňa, keď bude Intelu umožnený prístup k relevantným dokumentom sťažovateľa,
- zaviazať Komisiu na náhradu trov konania Intelu.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Touto žalobou sa žalobca domáha na základe článku 230 ES zrušenia rozhodnutia úradníka povereného vypočítaním z 15. sep-

tembra 2008, ktoré bolo prijaté podľa článku 10 rozhodnutia Komisie 2001/462/ES ⁽¹⁾ vo veci COMP/C-3/37.990 – Intel týkajúcej sa konania podľa článku 82 ES, ako aj rozhodnutia člena Komisie prijatého 6. októbra 2008 alebo okolo tohto dátumu. Napadnuté rozhodnutia sa týkajú odmietnutia Komisie poskytnúť určité listinné dôkazy, konkrétne od sťažovateľa vo veci, o ktorých žalobca tvrdí, že sú priamo relevantné pre tvrdenia, ktoré Komisia uviedla v DOV. Úradník poverený vypočítaním takisto zamietol tvrdenie Intelu, že nemôže riadne odpovedať na DOV bez toho, aby mu boli tieto dokumenty poskytnuté, a odmietol ďalej predĺžiť lehotu pre Intel na podanie jeho odpovede na DOV.

Žalobca uvádza na podporu svojej žaloby dva dôvody.

Po prvé žalobca uvádza, že rozhodnutia obsahujú právne chyby, a tvrdí, že lehotu na jeho odpoveď na DOV nemôže začať plynúť, pokiaľ spis nie je z vecného hľadiska úplný; inak by podnik nebol schopný riadne uplatniť svoje právo na obhajobu.

Po druhé žalobca uvádza, že napadnuté rozhodnutia sú zjavne protiprávne, pretože Komisii umožňujú pokračovať v prešetrovaní, ktoré je diskriminačné a predpojaté a ktoré žalobcovi bráni uplatňovať jeho právo na obhajobu. Žalobca tvrdí, že to predstavuje porušenie zásady riadnej správy vecí verejných, ktorá vyžaduje, aby Komisia prijala svoje rozhodnutie na základe všetkých dostupných skutkových a právnych informácií, ktoré môžu mať vplyv na výsledok konania.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Komisie z 23. mája 2001 o pôsobnosti vyšetrotateľov v niektorých konaniach vo veci hospodárskej súťaže, Ú. v. ES L 162, s. 21; Mím. vyd. 08/002, s. 151.

Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 – Taliansko/Komisìa

(Vec T-207/04) ⁽¹⁾

(2008/C 301/100)

Jazyk konania: taliančina

Predsedníčka druhej komory nariadila výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 201, 7.8.2004.

**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 –
Taliano/Komisia****(Vec T-223/04)** ⁽¹⁾

(2008/C 301/101)

Jazyk konania: taliančina

Predsedníčka druhej komory nariadila výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 304, 13.12.2003 (predtým vec C-401/03).**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 –
Taliano/Komisia****(Vec T-26/05)** ⁽¹⁾

(2008/C 301/104)

Jazyk konania: taliančina

Predsedníčka druhej komory nariadila výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 69, 19.3.2005.**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 –
Taliano/Komisia****(Vec T-345/04)** ⁽¹⁾

(2008/C 301/102)

Jazyk konania: taliančina

Predsedníčka druhej komory nariadila výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 262, 23.10.2004.**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 –
Taliano/Komisia****(Vec T-82/05)** ⁽¹⁾

(2008/C 301/105)

Jazyk konania: taliančina

Predsedníčka druhej komory nariadila výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 93, 16.4.2005.**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 –
Taliano/Komisia****(Vec T-443/04)** ⁽¹⁾

(2008/C 301/103)

Jazyk konania: taliančina

Predsedníčka druhej komory nariadila výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 19, 22.1.2005.**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 –
Taliano/Komisia****(Vec T-83/05)** ⁽¹⁾

(2008/C 301/106)

Jazyk konania: taliančina

Predsedníčka druhej komory nariadila výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 106, 30.4.2005.

**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 –
Taliano/Komisia****(Vec T-140/05) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/107)

Jazyk konania: taliančina

Predsedníčka druhej komory nariadila výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 132, 28.5.2005.**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 –
Taliano/Komisia****(Vec T-38/06) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/110)

Jazyk konania: taliančina

Predsedníčka druhej komory nariadila výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 74, 25.3.2006.**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 –
Taliano/Komisia****(Vec T-212/05) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/108)

Jazyk konania: taliančina

Predsedníčka druhej komory nariadila výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 193, 6.8.2005.**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 –
Taliano/Komisia****(Vec T-61/06) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/111)

Jazyk konania: taliančina

Predsedníčka druhej komory nariadila výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 86, 8.4.2006.**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 –
Taliano/Komisia****(Vec T-402/05) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/109)

Jazyk konania: taliančina

Predsedníčka druhej komory nariadila výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 22, 28.1.2006.**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 –
Taliano/Komisia****(Vec T-77/06) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/112)

Jazyk konania: taliančina

Predsedníčka druhej komory nariadila výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 96, 22.4.2006.

**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 –
Taliano/Komisia****(Vec T-157/06)** ⁽¹⁾

(2008/C 301/113)

Jazyk konania: taliančina

Predsedníčka druhej komory nariadila výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 190, 12.8.2006.**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 –
Taliano/Komisia****(Vec T-280/06)** ⁽¹⁾

(2008/C 301/116)

Jazyk konania: taliančina

Predsedníčka druhej komory nariadila výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 294, 2.12.2006.**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 –
Taliano/Komisia****(Vec T-168/06)** ⁽¹⁾

(2008/C 301/114)

Jazyk konania: taliančina

Predsedníčka druhej komory nariadila výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 190, 12.8.2006.**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 –
Taliano/Komisia****(Vec T-290/06)** ⁽¹⁾

(2008/C 301/117)

Jazyk konania: taliančina

Predsedníčka druhej komory nariadila výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 310, 16.12.2006.**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 –
Taliano/Komisia****(Vec T-222/06)** ⁽¹⁾

(2008/C 301/115)

Jazyk konania: taliančina

Predsedníčka druhej komory nariadila výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 249, 14.10.2006.**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 18. septembra 2008 –
NBC Fourth Realty/ÚHVT – Regalado Pareja a Pedrol (PK
MAX)****(Vec T-293/06)** ⁽¹⁾

(2008/C 301/118)

Jazyk konania: španielčina

Predsedníčka prvej komory nariadila výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 310, 16.12.2006.

**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 –
Taliano/Komisia****(Vec T-395/06)** ⁽¹⁾

(2008/C 301/119)

Jazyk konania: taliančina

Predsedníčka druhej komory nariadila výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 42, 24.2.2007.**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 –
Taliano/Komisia****(Vec T-204/07)** ⁽¹⁾

(2008/C 301/122)

Jazyk konania: taliančina

Predsedníčka druhej komory nariadila výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 170, 21.7.2007.**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 –
Taliano/Komisia****(Vec T-61/07)** ⁽¹⁾

(2008/C 301/120)

Jazyk konania: taliančina

Predsedníčka druhej komory nariadila výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 95, 28.4.2007.**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 –
Taliano/Komisia****(Vec T-298/07)** ⁽¹⁾

(2008/C 301/123)

*Jazyk konania: taliančina***Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 –
Taliano/Komisia****(Vec T-93/07)** ⁽¹⁾

(2008/C 301/121)

Jazyk konania: taliančina

Predsedníčka druhej komory nariadila výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 117, 26.5.2007.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 235, 6.10.2007.

**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 1. októbra 2008 –
Motorpress/ÚHVT – Sony Computer Entertainment
Europe (BUZZ!)**

(Vec T-302/07) ⁽¹⁾

(2008/C 301/124)

Jazyk konania: angličtina

Predseda piatej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 235, 6.10.2007.

**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 –
Taliano/Komisia**

(Vec T-381/07) ⁽¹⁾

(2008/C 301/126)

Jazyk konania: taliančina

Predsedníčka druhej komory nariadila výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 283, 24.11.2007.

**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 11. septembra 2008 –
Poľsko/Komisia**

(Vec T-379/07) ⁽¹⁾

(2008/C 301/125)

Jazyk konania: poľština

Predseda šiestej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 283, 24.11.2007.

**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 30. septembra 2008 –
Dow Agrosciences a. i./Komisia**

(Vec T-470/07) ⁽¹⁾

(2008/C 301/127)

Jazyk konania: angličtina

Predsedníčka ôsmej komory nariadila výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 64, 8.3.2008.

SÚD PRE VEREJNÚ SLUŽBU EURÓPSKEJ ÚNIE

Žaloba podaná 22. septembra 2008 – Locchi/Komisia

— zaviazať Komisiu Európskych spoločností na náhradu trov konania.

(Vec F-78/08)

(2008/C 301/128)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Carlo Locchi (Besozzo, Taliansko) (v zastúpení: F. Parrat, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločností

Predmet a opis sporu

Zrušenie rozhodnutia o vylúčení žalobcu zo zoznamu predbežne vybraných úradníkov na certifikačné konanie 2007, ako aj zrušenie rozhodnutia Komisie K(2007) 5694 z 20. novembra 2007 týkajúceho sa všeobecných vykonávacích ustanovení k článku 45a služobného poriadku

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie o neuvedení žalobcu v konečnom zozname vybraných uchádzačov pre certifikačné konanie 2007 a teda aj rozhodnutie o neuvedení žalobcu v zozname predbežne vybraných uchádzačov s lepším hodnotením, ako aj v zozname uchádzačov vybraných na certifikačné konanie,
- zrušiť rozhodnutie Komisie K(2007) 5694 z 20. novembra 2007 týkajúce sa všeobecných vykonávacích ustanovení k článku 45a služobného poriadku,
- ak je to potrebné, zrušiť rozhodnutie, ktorým bola zamietnutá sťažnosť,

Žaloba podaná 3. októbra 2008 – Ackerman a i./EIB

(Vec F-79/08)

(2008/C 301/129)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobcovia: Lucie Ackerman (Štrasburg, Francúzsko) a iní (v zastúpení: L. Lévi, advokát)

Žalovaná: Európska investičná banka

Predmet a opis sporu

Zrušenie dôchodkových výplatných listín žalobcov za február 2008 v rozsahu, v akom tieto výplatné listiny uplatňujú ročnú úpravu dôchodkov na rok 2007 retroaktívne iba od 1. januára 2008 a nie od 1. júla 2007 a v dôsledku toho uloženie povinnosti EIB zaplatiť zostatok dôchodku zodpovedajúci uplatneniu ročnej úpravy na rok 2007, zostatok dôchodku zodpovedajúci dôsledkom uplatnenia ročnej úpravy na rok 2007 na výšku dôchodkov, ktoré sa vyplatia od januára 2009 a úroky z omeškania zo zostatkov dôchodkov dlžných až do úplného zaplatenia dlžných súm

Návrhy žalobcov

- zrušiť dôchodkové výplatné listiny žalobcov za február 2008 v rozsahu, v akom tieto výplatné listiny uplatňujú ročnú úpravu dôchodkov na rok 2007 retroaktívne iba od 1. januára 2008 a nie od 1. júla 2007 a v potrebnom rozsahu zrušiť správu, ktorú žalovaná zaslala žalobcom a ktorá je datovaná 13. februára 2008,

- uložiť žalovanej povinnosť zaplatiť i) zostatok dôchodku zodpovedajúci uplatneniu ročnej úpravy na rok 2007, teda zvýšenie o 2,2 % pre obdobie od 1. júla 2007 do 31. decembra 2007; ii) zostatok dôchodku zodpovedajúci dôsledkom uplatnenia ročnej úpravy na rok 2007 na výšku dôchodkov, ktoré sa vyplatia od januára 2009; iii) úroky z omeškania zo zostatkov dôchodkov dlžných až do úplného zaplataenia dlžných súm; uplatniteľná sadzba úrokov z omeškania musí byť vypočítaná na základe sadzby stanovenej Európskou centrálnou bankou pre hlavné operácie prefinancovania, uplatniteľnej počas dotknutého obdobia a zvýšenej o tri body,
- zaviazat' Európsku investičnú banku na náhradu trov konania.

Uznesenie Súdu pre verejnú službu zo 4. septembra 2008 – Ehrhardt/Parlament

(Vec F-54/05) ⁽¹⁾

(2008/C 301/130)

Jazyk konania: francúzština

V nadväznosti na urovanie sporu zmierom predseda prvej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 229, 17.9.2005, s. 29.

Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 23. septembra 2008 – Adolf a i./Komisia

(Vec F-128/05) ⁽¹⁾

(2008/C 301/131)

Jazyk konania: francúzština

Predseda prvej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 60, 11.3.2006, s. 56.

Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 23. septembra 2008 – Tolios a i./Dvor audítorov

(Vec F-8/06) ⁽¹⁾

(2008/C 301/132)

Jazyk konania: francúzština

Predseda prvej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 74, 25.3.2006, s. 35.

Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 23. septembra 2008 – Chevallier-Carmana a i./Súdny dvor

(Vec F-14/06) ⁽¹⁾

(2008/C 301/133)

Jazyk konania: francúzština

Predseda prvej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 96, 22.4.2006, s. 37.

Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 23. septembra 2008 – Abba a i./Parlament

(Vec F-15/06) ⁽¹⁾

(2008/C 301/134)

Jazyk konania: francúzština

Predseda prvej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 96, 22.4.2006, s. 37.

**Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 23. septembra 2008 –
Augenault a i./Rada****(Vec F-16/06) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/135)

Jazyk konania: francúzština

Predseda prvej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 96, 22.4.2006, s. 38.

**Uznesenie Súdu pre verejnú službu zo 4. septembra 2008 –
Duyster/Komisia****(Vec F-81/06) ⁽¹⁾**

(2008/C 301/136)

Jazyk konania: holandčina

V nadväznosti na urovanie sporu zmierom predseda prvej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 261, 28.10.2006, s. 34.